



Debora Serracchiani  
kandidatka za  
predsednico  
Furlanije-Julijске  
krajine

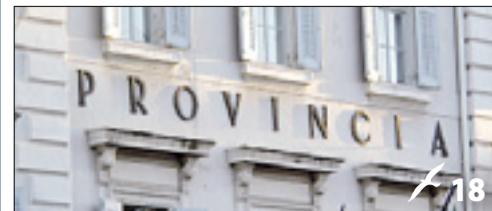
f3



Tatvine koles v Gorici  
vse bolj pogoste

f17

Tondo za štiri pokrajine ali nobeno,  
Gherghetta zavrača ukinitve goriške



f18

Med Bazovico in Lipico  
»bližnje srečanje« z medvedom



207722

2077124 666007

9 777124

# Primorski dnevnik

NEDELJA, 22. JULIJA 2012

št. 172 (20.495) leto LXVIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 včas Zatrlj nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrobit" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasužnjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786339 fax 040 7786339

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNINA PLĀCANĀ V GOTOVINĀ

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,20 € CENA V SLOVENIJI 1,20 €

**Končno  
odločitev,  
ki odpravlja  
dvome**

SANDOR TENCE

Debora Serracchiani bo torej prihodnjo pomlad kandidirala za predsednico Furlanije-Julijске krajine. Ker je evropska poslanka in deželna tajnica Demokratske stranke močna kandidatka so primarne volitve v lev sredini najbrž odveč, razen, če se ne pojavijo druge kandidature. Sodeč po predvolilnih anketah je Serracchianijeva edina, ki v tem trenutku lahko premaga Renza Tonda.

Evropslanka je dolgo oklevala o svoji politični prihodnosti. Mikal jo je rimski parlament, tudi na prigovarjanje prijateljev iz deželne DS se je potem odločila za deželno kandidaturo, kar se zdi dobra rešitev za njeno stranko in za vso levosredinsko koalicijo, ki je z Riccardom Illyjem pred štirimi leti nepričakovano izgubila volitve.

Tondo je svojo bodočo tekmo včeraj grobo označil kot zoglj medjisko osebnost brez nobenih političnih programov in upraviteljskih izkušenj. Res je, da je odvetnica po rodu iz Rima, a bivajoča v Vidmu, na evropskih volitvah zbrala rekordno število preferenc zaradi svoje medisce prodornosti. Res pa je tudi, da lahko prihodnjo pomlad zmaga, pod pogojem, da zbere okrog sebe široko koalicijo in da se predstavi volivcem z jasnim in verodostojnim programom.

Sklepi včerajšnje deželne skupščine demokratov bodo pospešili priprave na deželne in tudi parlamentarne volitve. Na potezi so tudi levosredinski usmerjeni Slovenci.

MILAN - Predsednik Evropske centralne banke v pogovoru za pariški Le Monde

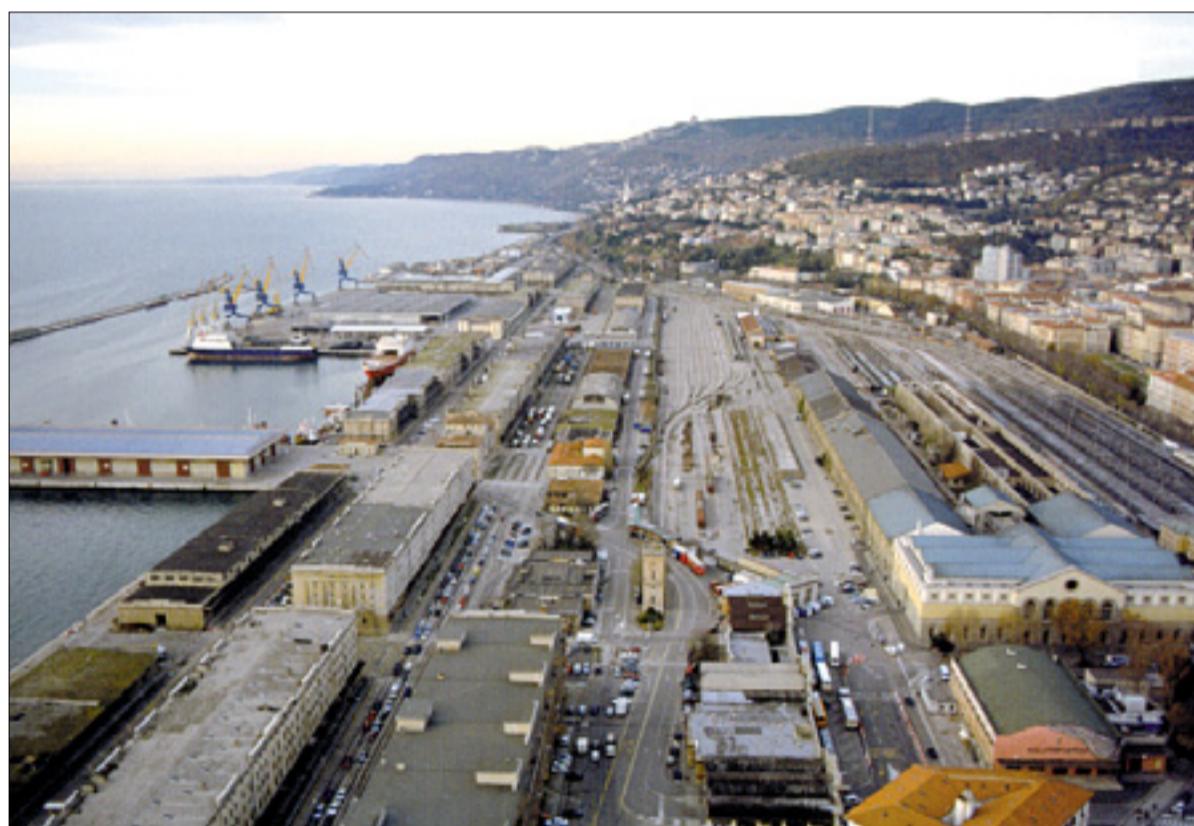
## Draghi verjame v uspeh skupne evropske valute

Monti zanikal govorice o možnosti predčasnih volitev

TRST - Na predstavitev resolucije tržaških poslancev

## Razvoj starega pristanišča

Tržaški župan Roberto Cosolini napovedal vsaj delno spremembo prostocarinske cone



TRST - Tržaški župan Roberto Cosolini bo kmalu zahteval od italijske vlade, da se prostocarinsko cono v starem pristanišču vsaj delno premakne na drugo območje, namenjeno za pristaniške dejavnosti. Na ta na-

čin bo končno mogoč razvoj starega pristanišča, na katerem je že 30 let »prepovedana« vsaka nova dejavnost in torej naložba. Odslej pa bodo mogoče nove pobude in tudi gradnja novih poslopij za vsakovrstne namene.

Predlog tržaškega župana sledi stališču italijske vlade glede resolucije poslancev Rosata, Monaia, Antonioneja in Menie o prostocarinskih conah, ki so jo predstavili včeraj v Trstu.

Na 4. strani

MILAN - Predsednik Evropske centralne banke Mario Draghi je včeraj v pogovoru za pariški dnevnik Le Monde dokaj optimistično govoril o skupni evropski valuti. Od nje ni poti nazaj, je dejal in izrazil prepričanje, da ne obstaja tveganje za »eksplozijo« evroobmočja, čeprav jo mnogi analitički obravnavajo kot konkrentno možnost. Draghi je priporabil, da take vrste analitiki slabо poznajo, kolikšen politični kapital je bil vložen v ta projekt. Dodal je, da je za krepitev evroobmočja Evropska centralna banka pripravljena brez omejitev odigrati svojo vlogo.

Na 10. strani

Vidmu je umrl  
Arnaldo Baracetti

Na 2. strani

Prosek: nesramni  
nаписи на ваšки šagri

Na 5. strani

Revija Konrad

kritizira svetnike FJK

Na 6. strani

Eno tretjinski porast  
pretovora v Tržiču

Na 17. strani

V Palmanovi nočeo  
zdržužitve z Gorico

Na 18. strani

TRST - Zaplemba  
**Tihotapili  
ponarejene  
cigarette**

TRST - Finančna straža je v sodelovanju s tržaško agencijo za dohodke zaplenila 5,6 tone ponarejenih cigaret, ki so bile skrite v nekem kontejnerju v tržaškem pristanišču. Kontejner je bil namenjen v zahodno Afriko, kar je bila po mnenju preiskovalcev lažna destinacija, saj bi bila vrednost cigaret na italijskem trgu približno 1,2 milijona evrov. Cigarette, ki so prihajale z zahodnega Balkana, so bile znamke FM, ki jih ne proizvajajo od leta 1993. Na zavojkih je bil tudi ponatisnjens napis Made in Italy, kar ne odgovarja resnic.

Na 5. strani

CANTONIGROS - Zborovsko tekmovanje

## Odlično drugo mesto za pevke Bodeče neže



DISCOUNT MATERASSI

PROMOCIJSKA CENA ZA

|                                       |            |          |
|---------------------------------------|------------|----------|
| ležišče lateks                        | € 299,00   | € 598,00 |
| višina 20 cm                          | enop.      | dvop.    |
| Ležišče<br>ortopedsko                 | € 238,00   | € 199,00 |
| vzmeti                                | enop.      | -50%     |
|                                       | € 476,00   | € 238,00 |
| dvop.                                 |            |          |
| Ležišče<br>ločene vzmeti              | € 498,00   | € 249,00 |
| enop.                                 | -50%       | enop.    |
|                                       | € 996,00   | € 498,00 |
| dvop.                                 |            |          |
| Ležišče<br>memory foam                | € 698,00   | € 349,00 |
| enop.                                 | -50%       | enop.    |
|                                       | € 1.396,00 | € 698,00 |
| dvop.                                 |            |          |
| Vzglavni<br>lateksa in<br>memory foam | € 98,00    | € 49,00  |
|                                       | -50%       |          |
| preobleka proti pršicam               |            |          |
| Električni<br>počivalnik              | € 1.590,00 | € 790,00 |
|                                       | -50%       |          |

Trst, ul. Rossetti, 6 - na vogalu z ul. Giotto  
pon. 15.45 - 19.30  
tor. - sob. 9.15 - 12.45 in 15.45 - 19.30  
Tel.: 040.37.11.35



kakšna usoda  
na s čaka



**BARDO** - Poletna prireditev Planet Bardo z jutrišnjim dnem odpira vrata

# Pester teden umetniških raziskovanj v Terski dolini

Likovna kolonija z umetniki iz dežele, Slovenije, Hrvaške, Avstrije, Belgije in Češke



## NESREČA Predor Karavanke spet odprt



JESENICE - Predor Karavanke je po prometni nesreči, zaradi katere so včeraj zgodaj popoldne zaprli promet v obe smeri in so nastale večkilometrske kolone, zdaj ponovno prevozen, kažejo podatki Prometno-informacijskega centra za državne ceste. Gneče na slovenskih cestah včeraj ni bila pretirana, razmre pa so nekoliko otežile padavine, ki so zajele večji del Slovenije. Gneče in zastoje so sicer bili na podravski avtocesti pred razcepom Draženci proti Gruškovju, kjer je bila kolona dolga štiri kilometre, ter na cestah Jurovci-Gruškovje, Koper-Dragonja, Izola-Koper in Dolnji Zemon-Jelšane.

Nekoliko so se povečale čakanne dobe na mejnih prehodih. Osebna vozila so morala tako na Gruškovju pri izstopu čakati eno uro, pri vstopu pa uro in 30 minut. Na mejnem prehodu Dragonja je čakanla doba pri izstopu in vstopu bila 45 minut, v Sečovljah pri izstopu in vstopu 30 minut, na mejnem prehodu Jelšane pri vstopu 30 minut in na mejnem prehodu Starod pri izstopu 15 minut.

Na hitri cesti med Ajdovščino in razcepom Nanos ter na cesti Podnanos-Ajdovščina je bil zaradi burje prepovedan promet za kamp prikolice, hladilnike in vozila s ponjavami do osem ton. Do 16. ure je na primorskih cestah veljala omejitev prometa tovornih vozil, katerih največja dovoljena masa presega sedem ton in pol.

Na severni ljubljanski obvoznici je zaradi del zaprtih polovic obvoznice med Kosezami in Industrijsko cono Šiška. Zaprti sta tudi uvoz Podutik in izvoz Dravlje proti Zadobrovu. Promet poteka dvostrorno po dveh zožanih pasovih v obe smeri. (STA)

BARDO - Planet Bardo - Umetniška raziskovanja v Terski dolini, poletna prireditev, ki jo že drugič prireja Občina Bardo v sodelovanju s Centrom za kulturne raziskave in Združenjem bivših emigrantov iz Barda, od 23. (začenja se jutri) do 28. julija ponuja številna srečanja z umetnostjo, obenem pa omogoča spoznavanje starih krajevnih navad ter običajev in bogate gastronomskih ponudb.

Likovna kolonija, ki je v Furlaniji prava redkost, letos gosti sedem umetnikov. To so Luigi Moderiano, Dany Bouts, Ondej Kohout, Gregor Mavri, Margitt Pittscheler, Maria Grazia Reiner in Eva Vones. Prvi je iz Plestišč v občini Tipana, ostali pa prihajo iz Furlanije, Slovenije, Avstrije, Južne Tirolske, Belgije in Češke. Skupaj bodo preživeli teden dni v centru Lemgo v Teru, odkrivali lepote in skrivnosti Terske doline, se pogovarjali z domačimi ter prisluhnili njihovim življenjskim zgodbam in tako dobili navdih za nove umetniške stvaritve.

Planet Bardo pa je še veliko več. Pester program vsebuje namreč tudi številne kvalitetne glasbene dogodke, poseben gle-

dališki večer, na katerem bodo v ospredju različna narečja Terske in sosednjih dolin, ter ljudski prazniki.

Že jutri bo ob 18.30 pri cerkvi Sv. Jurija koncert dobrodošlice, katerega protagonistke bodo sopranistka Eva Burgo, flautistica Daisy Togni in pianistka Sara Rigo. Ob 21. uri pa bo srečanje z umetnikom Giordanom Floreancigom v gostilni Nova Coop.

V sredo bodo ob 18.30 dalje na vrsti zabavni prizorčki in recitacije v narečjih iz Terske doline, pa tudi iz Nadiških dolin in Rezije ter v furlanščini. Ob koncu gledališkega večera bo še koncert balkan brass skupine "Dej še en litro".

Likovna kolonija, ki so jo finančno podprli Dežela FJK, Pokrajina in Trgovinska zbornica Viden, Gorska skupnost Ter, Nadiža, Brda, Fundacija CRUP, banka BCC iz Črnomerec, banka Mediolanum, Inštitut za slovensko kulturo iz Špetra in vidensko združenje industrijev Confindustria, se bo zaključila s skupinsko razstavo, ki jo bodo odprli v soboto, ob 18.30, v okviru tradicionalnega praznika bivših emigrantov. (NM)

## 31-letni Slovenec umrl na otoku Pagu

ZADAR - V prometni nesreči, ki se je okoli pol petih zjutraj prijetila na hrvaškem otoku Pag, je umrl 31-letni Slovenec, poročajo hrvaški mediji. 22-letni Zagrebčan, ki je vozil iz smeri Žigljena proti Novalji, je zaradi neprilagojene hitrosti povozil Slovence, ki je iz za zdaj neznanega razloga ležal na cesti. Zaradi ugotavljanj vzroka smrti so truplo 31-letnika prepeljali na patološki oddelek zadarske splošne bolnišnice. Promet je bil na delu ceste, kjer je prišlo do nesreče, popolnoma zaprt do 7.45, navaja hrvaški spletni portal Index.

## Poletna šola v Tolminu

TOLMIN - V Domu Soča Centra šolskih in obšolskih dejavnosti Tolmin se je včeraj začela Poletna šola slovenščine, namenjena otrokom in mladostnikom slovenskega porekla, ki živijo v tujini.

Tokrat se bo poletne šole, ki poteka do 4. avgusta, udeležilo 58 mladih od 7. do 17. leta iz 12 držav, so sporočili z Zavoda RS za šolstvo. Mladi prihajajo iz Avstrije, Belgije, Bosne in Hercegovine, Francije, Hrvaške, Makedonije, Nemčije, Nizozemske, Srbije, Španije, Velike Britanije in ZDA.

Zavod RS za šolstvo poletno šolo slovenščine organizira že več kot dve desetletji in v tem času se je udeležilo nad 1300 mladih iz evropskih držav ter drugih celin, na katerih živijo Slovenci in njihovi potomci. Poletna šola je sestavljena iz dopoldanskega programa, ki je namenjen učenju slovenščine, in popoldanskega ter večernega programa, kjer so v ospredju ogledi kulturno zgodovinskih znamenosti, izleti v naravno-geografska zanimiva okolja ter športno-rekreacijske in druge družabne aktivnosti.

Poletno šolo bodo zaključili 4. avgusta v Šolskem centru Tolmin s kulturno prireditvijo, na kateri bodo udeleženci staršem ter širši javnosti v slovenskem jeziku pokazali, kaj vse so se v tem času naučili, spoznali in doživeli.

## Tretja žetev sivke

BREŽEC - V Brežcu pri Divači, kjer prebiva 26 prebivalcev in spačajo v občino Divača, so domačini ob pomoči Krajevne skupnosti in občine Divača pred dnevi opravili že treto žetev sivke. Sivko so namreč pred štirimi leti v trikotniku na vhodu v vas posadili gojenci divaškega oddelka socialno varstvenega zavoda. Sama žetev ni pomembna iz gospodarskega vidika, ampak pomeni tradicionalni dogodek, pravo druženje vaščanov in njihovih prijateljev. (OK)

## MOŠČENICE - Zgoščen promet

# Pločevinasta reka v kolonah v smeri Slovenije in Hrvaške



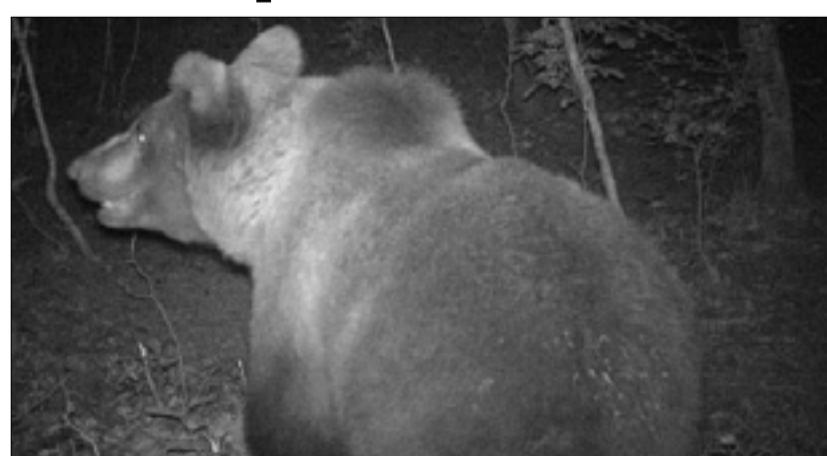
TRST - Kot se običajno dogaja zlasti v drugi polovici julija, se je na včerajšnji dan zgostil promet na avtocestah naše dežele. Največ turistov je z avtomobili in avtodomi prihajalo iz

smeri Avstrije, na križišču pri Palmanovi pa se jih je del usmeril v obmorske letoviščarske kraje v deželi, del pa v smer Slovenije in Hrvaške. Na avtocestni barijeri pri Moščenicah so se

zlasti v jutranjih urah začele nabirati kolone, ki pa v glavnem niso presegle 4 do 5 kilometrov. Promet je bil gost a v glavnem tekoč, delno so ga upočasnili nalivi.

## KRAS - Fotografiral ga je lovec

# Medved se spreha med Lipico in Bazovico



SEŽANA - V okolici Lipice se v teh dneh spreha medved. V fotografiski aparatu je kosmatinca ovekovečil predsednik Lovske družine Sežana Edward Moravai. Medveda je »srečal« v bližini stare »sežanske ceste« ki povezuje Bazovico in Lipico. Žival je bila takrat na slovenski strani nekdanje državne meje, ni pa rečeno, da je kdaj pa kdaj »pokukala« tudi v Italijo, kdo ve, saj za prečkanje meje ni treba več osebnega dokumenta...

Medved na tem območju vzhodnega Krasa ni ravno vsakdanja stvar. Lovci in izvedenci domnevajo, da je žival prišla na območje, kjer so ga fotografirali, s sosednje Kokoši ali s sosednjih poraščenih krajev, ki so redko naseljeni.

## VIDEM - Smrt vidnega politika

# Furlanija žaluje za Baracettijem

VIDEM - Po dolgi bolezni je včeraj v videmski bolnišnici umrl znani furlanski politik in dolgoletni poslanec Arnaldo Baracetti. Bil je star 81 let, rodil pa se je v vasi Rivolti pri Vidmu.

Baracetti bo ostal v spominu predvsem kot velikih zagovornik furlanske jezikovne skupnosti in upravne avtonomije videmske pokrajine. Bil je med pobudniki številnih zakonskih predlogov za zaščito Furlanov in drugih jezikovnih manjšin v Italiji, zelo dobro pa je poznal tudi stvarnost slovenske narodne skupnosti v Italiji.

Baracetti je bil deželnih svetnik KPI v obdobju 1968-1976, nato enajst let poslanec iste stranke v italijanskem parlamentu. Po odhodu iz poslanske zbornice je postal zelo aktiven na politični sceni predvsem kot zagovornik Furlanov in furlanščine. Kot poslanec je neposredno spremljal obnovo od po-



tresa porušene Furlanije, bil je aktiven tudi na kulturnem področju kot eden od ustanoviteljev študijskega centra Pier Paolo Pasolini v Casarsi. V zadnjih letih je bil kritičen do italijanske in deželne levice ter se tudi politično glede celo približal furlanskemu avtonomističnemu gibaju.



**FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA** - Odločitev evroposlanke in deželne sekretarke Demokratske stranke

# Debora Serracchiani kandidatka za predsednico deželne vlade

Primarne volitve bodo, a le v primeru več kandidatur - Sergio Bolzonello kandidat za podpredsednika?

VIDEM - Debora Serracchiani bo prihodnjo pomlad kandidirala za predsednico Furlanije-Julijске krajine. Evropslanka in deželna tajnica Demokratske stranke je odločitev o kandidaturi obelodanila na včerajšnji deželni skupščini stranke, v kateri uživa zelo široko podporo, če že ne soglasje. Leva sredina naj bi svojega predsedniškega kandidata ali kandidatko izbrala na jesenskih primarnih volitvah, ki pa bodo le v primeru, da se bo nanje prijavilo več kandidatov. Trenutno kaže, da bo Debora Serracchiani edina kandidatka, v tem primeru v levi sredini ne bo notranjih volitev. Deželna tajnica DS bo ostala članica evropskega parlamenta vse do morebitne izvolitve za predsednico FJK.

Kandidatka "in pectore" odklanja t.i. veliko koalicijo med levo sredino in sredinci, zavzemala pa se bo za dialog s stranko UDC, ki podpira Renzo Tonda in njegovo desnosredinsko zavezništvo. Serracchianijeva računa na politično in volilno pomoč županova Trsta, Vidma in Pordenona, njeni desna roka in kandidat za mesto podpredsednika FJK pa bo skoraj govoriti nekdanji pordenonski župan Sergio Bolzonello.

Demokrati se vsekakor nagibajo za predhodne volitve za izbiro kandidatov za državni in deželni parla-



Nasmejana Debora Serracchiani ARHIV

ment. To bi bila absolutna novost za italijansko politično sceno, čeprav ni jasno, če bodo na teh morebitnih volitvah sodelovali vsi volilci DS ali pa samo njeni člani. Predsedniška kandidatka bo morala tudi »ugrizniti v jabolko« evidentiranja stranknih kandidatov za deželno skupščino. Statut DS namreč določa, da svetniki, ki imajo za seboj dve zakonodajni dobi (deset let) ne morejo več kandidirati, čeprav je v preteklosti prišlo do številnih izjem in do priznavanja »izrednih primerov«.

**VOLITVE** - Demokratska stranka

## Med Slovenci se prepletajo državne in deželne kandidature



TAMARA BLAŽINA



MIRKO SARDOC



STEFANO UKMAR

TRST - »Vse je odvisno od senatorke Tamare Blažina. Če bo spet kandidirala, bodo predvolilna dogajanja med Slovenci v Demokratski stranki ubrala eno pot, če se senatorka ne bo več potegovala za Rim, pa bomo priča popolnoma novemu volilnemu scenariju,« ugotavlja vidni slovenski predstavnik v DS, ki ne želi biti imenovan. Gre za odločitev torej, ki bo tako ali drugače pogojevala slovenske kandidature tako za parlament, kot za deželni svet.

Na zadnjih deželnih volitvah so slovenski demokrati ostali brez svojega predstavnika v deželnem svetu, ker Igorju Dolencu ni uspelo zbrati dovolj preferenc za izvolitev. Preferenca bodo bistvene tudi prihodnjo pomlad, še posebej če bo na tržaški listi DS kandidirala politično in volilno zelo močna trojica Sergio Lupieri-Franco Codega-Francesco Russo.

Prve odločitve bodo padle jeseni, ko bo tudi najbrž jasno, če bodo

deželne volitve s starimi ali novimi pravili. V vsakem primeru bo moral slovenski kandidat ali kandidatka zbrati veliko število preferenc, več možnosti v DS imajo Slovenci na Tržaškem. Za tržaškimi strankarskimi kulisami sta se doslej pojavili imeni zgornjškega župana Mirka Sardoca in tržaškega občinskega svetnika Štefana Ukmarića, močnega kandidata DS, ki bi imel možnosti za izvolitev, pa si menda želijo tudi na Goriškem.

**SERRACCHIANI** - Odmevi v desni sredini

## Tondo: Kandidatka brez nobene vsebine

VIDEM - Kdo je v resnici Debora Serracchiani? »Kandidatka z veliko medijsko odmevnostjo, a brez vsebin in kompetentnosti,« je prepričan aktualni predsednik Furlanije-Julijске krajine Renzo Tondo. Ponovni predsedniški kandidat desne sredine vsekakor računa na tvorno in lojalno volilno soočenje. »Sodim med politike, ki se najboljše znajdejo v težavah,« ugotavlja Tondo, ki je leta 2008 popolnoma neprisluhovano premagal na papirju dosti močnejšega Riccarda Illyja.

Bolj previden je deželni koordinator Ljudstva svobode Isidoro

Gottardo. Prepričan je, da bo kandidatura Debore Serracchiani tudi pri nas utrdila bipolarni politični sistem in da bo »leva sredina končno prišla na dan s konkurenčnimi predlogi za vodenje FJK, ki smo jih do tega momenta pogrešali.«

Vse predvolilne raziskave kažejo, da je deželna tajnica DS in evropska poslanka edina, ki lahko na volitvah prihodnje leto premaga Tondo. Slednji računa na potrditev zavezništva med desno sredino in Severno ligo, ki je na državnih ravnih propadlo, ko je Silvio Berlusconi moral prepustiti mesto Mariu Montiju.

Za hladne dni...

## AKCIJSKA PONUDBA do razprodaje zalog!



### DRVA

visoko gorska siva bukev,  
tesno zložena v paleti,  
dimenzijski 1x1x1,8 = 1,8 m<sup>3</sup>

**134€**  
paleta

DOSTAVA  
NA DOM  
vklj. v ceno  
do 30km od  
Gorice

**BRIKETI z LUKNJO**  
Visoko kalorični z luknjo v sredini

**185€**  
na paleti je 100  
paketov po 10kg  
tona

DOSTAVA  
NA DOM  
vklj. v ceno  
do 30km od  
Gorice

**PELETI**  
Visoko kalorični peleti - bukva/smreka  
v vrečah po 15 kg, na paleti 1050 kg.

**220€**  
na paleti:  
1.050kg  
tona

DOSTAVA  
NA DOM  
vklj. v ceno  
do 30km od  
Gorice

GSM:  
+386 31 770 410  
legnaacasa@gmail.com



ISČEM SODELAVCA S KAMIONOM (dvigalo ali nakladalna rampa) ZA RAZVOZ BLAGA.



## AURORA VIAGGI

POTOVALNI URAD Od daljnega 1963. VESTNO SKRBIMO ZA VAŠA POTOVANJA IN POČITNICE

### NAŠI IZLETI IN POTOVANJA

|  |                 |
|--|-----------------|
| TURANDOT v Veroni                              | 08.08. novost   |
| Na Koroško za praznik medu                     | 12.08.          |
| Magična Praga                                  | 12. - 15.08.    |
| Veliki Šmaren v Šmarjeških toplicah            | 4, 5 ali 8 dni  |
| Veliki Šmaren pri morju: Selce                 | 13. - 15.08.    |
| Veliki Šmaren v hribih: Kranjska gora          | 15. - 19.08.    |
| Dolina Soče                                    | 15.08.          |
| Budimpešta ob prazniku sv. Štefana             | 18. - 21.08.    |
| Moskva in Sanktpetersburg                      | 18. - 25.08.    |
| Irska in otoki Aran zadnja razpoložljiva mesta | 22. - 29.08.    |
| Jezeri Maggiore in d'Orta                      | 31.08. - 02.09. |

Septembra in oktobra: Plitvice, AuroraFest v Rogaški Slatini, Brijuni in Poreč, Umbrija, Jezero Como in Bergamo, Rovinj, Toskana, Illegio, Madrid in Andaluzija, Indija: Radjasthan in Agra, Južna Afrika, Tura po Turčiji, Velika kitajska tura, Etiopija

Pozor: še zadnja razpoložljiva mesta za Portugalско 3.-10.09., Sicilijo 24.09.-01.10.  
in London 17.-21.10.

Novosti: Lutach 15.-16.9. igra nam Denis Novato, Prestolnica kulture Maribor in Ptuj 16.-17.09. ter Tura z avtobusom po Bolgariji 3.-12.10.

Bivanje v prenovljenem

VITALITY HOTEL PUNTA 4\* Veli Lošinj

Od 08. do 15.09. enotedenško bivanje, polpenzion in avtobusni prevoz samo 370,00 evrov

Bivanje v najlepših turističnih krajih v Grčiji, Španiji, Turčiji in na krasnih plažah Severnega Cipra, avtobusni prevoz do letališča in zavarovanje proti odpovedi vedno vključeno, po zelo dostopnih cenah.

Krasne jadranske plaže in lepa zelena Slovenija vabijo na počitnice. 3-dnevno bivanje na Bledu že od 82,00 evr po osebi, s polpenzionom

Zaupajte izkušenosti!

POTOVALNA AGENCIJA AURORA, UL. MILANO, 20 TRST

TEL 040 631300 FAX 040 365587,

E-MAIL aurora@auroraviaggi.com,

URL www.auroraviaggi.com

URNIK: ponedeljek - petek 9.00 - 12.30 in 15.30 - 18.30,

četrtek no stop 9.00 - 18.30, sobota 9.00 - 12.00

ODKRIJTE  
NOV  
KONCEPT  
KUHINJE!  
VALCUCINE

Že več kot  
20 let  
načrtujemo  
ergonomično  
zdravo  
in ekološko:  
spoštujemo  
okolje in  
vaše zdravlje.



atrio

TRŽIČ, ul. C.A. Colombo 14, Tel. 0481.40540 • Faks 0481.40929 • e-mail: atriointerni@hotmail.it



**OBČINA TRST** - Predstavitev resolucije poslancev Rosata, Monaia, Antonioneja in Menie o prostocarinskih conah

# Župan Cosolini: Premaknili bomo prostocarinsko cono v starem pristanišču

Za to je dovolj odlok prefekta, Pristaniška oblast pa mora nuditi le posvetovalno mnenje - Končno jasen pravni instrument

Tržaški župan Roberto Cosolini bo kmalu zahteval od italijanske vlade, da se prostocarinsko cono v starem pristanišču vsaj delno (200 do 300 tisoč kvadratnih metrov) premakne na drugo območje, namejeno za pristaniške dejavnosti. Na ta način bo končno mogoč razvoj starega pristanišča, na katerem je že 30 let »prevedana« vsaka nova dejavnost in torej naložba. Odslej pa bodo mogoče nove podobe in tudi gradnja novih poslopij za vskovrste namene. Namen župana je glede tega vsaj čim prej ponuditi možnost koncesijskemu podjetju, da vlagajo in gradijo. Ta del prostocarinske cone pa bi lahko premaknili na tovorni terminal pri Fernetičih ali na območje škedenjske železarni, ki je morda deležna še največje pozornosti.

Predlog tržaškega župana sledi stališču uradov zunanjega ministrstva, ki so pristojni za reševanje mednarodnih diplomatskih sporov. Ti so na podlagi ustreznih resolucij poslancev Ettoreja Rosata (Demokratska stranka), Carla Monaia (Italija vrednot), Roberta Menie (Prihodnost in svoboda) ter Roberta Antonioneja (mešana skupina PLI) tolmačili, da je prostocarinske cone na Tržaškem mogoče spremeniti, delno premakniti in tudi popolno premakniti na druga območja, ki so lahko tako na morju kot v zaledju. Kot smo poročali, je to stališče podprla tudi Montijeva vlada, uraden pečat pa mu je dala podajnica na zunanjem ministrstvu Marta Dassù, ki je potrdila povoljno mnenje vladе v komisiji za zunanje zadeve poslanske zbornice.

Vsebino resolucije so predstavili včeraj popoldne na tržaškem županstvu župan Cosolini ter poslanci Antonione, Menia in Rosato. Glavni poudarek na srečanju z novinarji je bil vsekakor na morebitnih učinkih tega pravnega instrumenta na prihodnost oziroma razvoj starega pristanišča, v katerem - so povedali - se že več kot 30 let ne premakne nič.

To je bil skratak zgodovinski zusnek, in to iz več razlogov. Prvič, ker ne bo več mogoče zatrjevati, da se ne sme v starem pristanišču storiti ničesar, ker je to pač prostocarinsko območje. Če je to res ovira, je mogoče to oviro zdaj zlahka odpraviti in se ne bodo več izjavljovi projekti, kot je bil tisti za prireditev tematskega expoja v starem pristanišču. Drugič, ker je za odpravo te ovire predviden enostaven postopek. Dovolj je, da tržaški župan (ali tudi podjetnik) utemeljeno zahteva prek prefekta od italijanske vlade spremembo prostocarinske cone. Predvideno je tudi mnenje Pristaniške oblasti, ki pa je le posvetovalne narave. Tretjič, ker je to tudi način, da bodo o usodi pristanišča lahko odločale javne uprave oziroma institucije in torej občani. Ni namreč skrivnost, da je imel (oz. še ima) v vseh teh desetletjih pristanišče in dober del mesta v rokah znani tržaški senator Ljudstva svobode, ki ga ni sicer včeraj nihče imenoval, pa vendar so dejansko stalno govorili o njem. Zbiranje podpisov, ki ga je spodbudila predsednica Pristaniške oblasti Marina Monassi, češ da je prostocarinska cona pomembna za staro pristanišče, je bilo že skorajda brezvzorno, pisati ministru za gospodarski razvoj Corradu Passeri in ga vprašati o tem, kar je že napisala podtajnica Dassù v odgovor na resolucijo, pa je popolnoma nepotrebno, kot je na to opozoril Rosato in dodal, da »je dovolj prebrati dokument in ga izvajati«.

Zdaj ni torej več čas za politiko imobilizma in za obotavljanje, so skratak podarili na županstvo. Cosolini naj zahteva spremembe, je dejal Antonione, pri tem pa ga morajo vsi podpirati. Staro pristanišče je treba namreč vsi skupaj vrniti mestu, so še povedali: s skupnimi močmi bo lahko to območje - ob vzporedni rasti pristanišča in razvoja drugih prostocarinskih con - postalo ne samo del mesta, temveč tudi občinska last.

Aljoša Gašperlin

Resolucijo so ob udeležbi župana Cosolinija predstavili na tržaškem županstvu poslanci Antonione, Menia in Rosato

KROMA



## SV. JAKOB - V priredbi lokalnega krožka Demokratske stranke Javno srečanje z županom in člani občinskega odbora



Srečanje z županom Cosolinijem pri Sv. Jakobu

KROMA

Izdelava novega prometnega načrta, prizadevanje za razvoj starega pristanišča, novi občinski prostorski načrt in vrsta drugih bolj »rajonskih« vprašanj so bili v ospredju na javnem srečanju s tržaškim županom Robertom Cosolinijem, ki je bilo v petek pozno popoldne pri Sv. Jakobu. Srečanje je priredil lokalni krožek Demokratske stranke na Šentjakobskem trgu za cerkvijo. Razprave z občani so se udeležili tudi nekateri člani tržaškega občinskega odbora, in sicer odbornica za načrtovanje, promet in gradbeništvo Elena Marchigiani, odbornica za trgovino in obrt Elena Pellaschiar ter občinski odbornik za javna dela Andrea Dapretto.

Srečanje z občani je trajalo dobro dve uri, lokalni krožek DS pa je poskrbel tudi za prigrizek. Občani so župana Cosolinija in odbornike seznanili z najrazličnejšimi vprašanjami, kot je na primer pomanjkljiva avtobusna povezava med Sv. Jakobom in bazenom blizu Trga Irneri, ali stanje na nekaterih šolah. Župan in odborniki so rade volje odgovarjali na razna vprašanja, še predvsem Marchigianijeva pa je ponudila nekaj podatkov glede novega prometnega načrta. V tej zvezi je poučarila, da prireja občinsko upravo številna srečanja v posameznih mestnih četrtilih. Specifično srečanje o prometnem načrtu (in torej tudi o avtobusnih povezavah), je napovedala, bo v četrtek, 26. julija, ob 18.30 na sedišču VI. rajonskega sestava v Ul. Locchi.

A.G.

**VELIKI TRG** - Predstavitev 21-metrskega motorne jahte MCY 70

## Luksuz na trgu

Jahto je v tržiškem industrijsko-navtičnem polu zgradila družba Monte Carlo Yachts



Že v četrtek, pozno zvečer, se je sredi Velikega trga pojavila sanjska luksuzna jahta, 21-metrski motorni čoln MCY 70, ki ga je v tržiškem industrijs-

ko-navtičnem polu zgradila družba Monte Carlo Yachts, članica franco-skega holdinga Beneteau. Sinoč so predstavniki družbe Monte Carlo

Yachts v palači tržaške prefekture predili gala večer za ugledne goste in specializirane novinarje svetovnih medijev, za Tržačane pa spektakel na trgu.

## Vzhodni Kras o novi hitri železnici

Vzhodnkraški rajonski svet bo jutri zavzel stališče o sklepnu občinske uprave v podporo hitri železnici. Pričakovati je odklonilno mnenje po vzoru sosednjega zahodnkraškega sestava. Devinsko-nabrežinski občinski svet bo težje da devi razpravljaj v sredo, dan kasneje pa bo na vrsti občinski svet v Zgoniku. Tržaški občinski svet bo stališče Cosolinijeve uprave o hitri železnici morda obravnaval v soboto na zadnji seji pred poletnimi počitnicami.

## Obnova signalizacije

Občina Trst sporoča, da se bo prihodnji teden - če bodo vremenske razmere naklonjene - nadaljevala obnova cestne signalizacije v nočnih urah (od 21. do 6. ure), in sicer v ulicah Cadorna, Diaz, nabrežjih Gulli in Grumula, ulicah Lazzaretto Vecchio, Economico, Ottaviano Augusto, Giulio Cesare in Campo Marzio.

## Sauille ošvrlnil Občino

Pokrajinski tajnik SKP Antônio Sauille je kritično ocenil dogajanje na Velikem trgu, kjer je v teh dneh kraljevala luksuzna 21-metrska jahta. Kritičen je bil zlasti do občinske uprave, ki je z veliko vnemo podprla elitni dogodek in poskrbel za njegovo pretirano reklamo. Ob tej priložnosti bo celo promet zaprt, se je pritožil tajnik. Po njegovem mnenju je to prava zaušnica revščini oz. tegobam, ki zaradi gospodarske krize tarejo našo družbo. Že spet smo pred žalostno ugotovitvijo, da je v tej družbi marsikaj dovoljeno le tistim, ki imajo denar. Občinsko upravo je pozval, naj se z enako vnemo zavame za realne potrebe občanov in spoštuje njihova mnenja v zvezi z uplinjevalnikom ali hitro železnico, na primer.



**FINANČNA STRAŽA** - Zaplenili so jih v sodelovanju s tržaško agencijo za dohodke

# Tihotapili so 5,6 tone ponarejenih cigaret »FM«

*Skrite so bile v nekem kontejnerju v tržaškem pristanišču - Znamko FM so proizvajali do leta 1993*

Finančna straža je v sodelovanju s tržaško agencijo za dohodke zaplenila 5,6 tone ponarejenih cigaret, ki so bile skrite v nekem kontejnerju v tržaškem pristanišču. Kontejner je bil namenjen v zahodno Afriko, kar je bila po mnenju preiskovalcev lažna destinacija, saj bi bila vrednost cigaret na italijanskem trgu približno 1,2 milijona evrov.

Cigarette, ki so prihajale z zahodnega Balkana, so bile znamke FM, ki jih ne proizvajajo od leta 1993. Na zavojčkih je bil tudi ponatisnjen napis Made in Italy, kar seveda ne odgovarja resnici, še najhujše pa je, da zaenkrat še nihče ne ve, kaj v resnicu te cigarete vsebujejo. Če je kajenje škodljivo za zdravje, bi bilo torej kajenje kajenje teh cigaret še bolj nevarno.

Izsledke akcije, v okviru katere so zaplenili ponarejene cigarete so predstavili včeraj dopoldne na sedežu pokrajinskega poveljstva finančne straže, ko so tudi poudarili, da nameravajo zaplenjene cigarete čim prej podrobno analizirati in ugotoviti sestavine. Kriminalne organizacije namreč ne gledajo na zdravje ljudi in torej zanesljivo ni v zaplenjenih cigaretab ţlahhtnega tobačka, ampak so za njihovo izdelavo po vsej verjetnosti uporabili cenene snovi, ki so lahko za kadilce tudi zelo stupene.

Cigarette so prihajale, kot rečeno, z zahodnega Balkana. Sicer so bile v zadnjih letih številne zapleme ponarejenih cigaret. Pri tem so navadno vpletene mednarodne kriminalne združbe, ki se že dalj časa ukvarjajo s tihotapstvom blaga iz držav bivše Jugoslavije na carinsko območje Italije in Evropske unije. Tokrat so preiskovalci na sledi nekaterim družbam s sedežem v tujini. Finančni stražniki in osebje pokrajinske agencije za dohodke so 5.658 kilogramov ponarejenih cigaret zasegli v okviru kontrol prometa kontejnerjev v tržaškem pristanišču oziroma nadzorovanja ustreznih dokumentov. Tako so ugotovili, da so bili dokumenti špediterja lažni. Na osnovi dodatne preiskave so ugotovili, da so bile lažne tudi vse družbe, vpletene v promet s ponarejenimi cigaretami.

Ponarejevalci so ponatisnili tudi napis Made in Italy, kar bi lahko zavdelo kadilce, ki bi bili prepričani, da so cigarete kakovostne. Zaradi tega se je raznim krštvam zakonodaje pridružila kršitev člena 517 kazenskega zakonika, ki prepoveduje navajanje lažnega izvora proizvodov.

A.G.

Tiskovna konferenca je bila na sedežu pokrajinskega poveljstva finančne straže

KROMA



**REPEN** - Že peto tekmovanje Karjola Challenge

# Popoldan na samokolnici ...

*V goste so letos prišli prijatelji Ludo društva s Koroškega - Strokovna žirija ocenila lepoto samokolnice in njen hitrost (poligon z oviram)*



več fotografij na  
[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

Novoporočena in  
»Rimljana« s  
samokolnico na  
travniku za  
repenskim trgom

KROMA



**PROSEK** - Neprijetno presenečenje na Balancu

# Nesramni napisni na mizah in klopeh

*Mazači so s kečapom in majonezo pustili »simpatično« sporočilo - Predsednik Primorja o dogodku obvestil karabinjerje*

Te dni poteka na Prosek u Šagra v prizorišču pričakalo sila neprijetno presenečenje, saj so bile mize in klopi pomazane. Nезнanci so se odločili namreč, da s kečapom in majonezo pustijo organizatorjem staro »simpatično« sporočilo: »Sciavi de m...a«.

Seveda ne gre za materialno škodo, nam je včeraj pojasnil predsednik društva Primorje Roberto Zuppin, pač pa za res neprijeten občutek. »Lani so prav tako s senfom in majonezo pomazali cesto okoli pokopaliska, tokrat pa to. Takega obnovevanja si ne razlagam, saj dobro sodelujemo s športnim društvom iz Naselja sv. Nazarija in v vasi nimamo težav ali morebitnih sovražnikov. Vselej smo dokazali, da sta nam sožitje in sodelovanje pri srcu,« je potožil.

Po nekajnem čiščenju je nato Zuppin stopil do postaje karabinjerjev in jih seznanil z dogodkom. »Upam, da bodo postrili nočni nadzor nad Balancem, drugače pa si bomo kar sami pomagali in ponoči stražili priozorišče.« (sas)

Ob mizah  
in klopeh so se  
mazači lotili tudi  
šanka pri kiosku  
za meso

KROMA



## Znanstveni imaginarij vabi danes v Grljan

Danes bo Znanstveni imaginarij v Grljanu odprt od 15. do 20. ure. Mladi in manj mlađi obiskovalci bodo lahko preko igre spoznali marsikatero znanstveno skrivnost, zakon fizike ali kemije. Na ogled je še vedno multimedija razstava Altromare: una crociera sott'accqua.

## Sodobni Bandorkester in Senegalec Carlou D

V okviru pobude Trieste estate 2012, ki jo prireja tržaška občina, bo **jutri** na Verdijevem trgu ob 21. uri nastopila godbena zasedba Bandorkestra. Pod takirko maestra Marca Castellija bo sodobna godba postregla s swing, ska in boogie-woogie melodijami ter afriškimi, latino in reggae ritmi.

**V torek** pa bo na gradu sv. Justa ob 21. uri prvič v Italiji nastopil 33-letni senegalski glasbenik Carlou D s svojo skupino, ki izvaja pristno afriško glasbo, ob tem pa še poje in pleše. Večkrat je že nastopil z Youssou N'Dourom, za katerega je tudi uglasbil marsikatero pesem. Vstopnina znaša 18 evrov.

Ne napovedani dež in niti oblaki niso prestrašili udeležencev tekmovanja samokolnic Karjola Challenge, ki ga na travniku ob repenskem trgu že peto leto prireja mladinski odsek KD Kraški dom. Ob samih udeležencih (14 odraslih in 14 otrok) se je na trgu zbralo res številno občinstvo, ki je s ploskanjem in vrskanjem bodrilo tekmovalce, ki so se posmrili v poligonu in v lepotnemu tekmovanju. V Repen so se letos prijavili tudi prijatelji Ludo društva iz Radelj ob Dravi na Koroški. Hudomušno dogajanje je povezalo domačin Omar Maruccelli, strokovna komisija pa je ocenjevala izvirnost udeležencev, med katerimi sta se znašla tudi novoporočenca, ki sta praznovala ohjet v sosednji gostilni.

Med najmlajšimi si je nagrado za najlepšo samokolnico zaslужil Erik Šuber (Hišna karjola, 25 točk), v hitrostnem tekmovanju - poligon in ovire - pa se je na prvo mesto uvrstil Erik Pertot (Repent beer, 44 sekund), na drugo Samuel Pacor (najeta samokolnica, 45 sekund), na tretje pa Liam Škerk (Bale de Repen, 46 sekund).

Med odraslimi udeleženci se je na najvišjo lepotno stopničko povzpela samokolnica ekipe Čau grazie off road team 1 (24 točk), na drugo Šta biga (21 točk), na tretjo pa »shuttle L-Team (20 točk). Ekipa L-Team se je v hitrostnem tekmovanju blestela in zmagal (1 minuta 14 sekund), za njim so se uvrstili Pantera rosa (1 minuta 15 sekund) in pa sosedji iz Dola s Karjolo osmico (1 minuta 17 sekund). Veselo razpoloženje so pričarali tudi glasbeni ansambla Kraški muzikanti.



**VINOGRADNIŠTVO** - Izlet in napad na deželne svetnike

# WWF: ekskurzija po Krasu in kritika »prosekarjem«

*Konrad: Predvolilna pobuda Gabrovca, Kocijančiča in ostalih deželnih svetnikov*

Člani in prijatelji znanstvenega odbora Svetovnega sklada za naravo-WWF so na včerajšnji ekskurziji spoznali naravoslovne znamenitosti Krasa in njegove kakovostne kmetijske izdelke. Med drugim so si ogledali nov vinograd Sandra Škerka na proseko-kontovelskem bregu, nato še njegovo kmetijo ter klet v Praproto. Poučna pobuda, pri kateri so sodelovali naravoslovec Livio Poldini, univerzitetni profesor Mauro Varotto in ravnatelj morskega rezervata pri Miru Maurizio Spoto.

Ne toliko s Krasom, kot pa z znano bitko za priznanje vina Prosecco DOC pa je vezan polemični članek, ki ga je v reviji Konrad napisal Dario Predonzan, odgovorni urednik lista in vidni lokalni zastopnik WWF. Članek ni sicer posebno kritičen do kraških vinogradnikov (izjemo ene zelo pikre pripombe), pač pa ne priznaša deželnim svetnikom, ki so predložili zakonski predlog za ovrednotenje omenjenega vina. Gre za »prečno« politično zavezuščvo tržaških deželnih poslancev, med katerimi sta tudi Slovensca Igor Kocijančič in Igor Gabrovček.

Predonzan izhaja iz znanega protokola med kmetijskim ministrstvom, Deželo FJK in stanovskimi združenji tukajšnjih kmetov ter vinogradnikov o priznanju in valorizaciji Prosecca DOC. Zelo ga moti dejstvo, da so se podpisniki zakonskega predloga spravili na zaščitenega območja v tržaški pokrajini, ki po njihovem prepričanju zelo negativno pogojujejo vsakršni razvoj kmetijstva in še posebej vinogradništva. Pisec je nasprotovan prepričan, da zaščitenega območja omogočajo kvalitetno kmetijstvo in vinogradništvo. To nekaterim vinogradnikom ni po godu in »raje predelujejo namišljena vina DOC na flišasti zemlji, ki jo pripeljejo od zunaj.«

Pod udarom so, kot rečeno, zlasti tržaški deželni poslanci, ki jih Konrad naziva kot »deveterico Ave Marije.« Sledi podrobna kritična ocena njihovega predloga o Proseccu DOC z očitkom, da so omenjeni deželniki zelo sramežljivo ocenili nedavna dogajanja v Glinščic. Zakaj nihče od njih ni zahteval odstopa deželnega odbornika Luce Cirianija, se sprašuje Konrad.

Predonzan je prepričan, da se za zakonskim predlogom za Prosecco DOC skriva zgolj volilna računica, morebitna omejitev zaščitenih območij na Krasu pa ne bi prinesla koristi vinogradnikom, »pač pa le gradbenikom, gradbenim špekulantom in pisani družini cementarjev.«

Spoznavanje okolja in kraških pridelkov na pobudo WWF se je končalo na kmetiji Sandra Škerka v Praproto

KROMA



**REPENTABOR** - Med zgodovino in sedanjostjo

## 15. avgusta bo repentabrska cerkev uradno postala svetišče

**LETO 911** - Leto dni je tega kar smo se spominjali 1100-letnice prve omembe Tabra. To obletnico so slovensko obhajali tudi leta 1911. To je bilo tik pred prvo svetovno vojno, ko je bil župnik g. Krančič, doma iz Kranjske. V ta spomin so freske v prezbiteriju in na stropu cerkvene ladje. To delo je opravil slikar g. Delneri.

**LETO 1512** - Komaj leto po tem spominu imamo že novo obletnico. Znano je, da je bil v teh krajih leta 1511 zelo močan potres. Verjetno je bil potres velik del Tabra in med njimi tudi dotedanja cerkvica. Že leto dni po potresu je bila cerkev obnovljena in posvečena. Dne 27. novembra 1512 jo je posvetil škof Peter Bonomo/ humanist, diplomat in Trubarjev mecen/ pod imenom Blažene Device Marije Vnebovzete in podelil romarjem posebne odpustke. Ta cerkev stoji še danes. To je tisti del današnje cerkve, ki ga zdaj imenujemo prezbiterij.

Očitno je tudi razlika v gradnji. Grajena je tipično na način kot so bi-



Cerkev na Repentabru med eno številnih slovesnosti

KROMA

le grajene cerkve tistega časa. Ne obstaja pa nikjer podatek, ali je bila tudi poslikana s freskami. Ta cerkev iz leta 1512 je zidana vsa iz kamna. Strop je obokan in ima gotske elemente. Tudi spodnji del pod podom je obokan, saj je zunanji del kot del obrambnega obzidja.

Verjetno pa je bil istočasno obnovljen tudi obrambni del Tabra in to zaradi turških vpadov v naše kraje. To je letos obhajamo 500 letnico obstoja še obstoječe cerkve, ki je bila v drugi polovici 18. stoletja podaljšana. Najomem, da je bila na istem mestu stala cerkev iz leta 1316, posvečena Blaženi Devici Mariji in Reypen.

Z dekretom 21. 01. 2012 tržaškega škofa Giampaola Crepaldisa je župnija skupaj z stolnico sv. Justa in cerkvijo v Miljah postala nadžupnija. Tem pa je tudi župnik dobil naslov nadžupnika. S 15. avgustom pa bo repentabrska cerkev pridobila še en nov naziv. Namreč postala bo uradno Svetišče. Že do sedaj je bila repentabrska cerkev romarsko središče več stoletij. Ljudje so jo kar sami poimenovali svetišče. Od letos naprej pa bo to ime nosila tudi uradno. Prav gotovo bo to še bolj spodbudilo vernike, da radi poromajo k Mariji Vnebovzeti na Repentabor.

Lepo se je spominjati, obujati zgodovinske dogodke in tud dobiti dolčena imenovanja. Toda vse to ne pomeni nič, če na tem drevesu preteklosti ni življenja. Župnija Repentabor združuje ljudi istega verskega preprinjanja. Kot je v preteklosti vršila poleg verskega poslanstva tudi kulturno in narodno, to dela tudi danes. To delo zajema človeka od rojstva do smrti. Vsačko nedeljo se ljudje srečujejo ob poslušanju božje besede, pojejo in bere-

jo v slovenskem jeziku. Obstaja tudi šola za vero in to od prvega razreda naprej. In še lahko našteval. Ob tej priliki naj omenim le delovanje OPZ Zvonček. V njega so vključeni otroci, ki obiskujejo verski pouk v župniji. Kot vsako leto in to že 30 let, je OPZ Zvonček tudi letos nastopil na reviji Pesem mladih. V župniji obstaja še MePZ Repentabor, ki redno oblikuje verska srečanja. Poleg tega pa je še vrsta sodelujočih, brez katerih si ne moremo predstavljati delovanja med letom, še posebej pa ne praznovanja 15. avgusta.

Prav zaradi te obletnice in teh poimenovanj bo letos praznovanje zelo slovesno.

Že v nedeljo nas bo ponovno s svojim petjem razveseljeval Komorni moški zbor Val - Vokalna akademija Ljubljana.

V pondeljek bo otvoritev razstave Branke Sulčič »Picolomini v naših krajih« z spominom tudi na škofa Bonoma. Sodeloval bo zdrženi pevski zbor Repentabor. Isti večer bo predstavljena najnovješja knjiga Majde Artač »Mozaik v kovčku«, ki pred kratkim izšla pri Mladiki. Predstavila jo bo Vilma Purič, odlomke pa bo brala Julija Berdon. Jasna Merku bo predstavila originalne ilustracije iz knjige. Na predvečer bo koncert v okviru niza Med zvoki krajev.

V nedeljo bo glavna slovesnost ob 17. uri, ko bo g. nadškof razglasil repentabrsko Marijino cerkev za svetišče. Jutranja slovesnost bo kot ponavadi ob 10. uri. 16. avgust je posvečen župniškemu zavetniku. Zvečer ob 18.30 bo otvoritev romarske poti in nato ob 19. večerni bogoslužje. Večer bo obogatila kot že vrsto let nabrežinska godba na pihala.

## PROGRAM

# Poletni in jesenski seminar za šolnike

Na spletni strani Zavoda Republike Slovenije za šolstvo in Deželnega šolskega urada za Furlanijo Julijsko krajino sta objavljena programa poletnega seminarja in 47. jesenskega seminarja za vzgojitelje, učitelje in profesorje šol s slovenskim učnim jezikom v Italiji, ki ju na podlagi mednarodnih dogovorov prireja Ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport Republike Slovenije, za konkretno izpeljavo pa skrbi ZRSŠ.

Poletni seminar, ki vsako leto poteka v eni izmed slovenskih regij, udeleži pa se ga lahko le omejeno število šolnikov, bo letos potekal v Prekmurju od 27. do 31. avgusta, kjer bodo udeleženci spoznali regijo s kulturnega in naravnega zornega kota, dalje se bodo posvetili jezikovnim in literarnim vprašanjem, obenem se bodo, tudi z obiskom nekaterih vzgojno-izobraževalnih institucij (v tem primeru bodo spoznali tudi dvojezično slovensko-madžarsko šolstvo), seznanili s strokovnimi doganjaji in primeri dobre prakse iz slovenskega šolskega prostora, kot so uporabne strategije soustvarjanja v pedagoški praksi, formativno spremljanje učenčevega napredka, izbira bralnega gradiva in raziskovalni pristop pri pouku naravoslovja.

Jesenški seminar pa bo potekal od 4. do 7. septembra v Gorici in na Opčinah, namenjen pa bo približno 450 šolnikom, ki bodo lahko sledili predavanjem v enajstih skupinah. Slavnostno odprtje bo 4. septembra v Kulturnem domu v Gorici, kjer bo na sporednu tudi otvoritveno predavanje književnika Toneta Partljiča na temo Primorci v Mariboru med obema vojnoma in njihovo kulturno delovanje.

V naslednjih dneh bodo univerzitetni predavatelji in priznani strokovnjaki, pedagoški svetovalci ZRSŠ in učitelji praktiki iz slovenskega šolskega prostora prispevali strokovna doganjanja in primere dobre šolske prakse, ki lahko nudijo nadaljnje strokovno izobraževanje slovenski šoli v Italiji, obenem bodo tudi sami spoznali novo šolsko okolje, v ospredju pa bo projekt Bralna pismenost, kateremu bo posvečeno delovanje štirih ciljnih skupin.

**SV. JUST** - Obnovljen stolp Bastione fiorito

## Razstavne dvorane in lična terasa nad mestom



Na gradu sv. Justa so se pred dnevi zaključila obnovitvena dela pri stolpu Bastione fiorito. Novinarji so se lahko včeraj sprehodili po treh na novo urejenih, večjih in zelo svetlih (drsna okna oz. vrata) dvoranah, zelo primernih

za razstave. Zunanost pa krasí lichen urejeni trg oz. mestna terasa, kjer so v preteklosti Tržačani plesali. Okrog trga so postavili lesene klopi in primerno razsvetljavo. Od tod se obiskovalcu gradu ponuja enkraten pogled na mesto.

## MESTNI REDARJI

# Beg z ukradenim skuterjem

V petek popoldne so mestni redarji nadzirali promet na Drevoredu D'Annunzio, ko je v smeri proti Trgu Foraggi s previsoko hitrostjo privabil moški na skuterju. Ob policijskem znaku, naj se ustavi, je moški kar zavolil na sosednji vozni pas in nadaljeval svojo pot. Agenti so mu nemudoma sledili po Drevoredu D'Annunzio in Ul. Conti oz. Settefonte vse do Ul. Manzoni v smeri proti Ul. Pascoli, kjer je njegov beg prekinil ustavljeni avtomobil. Ko je s skuterjem vseeno skušal pobegniti med avtomobili, pa je voznik izgubil ravnotežje, agent pa je pravčasno skočil nanj in ga podrl na tla.

Identificirali so ga (49-letni Tržačan C.M.) in pri tem ugotovili, da je bil skuter ukraden. Neposlušnega Tržačana so aretirali zaradi kraje, groženj proti agentom, upiranja silam javnega reda in seveda zaradi nespoštovanja ukaza, naj se ustavi.



**GRAD SV.JUSTA** - Energičen petkov koncert

# Ples in petje ob balkanskih ritmih Gorana Bregovića

Nastopil je ob spremljavi Orkestra za poroke in pogrebe



Bregović je bil v petek sproščen in razpoložen tako da je rad poklepetal z občinstvom

V petek zvečer je na gradu sv. Justa nastopil Goran Bregović s svojim Orkestrom za poroke in pogrebe. Balkanski zvezdnik je spet navdušil pisano zbrano publiko, ki je na dobrni dve ure trajajočem koncertu prisluhnila »Bregovim« največjim uspešnicam. Resnici na ljubo, koncert ni čisto nov, saj je večino pesmi bosanski glasbenik pri nas odigral že lani v Briščkih, vendar pa jih je tudi tokrat odigral z obrtniško večino, kakršna je značilna za tega glasbenega mojstra.

Skupina nam je kot navadno pravila sprehod po Bregovičevem ustvarjalnem opusu; od pesmi, ki jih je napisal za Kusturičeve filme (*In The death car*, *Ausencia*) do pesmi s prodajne uspešnice Pesmi za pogrebe in svatbe (*Maki, maki, So nevo si*). Manjkali nista niti pesmi *Gas, gas in Opa cupa*, s katero je začel tržaški koncert. Seveda ni šlo brez največjih uspešnic, kot so *Ederlezi*, z katero občinstvo sploh ni vedelo, da je nje na srbska različica *Djurđev dan*, pa seveda čudovita balada *Mesečina* in udarna *Kalašnikov*, s katero se je koncert končal. Občinstvo je ves koncert veselo ploskalo, prava evforija pa je občinstvo zanjela še, ko se je koncert prevesil v drugo polovico. Šele takrat je namreč publike začela plesati, skakati, nekateri pa so tudi peli. Koncert sicer ni bil razprodan, a kljub temu se ga je udeležilo lepo število ljudi. Zanimivo je tudi to, da Bregovičeva publika ni homogena; med občinstvom je bilo opaziti mladino in starejše osebe, manjkali pa niso niti otroci. Balkanski ritmi so najbrž primerni za vse generacije, Bregović pa nas s svojo neverjetno energijo zna popeljati v čudovalit svet glasbe balkanskih narodov.

Uradni del koncerta se je končal s še eno uspešno iz filma *Underground Mesečina*. Seveda se je skupina ob navdušenem skandiraju kaj hitro vrnila na oder. Za začetek bisa smo slišali staro vojaško pesem iz prve svetovne vojne, za katero je Bregović dejal, da jo igra, kadar piše, tako da je prek nje nekajkrat tudi nazdravil z ljudmi. Pri pesmi *Artilleria* je bila publika zelo evforična. Sproščen in razpoložen Bregović nas je popeljal tudi po svoji ponudbi pogrebnih pesmi, a kot je komentiral, nas bi najem za tovrstno priložnost stal preveč. Zato je odigral drugo rešitev - Poročni repertoar. Navdušila je tudi pesem iz druge svetovne vojne *Bella Ciao*, ki jo je izvrstno interpretiral Bregović nasproti pol, mož v črnem, Alan Ademović. Dober balkanski žur pa se je končal »na juriš« s pesmijo *Kalašnikov*.

Cisto ob koncu naj omenimo še dve stvari: folkloristički, ki sta s svojimi solo nastopi zares izstopali, in zvok, ki na grajskem dvorišču ni bil kaj prida. V prvih vrstah in v neposredni bližini odra je bil ton dober, na desni in levi strani od odra pa so se energični balkanski ritmi na trentke žal porazgubili. (sc)

E. Š.

## PROSEK-KONTOVEL Nova skupina lastnikov paštnov



V sredo, 19. julija, se je na Kontovelu sestala skupina domačinov, ki se ukvarjajo z obdelovanjem terastnih zemljišč (paštnov) na pobočju kontovelskega in proseškega hriba. Paštni so v glavnem posajeni s trtami, starimi tudi več kot 100 let, delno z oljkami ali cvetjem, velika večina pa je opuščenih. Govor je bil o raznih temah, glavna debata pa se je nanašala na vedno večje omejitve, ki jih s strogimi predpisi, posebno v zadnjih letih, postavlja javna uprava.

Specifika obdelovanja paštnov namreč zahteva stalno vzdrževanje težnega, od zidov do dostopnih poti, za kar so potrebna tudi zahtevna zidarška dela. In prav tu je glavna težava, saj občina strogo omejuje vsako gradnjo ter zahteva zanje ustrezne načrte, kar pomeni nezanemarljiv strošek za obdelovalca. Z druge strani pa vodi nevzdrževanje v propadanje parcel ter jih izpostavlja vdorom vedno številčnejše divjadi (srne in merjasci), ki je očitno našla prostor in zaščito na opuščenih področjih.

Razlog, da so se obdelovalci aktivirali pa je predvsem možnost skupnega nastopanja v odnosih z javno upravo in spodbujanja političnih predstavnikov, da se aktivno zavzamejo za omilitev in prestrukturiranje številnih predpisov in omejitve. Prepričani so namreč, da v primeru nadaljevanja takšnega odnosa s strani javne uprave, tvegajo, da se bo v naslednjih letih delž opuščenih paštnov še bolj povečal.

Če bi se še kdo, ki obdeluje pašne od Kontovela do Nabrežine, želel pridružiti skupini, naj kontaktira sedmak@alice.it ali estoka@virgilio.it. O nadaljnem delovanju skupine bomo vsekakor še poročali.

E. Š.

## Včeraj danes

Danes, NEDELJA, 22. julija 2012

MAJDA

Sonce vzide ob 5.37 in zatone ob 20.45 - Dolžina dneva 15.12 - Luna vzide ob 9.18 in zatone ob 22.02

Jutri, PONEDELJEK, 23. julija 2012

BRANISLAV

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 27 stopinj C, zračni tlak 1010 mb pada, vлага 85-odstotna, veter 35 km na uro, severo-vzhodnik, nebo oblačno, more je rahlo razgiban, temperatura morja 25 stopinj C.

**OKLICI:** Giuliano Rossa in Susi Sandano, Cristiano Maurich in Bernarda Cociancich, Emiliano Pacco in Angela Avella, Alessandro Isaia in Giulia Turtiello, Marco Furlan in Jessica Gabas, Paolo Franzoso in Marzia Fragiocomo, Marko Škabar in Valentina Destri, Flurim Berisha in Shefkiye Bujupi, Elio Santangelo in Elisa Giordano.

## Lekarne

Danes, 22. julija 2012

**Lekarne odprte od 8.30 do 13.00**

Trg Oberdan 2, Trg Gioberti 8, Ul. Baia-monti 50, Milje - Ul. Mazzini 1/A, Se-sljan.

**Lekarne odprte**

**tudi od 13.00 do 16.00**

Trg Oberdan 2 - 040 364928, Trg Gioberti 8 - 040 54393, Milje - Ul. Mazzini 1/A - 040 271124, Sesljan - 040 208731 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte**

**od 16.00 do 20.30**

Trg Oberdan 2, Trg Gioberti 8, Ul. Baia-monti 50, Milje - Ul. Mazzini 1/A, Se-sljan - 040 208731 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

## NOČNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**

Ul. Baiamonti 50 - 040 812325.

**Od ponedeljka, 23., do sobote, 28.**

**julija 2012**

**Običajni urnik lekarn:**

**od 8.30 do 13.00**

**in od 16.00 do 19.30**

**Lekarne odprte**

**tudi od 13.00 do 16.00**

Trg Cavana 1 - 040 300940, Miramar-ski drevored 117 - 040 410928, Bolju-nec - 040 228124 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

## ORGANIZACIJE IZ BAZOVICE

vas prijavno vabijo  
na tradicionalni

*Vaški praznik  
»pri Kalu«*  
**danes, 22. julija**

Za glasbo in dobro  
razpoloženje bo poskrbel  
ansambel

**BLUE NIGHT  
BAND**

Delovali bodo dobro založeni kioski  
Eksotični kiosk za mlade

**Lekarne odprte  
tudi od 19.30 do 20.30**

Trg Cavana 1, Miramarški drevored  
117, Ul. Oriani 2, Boljunec - 040  
228124 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**

Ul. Oriani 2 - 040 764441.

[www.farmacistetrieste.it](http://www.farmacistetrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravstvenih receptov, na zdravstvenih tržaških bolnišnicah in o otroških bolnišnicah Burlo Garofolo.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o zdravstvenih tržaških bolnišnicah in o otroških bolnišnicah Burlo Garofolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.30, 18.45, 21.00

»Biancaneve e il cacciatore«.

**ARISTON** - 17.00 »Quasi amici«; 18.45 »Young Adult«; Poletna Arena: 21.15 »Quasi amici«.

**CINECITY** - 16.20, 19.05, 21.50 »Amazing Spider-Man«; 15.00, 17.45, 20.30 »Amazing Spider-Man 3D«; 15.30 »Lorax - Il guardiano della foresta«;

15.40, 16.30, 17.25, 18.20, 19.15, 21.00, 22.00 »Biancaneve e il cacciatore«;

20.10, 22.05 »Freerunner - Corri o muori«; 15.15, 17.30, 19.45, 22.00 »La leggenda del cacciatore di vampiri 3D«;

15.00, 17.15, 19.30, 21.45 »Marina Abramović - The artist is present«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Cena tra amici«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 20.00

»Marilyn«; 18.15, 21.50 »Detachment - Il distacco«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 17.45, 19.50, 22.00 »Biancaneve e il cacciatore«;

16.20 »Lorax - Il guardiano della foresta«.

**KOPER - PLANET TUŠ** - 11.00, 13.10, 14.00, 15.20, 16.10, 17.30, 18.20 »Le-dena doba 4 3D (sinhro.)«; 10.30, 12.40, 15.10, 17.20, 19.30, 21.40 »Le-dena doba 4 (sinhro.)«; 11.10, 19.40, 20.30 »Neverjetni Spider Man 3D«;

12.20, 14.30, 16.50, 18.50, 20.50 »Mrha«; 13.00, 15.40, 21.00 »Rock za vse čase«; 18.15 »Poslednja postaja«;

12.00, 16.05, 18.30, 20.40 »Le-dena doba 4«.

**ZAHVALA**

## OBČINA ZGONIK

PROVINCIA  
di TRIESTE

Občina Zgonik ob podpori Pokrajine Trst ter v sodelovanju s KD Rdeča zvezda v sredo, 25. julija 2012, ob 21. uri pri vodnjaku v Zgoniku - Frušovca jazz koncert skupine

**ANDREJKA  
MOŽINA  
QUINTET**

Vljudno vabljeni!

V primeru slabega vremena bo koncert v prostorih kmetije Žigon. LJUDSKI VRT - 21.15 »To Rome with love«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 18.45, 21.00 »The Amazing Spider-Man«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »La leggenda del cacciatore di vampiri«; Dvorana 3: 16.30, 18.45, 21.00 »Il cammino per Santiago«; Dvorana 4: 16.30, 18.00, 20.00, 22.15 »Il dittatore«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim iz pod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.20, 19.45, 22.00 »Biancaneve e il cacciatore«; Dvorana 2: 17.30, 20.00, 22.00 »Il cacciatore di vampiri 3D (dig.)«; Dvorana 3: 18.30, 21.30 »The Amazing Spider-Man 3D (dig.)«; Dvorana 4: 17.40, 19.50, 22.00 »Una cena tra amici«; Dvorana 5: 17.30, 20.30 »The Amazing Spider-Man«.</

Družino Alenke in Daniela je osrečil prvorjenec

### Maksimiljan

Staršema čestitajo, malemu Maksu pa želijo zdravja in sreče v življenju  
nonota Bruna in Stojan, stric Iztok, teta Biserka in sestrična Zarika ter ameriška nonota Daniel sr. in Diana ter stric Devin

Dobrodošel

### Maksimiljan!

Mamici Alenki in očku Danielu iskreno čestitamo, novorojenčku pa želimo vso srečo v življenju.  
Marijan, Bruna, Igor in Katja

### Čestitke

**ELIA HROVATIN** je 20. julija 2012 uspešno zaključil svojo študijsko pot iz psihologije na tržaški fakulteti. Iskrene čestitke in veliko uspeha še naprej mu iz srca želijo Julija, mama, mama, pa', andrea, nona Marija, nona Daria in ostalo sorodstvo.

Naš trener **ELIA HROVATIN** je uspešno diplomiral v psihologiji. Shinkai club mu iskreno čestita!

Dobrodošla mala **VIOLA!** Skupaj s teboj bomo na poti življenja. Čestitamo mami Sarici in tatku Adrijanu: Fabio, Vanessa in Ivan.

Ljubi mami **MARTINI**, ki bo ju tri praznovala svoj rojstni dan, pošljamo zvrhan koš poljubčkov in vsega, kar si najbolj želi. Gaja, Bastian in Abel!

Naša **NATAŠA** je uspešno dokončala študij prava tudi na visoki šoli v Padovi. Z njo se veselimo vsi domači.

Včeraj si se vtiči **MAKSIMILJAN** rodil, včeraj si se sveta prvič naužil in mamici Alenki in očku Danielu prvi nasmešek podaril. S srečno družino in nonoti se vsi veselimo in vsega lepega malemu Maksimiljanu zaželimo. Klapa dobre pustolovštine.

### Solske vesti

**DRŽAVNI IZOBRAŽEVALNI ZAVOD** Jozef Stefan obvešča, da bodo v poletnih mesecih julija in avgusta uradi ob sobotah zaprti.

**NA ZAVODU ŽIGE ZOISA** bodo julija in avgusta uradi ob sobotah zaprti. Urnik tajništva med tednom: 8.00-12.30.

**NIŽJA SREDNJA ŠOLA IGO GRUDEN** iz Nabrežine obvešča, da bo šola zaprta ob vseh sobotah v juliju in avgustu.

**RAVNATELJSTVO** liceja F. Prešerna sporoča, da bo med poletjem šola zaprta ob sobotah ter v ponedeljek, 13. ter torrek, 14. avgusta.

**ZDRAŽENJE STARŠEV** D.S.Š. sv. Cirila in Metoda iz Katinare obvešča, da za tabor angleškega jezika »Jezikajte«, šahovsko, računalniško delavnico MIŠK@ in biološko fotografasko »Poglej

### tmedia

#### PRIMORSKI DNEVNIK

Od 1. julija do 31. avgusta 2012

#### POLETNI URNIK

sprejemanja

malih oglasov proti plačilu

osmrtnice, zahvale, sožalja,

čestitke v okvirčku,

mali oglasi v okvirčku,

oglaši društev in

organizacij v okvirčku

**ponedeljek - petek**

**10.00 - 15.00**

**sobota zaprto**

Tel. 800.912.775

e-pošta: primorski@tmedia.it

Tmedia - Ul. Montecchi 6

I. nadstropje - TRST

**Šagra** športni center **Padriče**  
**DANES, 22.7.**  
SPECIALITETE NA ŽARU  
VSAK VEČER GLASBA V ŽIVO!  
Danes igra ansambel **KRAŠKI MUZIKANTI**

**F.C. PRIMORJE 1924** ŠAGRA NA PROSEKU  
Danes GLASBA V ŽIVO z ansambлом OLD STARS  
Kalamari in specialiteti na žaru

kmečkem turizmu v Praprotu št. 11/B (Devin-Nabrežina). Info: 333-4784293 ali 040-774586.

**OBČINA ZGONIK** sporoča, da bo na občini v Zgoniku v četrtek, 26. julija, ob 10.30 uri v prvem sklicanju potekala izredna seja občinskega sveta za razpravo na javnem zasedanju o predhodnem načrtu nove železniške proge za visoke hitrosti Benetke - Trst.

**GLASBENA MATICA** v Trstu obvešča, da bo do 27. julija tajništvo odprtvo od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure.

**ZVEZA LEVICE - TRST** vabi na praznik v ljudski dom »Cancian« v Podlonjerju (Ul. Masaccio, 24, avtobus št. 35 in 35/): v petek, 27. julija, ob 21. koncert skupin MySpace Invaders in Black Pope; v soboto 28. julija, ob 19.30 pred show di set by Alice Murder, ob 21. koncert skupin Shock Rocket in Gravelead. Oba dneva odprtje kioskov ob 18. uri.

**ASD CHEERDANCE MILLENIUM IN ZSSDI** organizirata poletni plesni center za otroke od 3. do 10. leta starosti od 27. do 31. avgusta ter od 3. do 7. septembra v prostorih telovadnice OŠ F. Bevk na Opčinah. Urnik: od 7.30 do 17.00. Vpisovanja in informacije: 349-7597763 Nastja ali info@cheerdance-millenium.com.

**OTROŠKE LIKOVNE DELAVNICE** - Gentte Adriatica FVG z umetnikom Leonardom Calvo prireja za otroke »Trenutke razvedrila z umetnostjo«, ob sobotah v mesecu juliju in 4., 11. pa 18. avgusta na kmečkem turizmu v Praprotu št. 11/b (Devin-Nabrežina). Info: 333-4784293 ali 040-774586.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** obvešča, da bodo do 14. septembra uradi odprtvi od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure. Tržaški urad bo zaprt od ponedeljka, 6. do petka, 17. avgusta.

**KK BOR IN ZSSDI** organizirata celodnevni košarkarski kamp na stadionu 1. Maja, namenjen otrokom od 6. do 12. leta. Prva izmena: ponedeljek, 27. avgusta - petek, 31. avgusta; druga izmena: ponedeljek, 3. septembra - petek, 7. septembra. Za informacije in vpis: Karin Malalan 340-6445370, karinmalalan@gmail.com. Vpis zbiramo tudi v uradu: torek in petek 18.00-19.30.

**OBVESTILO ZA UDELEŽENCE MALE USTVARJALNE AKADEMIJE** Odhod v Livek pri Kobaridu bo v ponedeljek, 27. avgusta. Udeleženci iz tržaške občine imajo zbirališče v Sežani na železniški postaji ob 7.45 (odhod ob 8.00). Odhod udeležencev iz goriščke občine je iz parkirišča v bližini krožišča v Rožni dolini ob 8.40. Udeleženci iz videmskih pokrajini naj pridejo istega dne v Dom Kavka v Liveku ob 11. uri. Starši so vabljeni na zaključno prireditev, ki bo v soboto, 1. septembra ob 11. uri, sledi odhod udeležencev v spremstvu staršev. Za katerekoli informacije smo Van na voljo na tel. št. 040-635626.

**SKD IGO GRUDEN** prireja »Otroške in mladinske baletno-plesne delavnice v Kulturnem domu Igo Gruden v Nabrežini, od 3. do 8. septembra 2012. Delavnice so namenjene otrokom letnikov 2001 - 2007 in jih bodo vodile Živa Cvar - klasični balet in baletna gimnastika, Maša Robič - plesna improvizacija in modern jazz, Marjetka Kosovac - karakterni plesi, baletni stretching. Urnik: od 8.00 do 14.00. Prijave in informacije na tel. 329-4615361, e-mail: baletna.igogruden@yahoo.it

**FC PRIMORJE** vabi na Prosek na šagro z bogato ponudbo specialitet na žaro, plesi ter z glasbo v živo: danes, 22. julija, ansambel »Old Stars«, v soboto, 28. julija, ansambel »Old Stars«, v nedeljo, 29. julija, ansambel »Souvenir«, v soboto, 4. avgusta, ansambel »360 Experience«, v nedeljo, 5. avgusta, otvorenje Nove Velike Rounje s tekmo Stari - Mladi, sledi koncert Godbenega Društva Prosek na Balancu.

**MLADINSKI KROŽEK DOLINA** prireja poletni center »Music, sport & fun« za otroke od 6. do 14. leta, od 23. do 27. julija. Za informacije pokliči tel. št.: 328-5761251.

**OPZ FRIDERIK BARAGA** sporoča, da bo na Kontovelu oratorijs: od 23. do 28. julija in od 30. julija do 4. avgusta. Vabljeni otroci iz osnovne šole in dijaki iz nižje srednje šole. Vpis in informacije na tel. št.: 347-9322123.

**OTROŠKE LIKOVNE DELAVNICE** - Gentte Adriatica FVG z umetnikom Leonardom Calvo prireja za otroke delavnice umetnosti in ustvarjalnosti v naravi. Ob ponedeljkih: 23. in 30. julija na

**KONCERT MEDNARODNEGA MLADINSKEGA ORKESTRA INTERCAMBUS** Danes, 22. julija, bo koncert ob 19. uri na Titovem trgu v Kopru (v primeru slabega vremena ob isti uri v Taverini v Kopru).

**KD IVAN GRBEC** škedenjska ulica 124, vabi na ogled razstave »Mbi bara mo«

### Prireditve

**KONCERT MEDNARODNEGA MLA-DINSKEGA ORKESTRA INTERCAMBUS** Danes, 22. julija, bo koncert ob 19. uri na Titovem trgu v Kopru (v primeru slabega vremena ob isti uri v Taverini v Kopru).

**OTROŠKE LIKOVNE DELAVNICE** - Gentte Adriatica FVG z umetnikom Leonardom Calvo prireja za otroke delavnice umetnosti in ustvarjalnosti v naravi. Ob ponedeljkih: 23. in 30. julija na

še od ponedeljka, 23., do srede, 25. julija. Urnik: 10.00-12.30 in 17.00-21.00.

**OBČINA ZGONIK** ob podpori Pokrajine Trst ter v sodelovanju s KD Rdeča zvezda iz Saleža prireja v sredo, 25. julija, ob 21.00 pri vodnjaku v Zgoniku - Frušovca koncert skupine »Andrejka Možina Quintet« (v primeru slabega vremena v prostorih kmetije Žigon); v ponedeljek, 30. julija, ob 21.00 v Vinoteki v Zgoniku koncert iz niza Nei suoni dei luoghi - Med zvoki krajev; nastopila bo sta sopranista Stefania Antoniazzi in Elettesa Cordenons, spremljava Sonia Ballarin - klavir, na sporednu W.A. Mozart (v primeru slabega vremena v prostorih Kd Rdeča zvezda v Saležu).

**ŠSKD TIMAVA** vabi člane in prijatelje na prijeten večer v družbi humorist Rite in Helene (Tatjana Turk in Valentina Strajn). S šaljivimi in komičnimi prizori se bosta predstavili v sredo, 25. julija, ob 20.30 na prizorišču pred cerkvijo sv. Janeza Krstnika v Štivanu. Vljudno vabljeni!

**SKD IGO GRUDEN** prireja od 11. do 16. avgusta ob vaškem prazniku sv. Roka razstavo fotografij in ročnih izdelkov industrijskega tečaja in šole - avvamento - v Nabrežini od leta 1946 do 1962. V ta namen naprošamo tedanje učence, ki še razpolagajo z izdelki ali fotografijami iz tistega obdobja, da nam jih posodijo oz. da se cím prej javijo v popoldanskih urah na tel. št. 335-6553150; 040-200123; 040-299795.

**DRUŠTVOM HERMADA - VOJAKI IN CIVILISTI** prireja do 16. septembra, v treh velikih sobahnih centra Škerk (Trnovca št. 15) razstavo »Prva svetovna vojna pri nas«. Na ogled bodo uniforme, vojaški materiali, granate ter preko 300 povečanih reproducij fotografij iz vojnega obdobja na območju današnje devinsko-nabrežinske občine. Urnik: ob petkih, sobotah in nedeljah 10.00-12.30 in 18.30-21.30; od 31. avgusta, do 16. septembra: 10.30-13.00 in 17.00-20.00.

### Poslovni oglasi

#### PRODAJAMO VINOGRAD

v Zgoniku, ca 4.500kv.m.

Tel.339-2958777

338-1239944

#### ŽELITE PREŽIVETI PROSTI ČAS

izven mestnega hrupja? Oddajamo dva nova, opremljena apartmaji za daljši ali krajši čas v okolici TOMAJA. Apartmaji imata veliki ločeni pokriti terasi. Poklicite na

00386-(0)31 261 563.

#### GOSPA Z IZKUŠNJAMI

išče delo: likanje, pospravljanje, varstvo.

00386-31-879781

### Mali oglasi

**DAJEM V NAJEM** od septembra dalje, opremljeno stanovanje v bližini Montebella. Poklicite v večernih urah tel. št.: 347-7442294.

**DAJEM V NAJEM** stanovanje na Opčinah: pritiče, dve sobi, dnevna soba, kuhinja s teraso, kopalnica, shramba, boks v kleti, z osebnim ogrevanjem in parkiriščem. Tel. št.: 040-214309 ali pa 333-2130947.

**DAJEM V NAJEM** stanovanje v Boljuncu, 3. nadstropje, kuhinja, dnevna soba, terasa, 2 spalni sobi, kopalnica, klet in parkirno mesto. Tel. št.: 335-6036609.

**LJUBITELJU ŽIVALI** podarim dve simpatični tigrasti mucki (samec in samica). Tel. št.: 040-213701.

**ODDAM NA OPČINAH** (center) prostor s parkiriščem in skladisciem. Informacije na tel. št.: 040-211043.

**PODARIM** kletko za ptičke mere 35x35x20 v odličnem stanju. Tel. št.: 348-44626645.

**PRODAM KNJIGE** za srednjo šolo I. Gruden v Nabrežini, trgovski zavod Ž. Zois v Trstu in licej F. Prešeren v Trstu, klasica smer. Tel. št.: 040-208002.

**PRODAM KNJIGE** za 3. razred elektronskega oddelka zavoda J. Štefan. Tel. št.: 040-4528575



## NOTE TIMAVE

## Bliža se festival Tango da pensare

Umetniški vodja koncertnih pobud sesljanskega društva Punto musicale Carla Agostinello je predstavila program letošnjega poletnega festivala Tango da pensare. Celotni niz bo, izjemo enega dogodka, potekal na gradu Colloredo di Montalbano, a spada kot običajno v sklop jesenskih koncertov Not Timave, ki bo v Štivanih praznoval 25. rojstni dan. Tiskovna konferenca se je odvijala v Vidmu na sedežu Dežele FJK ob prisotnosti glavnih podpornikov: deželnega odbornika za kulturo Elia de Anne in župana občine Colloredo Ennia Benedettija. Tudi tokrat bo festival užival pokroviteljstvo argentinskega veleposlanstva v Italiji. V prihodnjih letih naj bi se festivalsko dogajanje širilo do pordenonske pokrajine.

Spored bo 27. julija uvedel poklon Astorju Piazzoli ob dvajsetletnici smrti in nastop argentinske pevke Ane Karine Rossi, sodelavke slovitega pesnika Horacia Ferrera. 4. avgusta bo festival iskal »nove mostove med jazzom in tango« s pomočjo argentinskega saksofonista Javiera Girotta in harmonikarja Luciana Bondinija. 6. avgusta bodo note tanga zaobjele tudi devinsko-nabrežinsko občino s koncertom kvarteta Neotango, ki redno sodeluje z največjimi živečimi interpreti tangovske glasbe, kot je na primer večkratni gost tega festivala Luis Bacalov. Koncert bo pospeljal plesni kontrapunkt Walterja Cardoza in Margarite Klurfan iz Buenos Airesa.

ROP

## GRADEŽ - 72-letni ameriški glasbenik

## Al Jarreau - mojster vokalnih ekskurzij

Mojster vokalnih ekskurzij Al Jarreau je v četrtek zvezcer v Gradežu popolnoma zadovoljil občinstvo. Dvainsedemdesetletni ameriški glasbenik je po pol drugem mesečnem premoru zaradi pljučnice ponovno stopil na odrška prizorišča pred tremi tedni. Bolezni ni pustila večjih posledic, le njegovi koncerti ne presegajo devetdesetih minut, v katerih pa Al Jarreau, ki spreminja program iz nastopa v nastop, zapoje lep presek izredno bogatega repertoarja.

V Gradežu ga je spremljala zelo solidna jazz rock zasedba, v kateri so bili saksofonist Joe Turan kitarist John Calderon, bobnar Mark Simmons, basist Chirs Walker in klavijaturist Larry Williams.

Jarreau se je tudi v Gradežu izkazal za sposobnega, večplastnega in izkušenega pevca. Glas uporablja na izviren način, preletava različne glasbene žanre, v nekaterih trenutkih je izredno melodičen, v drugih opornaščitvenična glasbila.

Koncert je začel s hitoma *L is forever in Mornin'*, nadaljeval z melodično *Jacaranda Bougainvillea*, ki jo je Jarreau napisal po obisku Južne Afrike v prvih letih po odpravi apartheida, nadaljeval s poznanima *Double Face in Scootcha booty* do hita iz začetka osemdesetih let *We're in this lo-*



*ve togheter. »Skajevsko« izvedena Take Five in Boogie Down sta zaključila redni del koncerta.*

Med koncertom je Al Jarreau prepustil sceno tudi solidnim spremnim glasbenikom, ki so z običajnimi solo trenutki izkazali njihove veščine. Poleg obvladovanja instrumentov so se prav na koncu izkazali tudi za dobre pevce, ko so z Jarreaujem ponudili a cappella zapeto *Roof Garden*.

Po obveznem dodatku pa še posebno in prijetno presenečenje: Al Jarreau je povabil na oder pianistko in pevko Lauro Furci, ki je pred koncertom ameriškega pevca zaigrala nekaj skladb iz njenega že solidnega repertoarja. Skupaj sta podala zelo občuten duet in zapela Dalovo *Caruso* ter se s tem poslovila od gradeške publike in spomnila marca preminulega velikega bolonjskega mojstra.

Aleš Waltritsch

## MITTELFEST - Petkov okrnjen program

# Plesno in osebno iskanje smisla lastnega življenja

Nastop Zagrebškega plesnega ansambla - Predstava z Eleonorou Abbagnato in projekt Jaz sem otrok



Festivalsko dogajanje na začetku zadnjega vikenda je razgibal ples. Petkov večer je pripadel mladim članom Zagrebškega plesnega ansambla, sobotni pa bolj znanim baletnikom pod »vodstvom« siciliske zvezdnice Eleonore Abbagnato, ki je zažarela in še žari v sloviti pariški operno-baletni hiši. Pravzaprav so delavnik organizatorjev »popestile« bolezen v igralskem ansamblu, zaradi česar so morali prenesti premiero predstave *Lady Europe*, nastale v koprodukciji med Mittelfestom in videmskim centrom CSS, in pa vremenske razmere, ki so narekovali selitve velike sobotne predstave s čedajskega osrednjega trga pod gostoljubno streho videmskega gledališča Giovanni da Udine.

Petkov program je tako obsegal le koncert dve Lechner-Couturier (klavir-violončelo) in pa nastop mladih zagrebških plesalcev. *Under the Eyelids oz. iskanje samih sebe in smisla lastnega življenja:* za Zagrebški plesni ansambel, ki razvija sodobno plesno izražanje, si je predstavo zamislila Laura Aris Alvarez, dodelali in izvedli pa so jo plesalci Sara Barbieri, Petra Chelfi, Elvis Hodžić, Zrinka Lukćec, Aleksandra Mišić, Martina Nevestić in Ognjen Vučinić. Za glasbeno kuliso, ki je obsegala tako sodobne skladbe kot odlomke klasične glasbe, je poskrbel Samir Kadrišić.

*Who am I?* Kakšna ženska sem, katera od takih žensk bi želela postati? Tako so se med drugimi v plesu in besedi – angleški in hrvaški – spraševali mladi interpreti. Govora je bilo kar nekaj, še največ v angleščini, vendar so se besede rade porazgubile po odprttem prostoru. Sedem plesalcev se je skupaj in posamič (samo)izpravljalo, trčeli so drug ob drugega, se skušali približati, doživljali ljubezenski stik v dvoje, obujali spomine na prijateljstvo, ki je bilo, pa ga ni več, sanjali, dvomili ... Čutene, želje, dvome, sanje so v plesu izvajali zdaj ne-

žno, zdaj bolj sunkovito, včasih vseh sedem skupaj, večkrat posamič, tako da so ostali spodbujali ali izzivali tistega, ki je trenutno plesal. Zatekli so se tudi k besedi, ki pa je bila včasih odveč. Vsekakor je bila plesna predstava razgibana, pisana na kožo mladih, ki z veliko težavo skušajo doumeti sebe in svet, v katerem živijo.

V soboto opoldne je bil spet na vrsti ples, tokrat samo v besedi. Predstavili so namreč plesno predstavo *Io son figlio* (Jaz sem otrok), nastalo v okviru evropskega projekta Europa Inestable, v kateri se mladi, starci okrog 30 let, sprašujejo o lastni identiteti in o današnji Evropi. Producijo *Sampapié* bi morali odplesati danes popoldne na prostem, če bodo vremenske razmere dovolj ugodne. Že v naslovu tesno vezana na Evropo je gledališka predstava *Lady Europe*,

ki so jo uprizorili z enodnevnim zamikom. Kot je na srečanju z novinarji povedala Rita Maffei, dramaturginja in režiserka predstave, je *Lady Europe* ugledna gospa srednjih let, ki preživila hudo krizo. Prebrodila jo bo, vprašanje pa je kako ...

In še plesno prebujenje: *Risvegli* je namreč naslov gala plesne predstave, izvedene sinoči v videmskem teatru Giovanni da Udine. Kot je na sobotnem opoldanskem srečanju pojasnil direktor združenja Mittelfest Antonio Devetag, je plesni projekt, ki povzema naslov letošnjega festivala, ena osrednjih prireditve, nastalih prav za festival. Pripravil ga je Daniele Cipriani, rdečnit pa je poklon sloviti baletni skupini Ballets Russes, ki je ob plesu povezovala tudi druge smeri umetniškega izražanja. Dediščino skupine, ki je delovala v prvi polovi-

ci prejšnjega stoletja v Parizu, goji še danes pariška opera. Kot tudi časti slovitega koreografa Rolanda Petita za izvirnega nadaljevalca dragocene zapuščine. Za glavno interpretko izbora originalnih in predelanih koreografij so zato izbrali svetlo zvezdo pariške opere Eleonoro Abbagnato. Pogovor z njo in drugimi gosti je vodila novinarka Carmela Piccione, ki je med drugim članica komisije za ples ministarstva za kulturne dobrine. Ob predstavitev tega festivalskega in drugih plesnih projektov se je pogovor razvil v nekakšno »učno uro« o današnji italijanski plesni dejavnosti. Ocena, kot tudi o drugih branžah kulture, žal, ni mogla biti pozitivna. Vendpa, kot je dejala Eleonora Abbagnato, moraš verjeti v to, kar delaš, imeti veliko potrpljenja in predvsem vsak dan vaditi, vaditi in še vaditi. (bp)

## AJDOVŠČINA - V Pilonovi galeriji do 29. julija

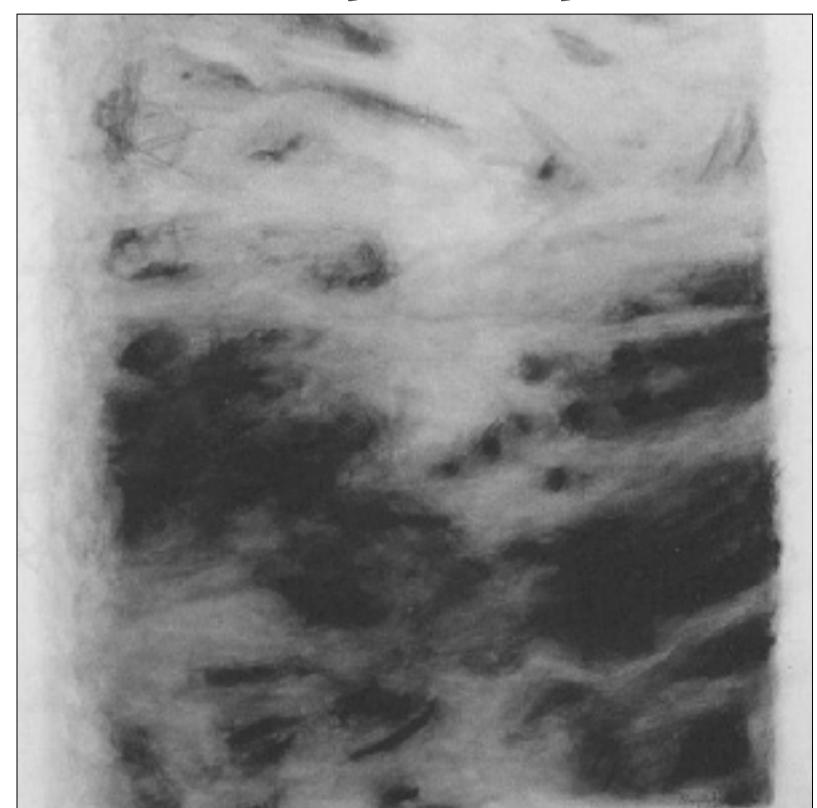
## Čutne podobe Brd in Krasa na platnih Vladimirja Klajnščka

Pilonova galerija v Ajdovščini bo do 29. julija gostila razstavo slik goriškega slikarja Vladimirja Klanjščeka.

Avtor, rojen leta 1944 v Števerjanu, je obiskoval oddelek likovne umetnosti ljubljanske pedagoške akademije in se med študijem izpopolnjeval v grafiki pri profesorju Marku Šuštaršiču. Leta 1970 se je vrnil v Gorico in diplomiral na zavodu za umetnost Max Fabiani. Zatem je obiskoval beneško Akademijo lepih umetnosti, kjer je sledil predavanjem tamkajšnjega profesorja Emilia Vedove. Od leta 1970 do upokojitve je poučeval likovno vzgojo na goriških slovenskih šolah. Javnosti se je prvič predstavil leta 1962 na skupinski razstavi v openskem Prosvetnem domu, samostojno pa je prvič razstavljal leta 1969 v goriški galeriji Pro loco. Do danes je predstavil svoja dela na 45 osebnih razstavah in sodeloval na številnih skupinskih razstavah tako v Italiji, kot v Sloveniji in Avstriji. Leta 1989 so njegovo grafiko sprejeli na razstavo 18. mednarodnega grafičnega bienala v ljubljanski Moderni galeriji.

Klanjšček se je posvečal tudi knjižnemu in grafičnemu oblikovanju. Omeniti velja, da je leta 2001 zasnoval znak, ki je spremjal praznovanje tisočletnice mesta Gorica. Od leta 1977 se redno udeležuje mednarodnih slikaških kolonij, ekstemporov ter natečajev, na katerih je prejel že več nagrad. Slikar je član Društva likovnih umetnikov severne Primorske in Zveze društva slovenskih likovnih umetnikov.

Razstavo v Ajdovščini sestavlja devetindvajset eksponatov različnih formatov v tehniki akrila na platnu. Predstavljena dela so bila ustvarjena med le-



toma 2007 in 2012. Vladimir Klanjšček skuša preko slikarstva izraziti svoje doživetje Brd in Krasa. Gre torej za zapis umetnikovega spomina na občutke, ki jih je sprožil nek krajinski izsek v določenem trenutku. Stilistično se Klanjščekove slike približujejo pristopu znanih primorskih rojakov: Zorana Mušiča, Vladimira Makuca in Rika Debenjaka. Avtor se namreč poslužuje literično abstraktnega sloga, pri katerem je barva uporabljen kot sredstvo za izražanje notranje vizije videnega in se-

veda doživetega. Griči, njive, travniki in vinogradi se preko dinamičnih potez čopiča in prosojnih ter živahnih barvnih madežev spremenijo v svet stiliziranih ritmičnih oblik in površin. Neobičajne podobe narave Klanjščkovega intimnega doživljanja bodo nedvomno marsikoga spodbudile k globljemu soočanju z okoljem, v katerem živimo.

Razstavo si je mogoče ogledati od torka do petka med 8. in 17. uro, ob nedeljah pa med 15. in 19. uro.

Štefan Turk



**MILAN** - Predsednik Evropske centralne banke Mario Draghi v pogovoru za pariški Le Monde

# Injekcija zaupanja v evro: »Ni odstopa od skupne valute«

*Monti zanikal govorice o »pilotirani krizi« in zanikal možnost predčasnih volitev*

MILAN - Potem ko je za evropske borze, še zlasti pa za Španijo in Italijo, minil naravnost šokanten petek, so se alarmantne govorice o skorajšnjem razsulu območja evra včeraj nekoliko pomirile. Svoje je vsekakor prispeval predsednik Evropske centralne banke Mario Draghi, ki je v pogovoru za pariški dnevnik Le Monde dokaj otimiščno govoril o skupni evropski valuti. Od nje ni poti nazaj, je dejal in izrazil prepričanje, da ne obstaja tveganje za »eksplozijo« evroobmočja, čeprav jo mnogi analitiki obravnavajo kot konkretno možnost.

Draghi je priporabil, da take vrste analitiki slabopoznajo, kolikšen politični kapital je bil vložen v ta projekt. Dodal je, da je za krepitev evroobmočja Evropska centralna banka pripravljena brez omejitev odigrati svojo vlogo.

Draghi je glede vloge Evropske centralne Banke še dejal, da ni njen mandat reševati finančne probleme držav, temveč mora zajamčiti stabilnost cen in obdržati stabilnost finan-

čnega sistema v polni avtonomiji in neodvisnosti. Predsednik ECB je še povedal, da Evropska unija ne tvega recesije, čeprav se je od začetka leta gospodarski položaj postopno poslabšal. Draghi je tudi poudaril, da je v okviru evroobmočja neizbežna pot v smer finančnega, proračunskega in političnega združevanja, kar bo pripeljalo do novih nadnacionalnih teles.

O potrebi po okreplitvi skupnih evropskih institucij in večji integraciji je včeraj ponovno govoril tudi predsednik republike Giorgio Napolitano. Predsednik vlade Mario Monti pa je glede na politične špekulacije in govorice o predčasnih volitvah kategorično zavrnil to možnost. Nobenih predčasnih volitev ali pilotirane krize ne vidi in takšne možnosti ni nikoli jemanil v poštev, kakor seveda ne pride v poštev možnost vlade »Monti bis«, do katere naj bi prišlo oktobra. Volitve bodo ob naravnih zapadlosti parlamentarnega mandata, je poudaril predsednik vlade.

Predsednik  
Evropske centralne  
banke Mario  
Draghi

ANSA



**SIRIJA** - Protiofenziva vladnih sil

# Siloviti spopadi v Alepu

ALEP/DAMASK - Iz Sirije so včeraj že drugi dan zapored poročali o silovitih spopadih iz drugega največjega mesta Alep. V središču prestolnice Damask je vladal napet mir, se pa je nasilje tudi včeraj nadaljevalo na obrobju mesta, so poročale tuje tiskovne agencije. Po navedbah sirskega observatorija za človekove pravice siloviti spopadi med vladnimi silami in uporniškimi borcev v soseski Salahedin v Alepu na severu Sirije divijojo od petka zjutraj. Lokalni aktivisti poročajo o »eksoodusu« lokalnih prebivalcev, saj se ti bojijo morebitnega obstrelovjanja in silovite ofenzive vladnih sil.

Kot poroča francoska tiskovna agencija AFP, gre za najhujše nasilje v Alepu doslej. Temu komercialnemu središču na severu Sirije je bilo namreč nasilje, ki spreminja več kot 16 mesecev trajajočo vstajo proti režimu Bašarja al Asada, doslej v veliki meri prihranjeno.

V prestolnici Damask, ki jo je pred tem slab teden pretresalo silovito nasilje, je bilo medtem včeraj nekoliko mirnejše, piše AFP. Potem ko so uporniki v torek razglasili začetek ofenziv za osvoboditev Damaska, so vladne sile v četrtek sprožile silovito protiofenzivo s ciljem pred muslimanskim svetim mesecem ramadanom mesto očistiti teroristov.

Observatorij poroča, da so vladne sile tako ponoči obstreljevale nekatere predele na obrobju Damaska. Uspelo jim je zavzeti uporniško predmestje Šaba, eksplozije pa trenutno pretresajo četr Al Midan na jugu Damaska, nadzor nad katero so vladne sile sicer prevzele že v petek. Al Asadove sile so včeraj obstreljevale tudi območje Huš Arab prav tako na obrobju prestolnice.

Vladne sile sicer napadajo tudi nekatere predele v mestu Homs v osrednjem delu države, spopadi pa potekajo tudi v Dari, od koder so sirske aktivisti včeraj poročali o šestih mrtvih. Boji potekajo tudi za nadzor nad mejnimi prehodi na sirsko-turški in sirsko-iraški meji.

Po četrtku, ki je bil z več kot 300 ubitimi najbolj krvav dan od začetka vstaje proti al Asadu, je bilo v petek po podatkih observatorija v Siriji ubitih več kot 230 ljudi, večinoma civilistov. (STA)

Medtem ko so v Alepu včeraj divjali siloviti spopadi, je v Damasku vladal napet mir

ANSA



**AVSTRIJA** - Na Štajerskem besnala vodna ujma

# Po izrednem deževju Mura poplavila, povzročila človeško žrtev in veliko škodo

GRADEC - Zaradi obilnih padavin in neurij so v noči na soboto več delov avstrijske Štajerske prizadele poplave, reka Mura pa je prestopala bregove, poroča avstrijska tiskovna agencija APA. V okrožju Bruck an der Mur so iz reke včeraj potegnili truplo moškega, ki ga je reka odnesla v petek. Nekateri kraji in tem in v okrožju Liezen so odrezani od sveta. 47-letni moški je bil v petek zverč v kraju Thörl peš na poti k svojim staršem, ko ga je presenetila narasta Mura. Reševalci so ga našli še danes zjutraj mrtvega v enem od stranskih jarkov, je APA izvedela pri tamkajšnjih prostovoljnih gasilcih.

Občina St. Lorenzen v okrožju Liezen je zaradi naraste Mure, ki je ponekod visoka do deset metrov, od davi delno odrezana od sveta. S helikopterji avstrijske vojske in policije so morali na varno prepeljati kakih 20 ljudi. Nekega hujše ranjenega moškega so prepeljali v bolnišnico, poroča APA. Slabo vreme z deževjem se medtem nadaljuje, o poplavah in škodi poročajo tudi iz nekaterih drugih okrožij na avstrijskem Štajerskem, Mura pa je prestopila bregove tudi na slovenski strani meje. (STA)

Razdejanje po  
poplavi Mure blizu  
kraja St. Lorenzen



## Rusija po 18 letih pogajanji članica WTO

MOSKVA - Po več kot 18 letih pogosto zelo težavnih pogajanj je ruski predsednik Vladimir Putin včeraj podpisal zakon o ratifikaciji protokola o članstvu Rusije v Svetovni trgovinski organizaciji (WTO). Po potrditvi v obeh domovih parlamenta je bil to zadnji korak na dolgi poti vstopanja Rusije v to organizacijo. Kot poroča francoska tiskovna agencija AFP, bo članstvo Rusije v WTO del pravnega reda države sicer postal 30 dni po včerajšnjem podpisu. Rusija je za Kitajsko, ki ji je to korak uspel leta 2001, zadnja od velikih svetovnih gospodarstev, ki se pridružuje WTO. Postala bo njena 156. članica.

Rusija je prošnjo za članstvo v WTO vložila leta 1993, vendar so se pogajanja zavlekla, še zlasti po konfliktu z Gruzijo leta 2008. Članstvo v organizaciji je bila predvsem ena osrednjih prioritet v času predsedovanja Dmitrija Medvedjeva, ki si je zanj zagotovil tudi podporo ZDA.

Pristopu Rusije k WTO nasprotojujejo ruske opozicione stranke, ki so prepričane, da bo članstvo škodovalo ruskemu gospodarstvu in terjalo velik socialni davek. Predstavniki vlade so na drugi strani zagotovili, da bo članstvo Rusiji prineslo nove investicije in izboljšalo produktivnost ter ne bo imelo nikakršnih negativnih socialnih posledic.

Po ocenah Svetovne banke naj bi članstvo v WTO Rusijo v prvih treh letih okreplilo za 3,3 odstotka njenega BDP oziroma za 49 milijard ameriških dolarjev, v desetih letih pa za 11 odstotkov BDP.

## Voditelji jedrske elektrarne Fukušima prikrivali realno stopnjo radioaktivnosti

TOKIO - Japonsko podjetje Build-Up, ki dela na območju jedrske elektrarne Fukušima, ki sta jo marca lani prizadela rušilni potres in cunami, je svojim delavcem naročilo, da morajo prikrivati dejansko raven radioaktivnega sevanja, ki so mu bili izpostavljeni med delom, poročajo tuje tiskovne agencije. Eden od vodilnih v podjetju je namreč delavcem naročil, naj naprave za merjenje ravni radioaktivnega sevanja, ki so mu izpostavljeni, pokrijajo s svinčenimi pokrovki, kot je med obiskom območja storil tudi sam.

Naprave so zato beležile veliko nižjo raven sevanja od tiste, ki so ji bili delavci dejansko izpostavljeni, je danes razkril japonski časnik Asahi Shimbun. Nekateri delavci ukaza nadrejenega sicer niso želeli upoštevati in so raje zapustili podjetje, je še poročal Asahi Shimbun.

## RAZMIŠLJANJE OB GOSPODARSKI KRIZI

# Ko staro še ne umre in se novo še ne more roditi (Gramsci)

DUŠAN KALC



**Č**e bi zaskrbljenost, ki načršča v svetu spričo vse bolj problematičnega in razrahlanega družbeno-političnega in gospodarskega dogajanja, mogli merit s topomerom, bi najbrž namerili več kot 40 stopinj Celzija, kar predstavlja že zelo hud bolezenski simptom. Vsakodnevne vesti o pogubnih učinkih splošne krize, o zastajanju gospodarske rasti, o naraščanju brezposelnosti in revščine, o družbenih konfliktih ter o velikih težavah politike, da bi zajezila in omilila težave, vzbujajo v ljudeh poleg zaskrbljenosti tudi nelagodje in tesnobo ter strah pred jutrijšnjim dnem. V splošni zmedji se v ljudeh oblikujejo razne predstave o razlogih (ali krivdah) za nastali položaj ter o načinih in možnih rešitvah za izhod iz tega položaja, kar običajno prispeva k še večji zmedji in utira pot prej populističnim idejam kot pa zmernim in razsodnim razmislekom.

Kakorkoli že, v vsakodnevnih pogovorih in razpravah med ljudmi prevladuje ozko gledanje na strankarsko politične akterje kot glavne nosilce odgovornosti za to, kar gre v današnji družbi narobe, in na volilne preizkušnje kot priložnosti za reševanje problemov. Z drugimi besedami se v dobrì veri prepričamo, pa četudi s stis-

njenimi zobmi ali s stisnjениm nosom, demokratični igri. Pri tem se sicer vedno znova pritožujemo nad tem ali onim izvoljenim, češ da ni načelen, ali da dela bolj v korist stranke kot ljudstva, ali da je preveč nagnjen h korupciji ipd., vendar se hkrati tudi vedno znova prepričamo utvari, da bomo po demokratični poti prišli na boljši. Mimogrede pozabljamo, da prava igra poteka visoko nad našimi glavami, vsem volilnim izidom in demokratičnim pravilom v brk, kajti velike odločitve se sprejemajo drugi ravni, kar ima z demokracijo bolj malo opraviti.

Dejansko v tem svetu nič tako, kakor zgleda. Resnica je slej ko prej nebogljena vrednota. Ali, kot bi rekel Čehov: »Trditev, da resnica zmeraj zmaguje, ni resnica«. Pod krinko navidezne demokracije se dejansko skriva plutokracija, ali oblast peščice mogočnežev, ki vodijo multinacionalne združbe, nadzorujejo zaloge surovin (z nafto na celu) preko silnega vojaškega sistema pod okriljem NATA in pogojujejo svetovne finančne centre, začenši z Mednarodnim finančnim skladom IMF, Svetovno banko in Svetovno trgovinsko organizacijo WTO. Le-te naj bi na videz pomagale potrebnim ljudstvom in državam v stiski, a se v resnici podrejajo lakomnim finančnim lobijem, nosilcem neoliberističnega modela go-

spodarstva, za katerega je gonilna sila sesta dobiček, medtem ko so dejanske potrebe ljudi obrobna zadeva. Zelo umestne se mi ob tem zdijo besede teologa Francois Houtarta, ko pravi: »V današnji družbi obstaja paradoks. Polna je dobrin, znanstveni napredek skorajda omogoča blaginjo vsega sveta, vendar večina ljudi vseeno živi v revščini, razlike med revnimi in bogatimi so celo večje kot v srednjem veku (...) Neoliberalizem na leto pomori milijone ljudi po vsem svetu, vsako leto se 11. september zaradi lakote ponovi vsaj šesttisočkrat.«

Skratka, v globaliziranem svetu gospodarstvo gospodarstvo. Samozvani in od nikogar demokratično izvoljeni predstavniki bank in multinacionalnih odločajo o usodah Zemljanov, demokratično izvoljeni predstavniki vlad, parlamentov in drugih javnih uprav pa so le lutke v njihovih rokah. Finančni krogi ukazujejo in politiki izpolnjujejo ukaze. Državna suverenost in demokracija sta potemtakem le dimna zavasa, ki prekriva pravo bistvo vodenja sveta. Tako pač gredo stvari in mislim, da se tegata, ob spremnem medijskem zavajjanju ter prekrivanju neprjetnih dejstev s prirejenimi vestmi, še vedno malokdo zaveda. Če pa se zaveda, najbrž še ne namenja tej stvarnosti potrebne pozornosti, mislec, da se bo do stvari prej ali slej le postavile na pravo

mesto, kakor so se po hudih preizkušnjah tolkokrat v zgodbini.

Medtem se svetovna, od nikogar izvoljena oblast, kot vse kaže, še nadalje krepi, če naj sodimo po neštetičnih pojavah, ki vse bolj korenito pogojujejo življenje ljudi, širijo prepad med bogatimi in revnimi državami in določajo, kako naj finančno, umetno ustvarjeno krizo rešujemo z reševanjem (seveda z denarjem davkoplačevalcev) velikih bank, ki so bile s svojimi špekulacijami med glavnimi krivci za splošno finančno krizo. Nadalje z rezanjem socialnih in javnih uslug ter pokojnin, ki da so glavni krivec zadolževanja v Evropi, z uvajanjem nižjih plač za delavce in krčenjem sindikalnih pravic (odpuščanje delavcev je zaželeno, ker ustvarja zaposlenost in s tem rast proizvodnje (!) (Marchionne gotovo ni edini primer zagovornika te prakse), z nudjenjem možnosti bogatašem, da še bolj bogatijo (seveda na škodo revnih, ki postajajo še bolj revni) v ideološkem prepričanju, da le nadaljnje bogatenje redkih (1%) lahko pomaga mnogim (99%) in ustvarja splošno blagostanje.

Na problem bančne tajnosti je svočas zelo prepričano in intenzivno opozarjal pokojni Giovanni Falcone, ki je vodil oster boj proti mafiji in v tem boju junashko padel. Falcone je dobro vedel, da bo boj proti organiziranemu kriminalu brezupen, če ne bo organom pregona omogočen nadzor nad bančnimi načrti, toda njegova opozorila so marsikje naletela na gluha ušesa in zanje še vedno ni pravega posluha. Očitno nekaterim to paše, kajti če bi zakonodajalci ZDA, evropskih in mnogih drugih držav resnično želeli izkoreniniti smrtonosno trgovanje z mamilii in orožjem, bi že zdavnaj sprejeli resnično stroge zakone ne le proti bančni tajnosti, temveč sploh proti proizvodnji in razpečevanju mamil, česar seveda niso storili, ali pa niso storili v zadostni meri. Če bi to storili, bi bil imperij mogočnežev, ki kroji našo usodo, prikrajšan za ogromne količine iz globokega blata potegnjene, a spretino in marljivo prečiščenega denarja.

Pred dobrim mesecem je imela svoj letni tajni shod skupina Bilderberg ki je nastala pred petdesetimi leti, da bi trdnejše pozvala Evropo z ZDA ter ustvarila neki nov svetovni red, v katerem bi naddržavne organizacije zagotovile večjo stabilnost kot posamezne državne vlade. Bilderbergovi so se tokrat sestali v ZDA (v Virginiji), kar redno storijo vsaka štiri leta, ko so pred vrati predsedniške volitve (je pač treba pravočasno poskrbeti za primernega moža, kateremu bo šlo zaupati, ne glede na to, ali je bele ali črne polti). Zbrala se je pisana druština, od vplivnih politikov, bančnih guvernerjev in lastnikov ter upraviteljev velikih korporacij, do pomembnih založnikov. Za Italijo sta bila poleg Elkanna (FIAT), Barnabeja (Telecom) ter Contija (ENEL) prisotna novinarka Lilli Gruber in predstavnik DS Enrico Letta, kar vzbuja določeno začudenje, hkrati pa sum, da je vrhovna oblast sposobna prebaviti in uniformirati široke plasti političnega in medijskega miljeja.

Tem razprave in sklepov shoda ne poznamo, ker je bil, kot rečeno, tajen. Lahko si predstavljamo, da je bila tokrat v ospredju še neukročena Sirija z vsemi svojimi naftnimi centralami, ki še niso privatisirane in pod nadzorom zahodnih magnatov. Kaj bo s sirske šahovnico, za katero sedijo na drugi strani Rusija in Kitajska, bomo videli v bližnji prihodnosti. Zaenkrat naj le ponovimo ugotovitev, da tajnost shodov potrjuje pomanjkanje vsakršne demokratične legitimacije in prozornosti bilderberške skupine. Pa tudi pomanjkanje sleherne verodostojnosti, če je res, da je britanski lord kandler Thomas Clarke, eden najuglednejših gostov tajnega shoda, malo prej dal izjavo, ki ne potrebuje komentarja: »Prozornost je najbolj učinkovito cepivo zoper sleherno korupcijo, do katere lahko pride v neki državi. V javnosti je velik interes, da bi bile vse informacije o vladni na razpolago vsem.«

Podoben shod mogotcev je pred dobrim tednom potekal tudi v Sun Valley v Utahu (ZDA), le da so se ga poleg običaj-

nih milijarderjev (Warren Buffet in Rupert Murdoch), velikih menedžerjev in finančnih gurujev ter celo vodje CIE Davida Petraeus, udeležili vidni predstavniki novih tehnoloških medijev, kot so predsednik Microsofta Bill Gates, upravitelj Facebooka Mark Zuckerberg, Jobov naslednik pri Appleju Tim Cook, predsednik Googleja Eric Schmidt in drugi. Med povabljenimi je bil tudi italijanski ministrski predsednik Mario Monti, ki ga letos izjemoma ni bilo na shodu skupine Bilderberg, čeprav je od nekdaj njen stalni član, kot je bil tudi Trilateralne ter konzulent mogočnih družb, kot sta Coca-Cola in Goldman Sachs.

Tudi o tem, kaj so razpravljali v Sun Valley, nam ni dano vedeti. Vemo pa, da je bil Monti sprejet z vsemi častmi kot nekakšen resitelj ne le Italije, temveč cele Evrope, kar je v kričečem nasprotju z dejanskim zaskrbljivim stanjem, ki ga na gospodarskem, družbenem in političnem področju doživlja Italija. Neposredno pred Montijevim obiskom je namreč bonitetna agencija Moody's znižala Italiji oceno za dve točki. Kako naj si vse to tolmačimo? Z zadevo nekaj ni v redu. Kot vzbuja začudenje in sume preočitno hvajljenje Montija, tako vzbuja po drugi strani sumi tudi bonitetno ocenjevanje Moody'sa, ki je na primer dala finančni družbi Lehman Brothers, le nekaj ur pred njenim zgodovinskim krahom leta 2008, visoko bonitetno oceno.

Kot običajno so oba omenjena tajna shoda spremljali protestniki gibanja Occupy Wall Street, ki se je rodilo lani jeseni kot odgovor na svetovno gospodarsko krizo in na nadutost ter krivice finančnega kapitalizma ter pognalo nekaj strahu v kosti velikim bankirjem in finančnikom. Toda gibanje, kot vse kaže, izgublja tisto gomilno moč, ki jo je kazalo v vročih dneh kontestacije v parku Zuccotti, v neposredni bližini templja lakomnega in izkoričevalskega liberalističnega kapitalizma. Je mar »gospodarjem senč«, kot pravijo plutokratom novega svetovnega reda, uspelo ukrotiti tudi ta val mladinske kontestacije, kot jim je uspelo že leta 1999 s protiglobalističnim gibanjem takojimenovanega »ljudstva iz Seattla«? Raziskave javnega mnenja pričajo, da je priljubljenost gibanja, ki je oktoril lani uživalo podporo 54 odstotkov prebivalstva New Yorka, padla aprila letos pod 30 odstotkov. Tudi mediji vse manj poročajo o protestnikih, ki naj bi spremenili svet. Če pa poročajo, jih skušajo prikazati kot teroriste, zlasti potem ko so naprtili gibanju krivdo za eksplozijo mostu v Clevelandu ter za napad na Obama z molotovkami med nekim shodom v Chicagu. Sicer pa je najbrž glavni razlog krize protestniškega gibanja v njegovem trmastem in doslednem odklanjanju vsakršne politične hierarhije in liderstva in v pomanjkanju trdnješih organizacijskih prijemov.

Bo gibanje preživel? Vprašanje se tenu navezuje na splošen odnos mlajših generacij do današnje krize ter do dejstva, da plačuje prav mladi rod največji davek za vse pogubne izkrivljenosti sistema. V bistvu gre za zelo hladen odnos. V njem je čutiti neko spriznjenost, pasivnost in vdanoš v usodo. Če odstejemo občasne protestne izbruhne tu in tam po svetu (pred kratkim so se spet zbudili v Španiji), ni čutiti med mladimi množičnega ogorčenja. Kot piše ameriški (protirezimski) razumnik Noam Chomsky, sta medijsko pranje možganov in marketing dosegl, da ljudje iščejo samo osebne koristi in se izogibajo temu, da bi razmišljali s svojo glavo in združeno ukrepal proti oblasti.

Odmaknjeno mladih je še posebno zaskrbljujoča, kajti prav mladi so bili v vseh zgodovinskih obdobjih glavni nosilci revolucionarnih idej in ukrepanj. Očitno iz krize še ni videti izhoda, kot še ni videti pravih idej in njihovih nosilcev za dejansko družbeno in politično preobrazbo. Antonio Gramsci je v svojih Pismih iz ječe zapisal, da se kriza odraža v dejstvu, da stare še ne umre in se novo še ne more roditi. V tem vprašanju, dodaja Gramsci, se dojavajo najrazličnejši bolezenski pojavi.

Upati je le, da bo do tega prehoda prišlo čimprej, da bo čim hitrejši in čim manj boleč.



Na plastični stezi smi veliko trenirali,  
da smo se potem bolje znašli na snegu



# UČEN ŽIVLJU



Radi  
nastopamo s petjem, plesom  
in igranjem na glasbila. Letos smo nastopili  
na odru Kulturnega doma v operi Ljubezenski  
napoj.

čnem  
o se  
ili za  
e vrste  
in smo  
na  
em  
šču  
uredili  
mini  
anični  
k

Pretika, pretikaj... S skupnimi  
močmi: odeja!



Ko malo zapiha veter, se cvetovi  
mogočnega drevesa vsiljujejo  
kot snežinke ...



# JE ZA UENJE

Mnjam, kako omamno diši! Kaj  
bo šele, ko jih bomo spekli ...



Na šolskem izletu ...  
Joj, koliko ptic!





ZAHOMEĆ - V Ziljski dolini na Koroškem

# Lepo uspelo srečanje kmetov sosednjih dežel



Skupinska fotografija predstavnikov kmečkih in drugih organizacij

## BODIMO POZORNI Siva plesen, vedno preteča nevarnost

Trgatve je še razmeroma daleč in ni mogoče predvideti, kakšne bodo vremenske razmere v času, ki nas loči od tega dogodka. Možno pa je, da bo drugi del poletja vlažnejši kot prvi, kar seveda poveča nevarnost napada najnevarnejših glivičnih bolezni vinske trte, med katerimi je po peronospori in ojdiju najpomembnejša siva grozdna plesen (BOTRYTIS CINEREA), ki je vedno preteča nevarnost, še posebej, če so vremenske prilike ugodne za njen razvoj.

Vzroki pojavljanja te glivice so predvsem sledeči: preobilno gnojenje, bujna rast trte, neprimerne podlage, ki pospešujejo rast ter nepravilno in nezadostno opravljanje zelene (poletne) rez. K temu gre dodati še sortna občutljivost do te glivice, ki je pri sajenju novega vinograda po navadi neupoštevamo. Predno govorimo o strategijah za kemično varstvo sive grozdne plesni, te torej potrebno poučariti pomen preventivnih ukrepov proti njenemu širjenju z izvajanjem posegov, ki preprečujejo pojavljanje prej omenjenih glivičnih napadov.

Omenjene vzroke uspešno preprečujemo z uravnovešenim talnim gnojenjem vinogradov ter z močno rezjo, ki zmanjšuje rast trte, pri čemer je tudi izbira trnih podlag, ki ne vzpodbujajo močne rasti krošnje, zelo pomembna. Toda kljub preventivnim agronomskim posegom proti sivi plesni, so v vlažnih poletnih možnosti napadov velike, kar velja posebej za sorte podvržene tej bolezni ter v primeru, da je bil prejšnje leto v vinogradu močnejši napad botritisa, kot se je že zgodilo v prejšnjih letih, zato zatiramo v teh primerih bolezni s kemičnimi sredstvi.

Glede na fenološke faze, ki nas še ločijo od trgatve, svetujejo strokovnjaki dva posega:

**prvi poseg:** faza, ko se začnejo jagode mehčati;

**drugi poseg:** faza dva do tri tedne po prvi fazi (pred trgatvijo!!)

Pri skropljaju v drugi fazi moramo biti izredno pazljivi na varnostno dobro uporabljenih protigličinskih sredstev! Danes razpolagamo s številnimi pripravki, ki uspešno učinkujejo proti botritisu. Navajamo le pomembnejše učinkovine, v oklepaju pa nekaj trnih imen: Fenaxamid (Teldor), Mepanipirim (Frupica), Pirimetanil (Scala), Ciprodinil + Fludioxonil (Switch), Iprodione (Rovral), Bacillus suptilis (Serenade), Boscalid (Cantus). Za biološko zatiranje uporabimo sredstvo na osnovi Trichoderma Harzianum (Rootshield) in že omenjeni Bacillus suptilis. Poleg navedenih je seveda na razpolago še več drugih učinkovin, katerim se stalno pridružujejo nove. Mnenja pa smo, da so navedena sredstva dovolj učinkovita in, kar ni zanemarljivo, zelo razširjena in zato dosegli.

V času do trgatve glivica napada najpogosteje grozd, še posebej bele sorte s strnjeniimi jagodami. Dozorevajoče jagode postanejo sivorjave barve, se zmečajo in ob deževnem vremenu obdajo z gosto sivo plesnivo prevleko. Gniloba se hitro širi in lahko zajame večji del grozda, pri nekaterih sortah pa zgnijejo tudi pecljci, zaradi česa odpadejo deli ali celi grozdi. V zelo deževnih letih so gnili celi grozdi in obdani z gosto plesnivo prevleko, ki se ob trgatvi značilno pokadi.

Ob neposredni škodi, ki jo botritis povzroča na pridelku, je glivica vzrok tudi posredne škodi, ker je grozde vsled napada botritisa slabše, kar negativno pliva na rezultate vinifikacije. Problem je še zaznavnejši v zadnjih letih, ko je veliko povpraševanja po nežnih, zelo aromatičnih vinih, ki jih lahko proizvajamo le iz zdravstveno neoporečnega grozda.

Tudi če napade botritis le 10% grozdov, so posledice, kar zadeva barvo in aroma vina, zelo zaznavne. Pa tudi na okusu pride do neželenih posledic. Prisotni so lahko neprijetni vonji, poveča se vsebnost citronske in sušinske kislino, zmanjša pa se vsebnost vinske in jabolčne kislino ter razmerje med njima. Problemi nastanejo tudi vsled prisotnosti encima laktaze, ki povzroča oksidacijski polifenolov, kar se opaža v potemniti mošta ali vina, kar poznamo pod imenom biološka motnost vina.

Razlogov je torej veliko, da zavarujemo grozde pred napadi sive plesni. Če pa se pojavi na grozdih, bomo, če se le da, odstranili napadene jagode. To se nam bo obrestovalo, ker bo boljša kakovost mošta in vina visoka nagrada za naš trud.

Svetovalna služba Kmečke zveze v sodelovanju z ZKB

CELOVEC – Letošnji že 11. Kmečki praznik Skupnosti južnokoroških kmetov in kmetov (SJK) na Zili na Koroškem je bil z vsebino zapolnjeni primer vključevanja tega sloja v širše evropske povezave. Ob tem tudi krog udeležencev praznika postaja iz leta v leto širši, tako da je tradicionalna prireditve medtem postala veslovenska.

Poleg velikega števila kmetov in kmetov s celotnega dvojezičnega ozemlja južne Koroške so se namreč vabilo odzvali tudi kmetice in kmetje iz Slovenije, slovenski kmetje iz dežele FJK, ki jih je zastopala Kmečka zveza in kmetje Madžarske – ter prvič tudi slovenski kmetje s Hrvaške, ki bo 2013 postala polnopravna članica Evropske unije (EU). Za slednje – prišli so iz Goranskega Kotarja – je bilo srečanje z udeleženci iz celotnega alpsko-jadranskega prostora zato še posebej dobrodošla priložnost za izmenjanje stališč.

Slovenski kmetje in kmetice so na prireditvi dokazali tudi svojo trdoživost. Kljub močnemu deževju se je udeležilo kmečkega praznika kar več sto udeležencev, organizatorji pa so prireditve zaradi večje kapacitete kratkoročno iz Zahomca preložili v gostilno Stara Pošta na Ziljsko Bistrico.

Soprireditelja praznika sta bila Slovensko prosvetno društvo Zila in ŠD Zahomec.

Ivan Lukan

## GLAVNI VZROK JE NEPOZNAVANJE

# Večina Slovencev je prepričano proti gensko spremenjenim rastlinam

Pred kratkim smo poročali, da gensko spremenjene rastline v Evropi niso dobrodošle. Podobna slika je tudi v Sloveniji, kot izhaja iz javnomenjske ankete, ki so jo v okviru ciljnega raziskovalnega projekta socio-ekonomski dejavniki gojenja gensko spremenjenih rastlin opravili ob začetku letosnjega leta.

Anketiranci so na področju poznavanja problema gensko spremenjenih rastlin in širše organizmov (GSO) pokazali, da imajo o tem malo informacij. Na vprašanje s tega področja so odgovorili v glavnem narobe ali pa na vprašanja sploh niso znali odgovoriti. Svoje informacije, največkrat skromne, pa so dobili iz množičnih medijev, ki pa v glavnem objavljajo o teh organizmih pretežno negativna stališča. Ta stališča temeljijo na potencialnih tveganjih pri uporabi teh organizmov in poudarjajo dejstvo, da je na tem področju prisotno pomanjkanje rezultatov medicine in nepogojene znanosti, ki bi dala odgovor na vprašanje, kakšen bo dolgoročen vpliv GSO na življenje.

## STROKOVNI NASVETI

# Z biološkimi sredstvi nad škodljivce vrtnin

Prejšnji teden smo pisali o glavnih boleznih zelenjadnic. Danes bomo opisali glavne škodljivce in kako se borimo proti njim na biološki način.

Med škodljivci pri nas je brez dvoma najbolj znan KOLORADSKI HROŠČ (Lep-tinotarsa decemlineata), ki napada krompir, a tudi nekatere druge plodovke. Ličinke tega hrošča so rdečkaste barve in lahko objedo krompirjeve liste do golih stebel. Odrasli hrošč prezimi v obliki odrasle žuželke. V maju-juniju samice polagajo oranžno-rumena jajčeca v skupinah na spodnjo stran krompirjevih listov. Pogosteje se pojavi po kakem dežu. Iz jajčec se izležejo ličinke. Po 15 do 25 dneh gredo ličinke v zemljo, kjer se zabubijo. Odrasli hrošči priležejo iz zemlje, tudi tokrat po kakem dežu, in generacijo lahko ponovijo še enkrat ali dvakrat. Nekoliko je učinkovito kolobarjenje in sajenje ranega krompirja. Hrošč napade tudi jajčevek, kar moramo upoštevati pri kolobarjenju. Če je mogoče, stalno ročno uničujemo rumena jajčeca na spodnji strani listov. Proti škodljivcu se uspešno borimo z biološkimi pripravki na podlagi bakterije Bacillus thuringiensis (Jack pot, Novodor, Bacticide). Škropiti moramo takoj, ko opazimo prve ličinke. Ti pripravki niso kompatibilni z bakrovimi pripravki. Če na primer moramo uporabljati baker, to storimo vsaj 3 dni potem, ko smo skropili s biološkim insekticidom.

Med najbolj razširjenimi in nevarnimi škodljivci na večini vrst zelenjadnic so LISTNE UŠI, ki jih uvrščamo pod skupnim imenom Aphidiidae. Listne uši se zelo hitro razmnožujejo. Prezimijo v obliki jajčec. Od pomladi do jeseni odrasli se naselijo posebno na mlade in mehke poganke, iz katerih srkajo rastlinski sok. Rastlina na splošno ošiba, ob hujšem napadu lahko listi porumenijo in celo odpadejo. Obenem se listi večkrat zvijejo pod vplivom kemičnih spojin, ki so prisotne v slini škodljivca, v notranjosti katerih se skravajo listne uši. Škropljenje je zaradi tega skoraj neučinkovito. Rastlinski sok, ki je poln sladkorjev žuželk večkrat izločijo na rastlini, kar privablja mravlje in glivice, ki povzročajo sajavost.

Proti listnim ušem lahko na biološki način zatiramo s pripravki na podlagi naravnega piretrina. Na tržišču dobimo razne pripravki, na primer Kenyatox Verde, Piretro Verde, Agro-Pyr, Biopiren Plus itd. Slednji imajo zelo kratko karenčno dobo. Škropljenje moramo opraviti takoj, ko se opazimo prve škodljivce, saj je pri že močno razviti populaciji nadzor nad ušmi izredno težaven. V primeru hujšega napada moramo škropljenje po par dneh ponoviti. V biološkem kmetijstvu priporočajo tudi škropljenje s koprivno vodo. Koprive namakamo za 24 ur v vodi in jih nato dobro odcedimo. S to vodo škropimo takoj, ko se pojavi uši. Dober biološki insekticid je tudi pripravek na podlagi azadiraktina.

Med škodljivci, ki napadejo kapusnice, naj obenem najhujšega, to je KAPUSOV BELIN (Pieris brassicae). Škodljivec se prvič pojavi aprila in maja, najbolj pogost pa je prisoten v avgustu, tretjič pa pojavi v septembru. Metulj bele barve polaga rumena jajčeca na spodnjo stran listov. Škodo dela gošenica zelenkasto-rumene barve s črnimi pikami, ki je zelo požrešna na mlade liste.

Ob prisotnosti prvih gošenic škropimo s pripravki na podlagi Bacillus thuringiensis. Če pa imamo majhne površine, gošenice lahko ročno pobiram.

Z istimi sredstvi škropimo tudi proti gošenicam SOVK (Mamestra brassicae) in drugim, ki prav tako pozirajo liste raznih kapuscnic, a tudi solate, zelene, paradižnika, krompirja, fižola, čebule in drugih zelenjadnic. Napad slednjih prepoznamo, ko opazimo iztrebke.

Večkrat na vrtninah, a tudi na sadnem drevju lahko opazimo STENICO ali ZELENOM SMRDLJIVKO (Nezara viridula). Odrasli škodljivec je zelene barve in srka rastlinski sok. Istočasno spusti v rastlino silno, kjer se nahaja neka snov, zaradi katere plodovi zadobjijo drugačno obliko, večkrat je tudi okus drugačen. Zaradi pika se lahko širijo glivice bolezni. Samica spomladanskih žuželk bela jajčeca na spodnji strani listov, iz katerih se izležejo mlade. Po obliki so podobni odraslim, a črne barve. Največkrat gredo na zgornji del rastline. Škodo opazimo skozi vse poletje.

Proti stenici uporabljamo pripravke na podlagi naravnih piretrinov. Slednji so učinkoviti le proti mladim oblikam škodljivca. Jajčeca se da zlahka opaziti, zato poškropimo lokalizirano, to se pravi le tam, kjer je škodljivec prisoten. Škropimo raje zvečer. Drugi pripravek je na podlagi azadiraktina. Tudi slednji je učinkovit le proti mladim žuželkam. Če imamo malo rastlin, lahko tudi ročno pobiram odrasle škodljivce. Škodljivca lahko omejimo tudi s tem, da postavimo bele tablice z lepilom med rastlinami, približno 1,5 m od eno vsakej 10 kvadratnih metrov.

KAPUSOVA MUHA (Delia radicum) dela škodo na kapusnicah, a tudi na grahu, fižolu, bobu in na glavnati solati. Žerke napadejo koreninski vrat in steblo ter rijejo po njem. Mlade rastline zaradi tega pogosto venejo in se sivo obarvajo. Poškodovane rastline z lahkoto potegnemo iz zemlje, če so korenine močno poškodovane. Na obgrizenih mestih opazimo belkaste žerke ali rjave bube. Rastline lahko celo propadejo. Pri manjšem napadu se pa rast upočasni. Proti kapusovi muhi preventivno ukrepamo tako, da kolobarimo in odstranjujemo vse rastlinske ostanke z vrtu. Za sejanje in lončkih uporabljamo razkuženo zemljo.

Magda Šturm



danostih, ki se jim nespremenjene rastline ne morejo prilagoditi.

V Sloveniji, tako kot tudi v drugih državah, se postavlja vprašanje: sodelovati pri razvoju GSO ali ostati zunaj tega toka, kot je v tem trenutku usmerjena konzervativna Evropa. Pri tem pa je tudi med strokovnjaki precejšnja razceplopnost. Nekateri trdijo, da gre pretežno za korist multinacionalnih in velikih trgovcev z blagom za široko porabo. Drugi pa, da je opredelitev za ali proti ovisna predvsem od potrditve ali nasprotovanja gojenja GSO s strani neodvisnih raziskovalcev.

Zadnja in odločilna beseda bi po mnenju raznih področnih strokovnjakov morala pripadati znanosti. Sledja pa mora sproti obvezati javnost o dosežkih na področju pridelave GSO. Občutek je, da je znanost izgubila stik z javnostjo in s tem prispevala, da je v njej prišlo do nasprotovanja gensko spremenjenim rastlinam (organizmom), kajti znano je, da človek odklanja to, česar ne pozna.

Svetovalna služba Kmečke zveze v sodelovanju z ZKB



## Poročilo Sveta Evrope o odnosu Italije do manjšin

# V zadnjih letih izboljšave, problem ostaja odnos do Romov



Na slikah:  
pod naslovom  
glavni sedež  
Sveta Evrope  
v Strasbourgu;  
spodaj  
dvojezični napis  
kot pozitivni  
aspekt izvajanja  
zakona za  
zaščito  
slovenske  
manjšine

Odbor ministrov Sveta Evrope je 4. julija sprejel resolucijo z oceno izvajanja Okvirne konvencije za zaščito narodnih manjšin s strani Italije. To je že tretji dokument Sveta Evrope, ki zadeva izvajanje te konvencije, saj v Strasbourgju vsako državo ocenjujejo vsakih pet let.

Kot je že navada, se dokument začenja z ugotavljanjem pozitivnih pre-mikov v odnosu Italije do manjšin. Teh je tokrat veliko več kot običajno, kar priča o dinamičnem odnosu italijanskih oblasti do manjšin v zadnjem času.

Med pozitivnimi ugotovitvami je na prvem mestu informacija, da je italijanska vlada 24. februarja letos sprejela nacionalno strategijo o integraciji Romov in Sintov.

V nadaljevanju dokument ugotavlja, da so italijanske oblasti na različnih ravneh nadaljevale s podpiranjem in zagotavljanjem razvoja narodnim manjšinam, njihovim jezikom ter njihovi zgodovinski in jezikovni dediščini. Pomembne pobude so bile sprejeti v tej smerni predvsem na ravni dežel min krajinskih oblasti.

9. marca 2012 je italijanska vlada odobrila osnutek zakona za ratifikacijo Evropske listine o regionalnih ali manjšinskih jezikih. O besedilu naj bi parlament razpravljal v prihodnjih mesecih.

Zakonodajni okvir za zaščito manjšin je bil okrepljen s sprejetjem s strani številnih dežel in provinc, deželnih zakonov v zvezi z manjšinami, ki živijo v posameznih deželah. Kljub težavam, ki jih je mogoče zaznati na nekaterih področjih, se je decentralizacija z raznimi oblikami avtonomij v Italiji vendarle izkazala kot pozitivna za pripadnike manjšin. Rezultat tega je, da je sedaj v številnih deželah in pokrajnah Italije uveljavljena napredna in kompleksna raven zaščite manjšin; to velja na primer za avtonomno pokrajinico Bocen – Južno Tirolsko, za avtonomno deželo Dolino Aosta, za avtonomno deželo Furlanijo Julijsko kraji-

no, za avtonomno pokrajinico Trident in za deželo Piemont. V teh regijah prevladuje duh iskrenega in konstruktivnega dialoga med pripadniki priznanih manjšin in oblastmi, še posebej na deželni in krajinski ravni; ko je govor o zaščiti jezikovnih manjšin je mogoče opaziti pozitivno ozračje.

## Ozemlje zaščite slovenske manjšine

Postopek za določitev občin, v katerih je tradicionalno prisotna slovenska manjšina, kot ga določa zakon 38/01 o zaščiti slovenske manjšine, se je v Furlaniji Julijski krajini nadaljeval in je priveden do pozitivnih rešitev problemov, ki so bili v preteklosti zaznani glede tega vprašanja. Do pozitivnega razvoja je prišlo v zvezi s slovensko manjšino tudi na področjih zakonodaje, institucionalnih odnosov, izobraževanja in javne rabe slovenskega jezika.

Novi koraki so bili narejeni za izboljšanje zakonodaje o preprečevanju diskriminacije in institucionalnih odnosov ter za krepitev preprečevanja rasizma in boja proti rasizmu. Kot primer je naveden dogovor med Uradom za enake možnosti in za boj proti rasni diskriminaciji ter številnimi deželami in občinami, nevladnimi organizacijami, predstavniki delodajalcev in sindikatov ter organizacijami pravnikov z namenom, da se okrepi boj proti diskriminaciji in se zagotovi večji nabor razpoložljivih ukrepov. Poleg tega so oblasti in nevladne organizacije pozitivno pristopile k večjemu številu ukrepov in programov z namenom, da se promovirajo kulturna raznolikost, spodbujanje človekovih pravic, strpnost in medkulturni dialog.

Dostop do sredstev obveščanja za pripadnike manjšin v njihovih jezikih je še vedno precejšen, predvsem za nemško in francosko govorečo skupnost, tako glede sredstev obveščanja, ki izhajajo iz same manjšine, kot tudi sredstev obveščanja iz drugih držav.

nja. Posebne projekte v zvezi s tem so izvedle krajevne uprave in nevladne organizacije v Rimu, Milanu, Neaplju, Bologni in Firencah z namenom, da pomagajo otrokom Romov in Sintov, zmanjšajo njihove izostanke od pouka ter jih bolje integrirajo v javni šolski sistem.

## Participacija manjšin

Razpoložljiva je vrsta mehanizmov za omogočanje sodelovanja pripadnikov manjšin v procesu odločanja v različnih sistemih decentralizacije in avtonomije, ki obstajajo v Italiji. Opazen je bil napredok pri participaciji pripadnikov manjšin v javnem življenju na deželni in krajinski ravni, na primer v zvezi s Slovenci v deželi Furlaniji Julijski krajini.

## Omizje za slovensko manjšino

8. junija 2012 se je podtajnik v italijanskem ministrstvu za notranje zadeve Saverio Ruperto srečal s predstavniki slovenske manjšine in napovedal oblikovanje stalnega omizja za vprašanja slovenske manjšine v Italiji. Pri tem omizju bodo sodelovali predstavniki slovenske manjšine v Italiji.

\* \* \*

V nadaljevanju dokument navaja vprašanja, ki so razlog za zaskrbljenost. Kot običajno, je teh vprašanj več kot pohval v prvem delu dokumenta.

Tudi v tem primeru se seznam začenja z Romi in Sinti, glede katerih Svet Evrope sicer ugotavlja, da italijanska vlada z nacionalno strategijo, ki vsebuje specifična določila o integraciji, podpira Rome in Sinte, opozarja pa, da bi morala Italija to vprašanje rešiti z državnim zakonom o zaščiti teh skupnosti.

Do pomanjkljivosti prihaja v zvezi z udejanjanjem obstoječe okvirne zakonodaje za zaščito manjšin. Tu še zlasti opozarjajo na razpon med obstoječimi potrebami jezikovnih manjšin in finančnimi sredstvi, ki jih namenjava osrednja in deželne vlade. V zadnjih letih je prišlo do znatnega krčenja sredstev in do zamud pri izplačevanju prispevkov, predvsem zaradi gospodarske krize; prišlo je torej do težav in zamud pri uresničevanju pravnih določil v zvezi z javno rabo jezikov manjšin, po-ucevanjem jezikov manjšin oziroma v jezikih manjšin v javnih šolah, manjšinskih televizijskih in radijskih oddajah in razvoju kulturnih dejavnosti manjšin.

Pripadniki manjšin so zelo zaskrbljeni zaradi vpliva strogih finančnih ukrepov na stanje pripadnikov jezikovnih manjšin ter na ohranjanje in razvoja njihove identitete. Treba je torej izboljšati sistem financiranja in postopek za dodeljevanja prispevkov; tako višina sredstev kot tudi postopki morajo biti bolj stabilni. Številčno manjše manjšine so posebej prizadete zaradi pomanjkanja sredstev in poranjo o resnih težavah pri promociji svoje specifične identitete in pri zagotavljanju rednega delovanja manjšinskih organizacij in ustanov.

Zaznanih je bilo kar nekaj pomajkljivosti v zvezi z nediskriminacijo glede na dejstvo, da se je, potem ko je Nacionalni urad za boj proti diskriminaciji UNAR podpisal kar nekaj pogodb z namenom, da se okrepi preprečevanje in boj proti rasizmu, pove-

čalo število poročil o primerih diskriminacije, ki jih je ta urad prejel. To se je dogajalo še zlasti v zadnjih letih na številnih področjih, med katerimi so zaposlovanje, dostop do stanovanj, javne storitve, sredstva obveščanja in izobraževanja. Romi, Sinti in pripadniki drugih ranljivih skupin, kot so migranti, azilanti in iskalci azila. Pripadniki teh skupnosti so v poročilih o diskriminaciji zelo številni. Zaradi gospodarske krize deluje UMAR brez zadostne kadrovske zasedbe in brez ustreznih finančnih sredstev, kar omejuje njegovo možnost delovanja prav v času, ko bi moralta ta institucija okrepliti svoje delo. Postopek za oblikovanje novega neodvisnega državnega telesa za obrambo in zaščito človekovih pravic, pa tudi sprejem nove nacionalne strategije za integracijo Romov in Sintov bosta prispevala k uspešnejšemu delu Urada za boj proti diskriminaciji.

V zadnjih letih je, tako kot povsod drugod v Evropi, tudi v italijanski družbi naraslo rasistično in ksenofobno zadržanje do pripadnikov ranljivih skupin, kot so Romi in Sinti, muslimani, migranti, azilanti in iskalci azila. To je opazno tudi v političnih in drugih javnih govorih in v sredstvih javnega obveščanja. Posledica tega je bilo načrtovanje manifestacij nestrnosti s primeri sovražnih dejanj in nasilja proti Romom in Sintom ter proti priseljencem, včasih tudi o podpori predstavnikov oblasti, kar je seveda razlog za veliko zaskrbljenost.

Cilji vladne politike in nekaterih ukrepov v zvezi z Romi in Sinti, ki so bili sprejeti v zadnjih letih z namenom, da se ublažijo posledice nelagodja, v katerem živijo te skupnosti, pa tudi v zvezi s priseljenci – gre za zakonske in upravne civilne zaščite, ki so bili sprejeti po letu 2006 in za odloke, objavljene po maju 2008, ki vsebujejo pomembna določila, med temi zbiranje podatkov, ki so ga izvedli leta 2008 – postavljajo številna vprašanja z vidika perspektive človekovih pravic in niso v sovočaju z vsebinou Okvirne konvencije. V tem kontekstu je vsekakor treba podprtati, da je nedavna odločitev italijanskega Državnega sveta (št. 605V) tem kontekstu je vsekakor treba podprtati, da je nedavna odločitev italijanskega Državnega sveta (št. 6050 z dne 16. Novembra 2011) razglasila za protizakonit vladni odlok z leta 2008, ki vsebuje nujne ukrepe za romske skupnosti v treh deželah Italije.

Stanje Romov in Sintov ostaja torej še vedno zaskrbljujočo kljub doseganjem prizadevanjem, predvsem s strani italijanskih krajinskih oblasti. V velikih mestih, na primer v Rimu in v Milanu, so se življenjski pogoji teh ljudi poslabšali, njihova marginalizacija in izločanje iz družbe se je povečala, čeprav na krajenvi ravni poročajo o nekaterih uspešnih in učinkovitih pobuhih. Čeprav se samo maloštevilni pripadniki teh skupnosti še vedno odločajo za nomadsko življenje, nekatere skupine še vedno živijo v »taboriščih za nomade«. Kljub prizadevanjem italijanskih oblasti se Romi in Sinti vsakodnevno soočajo z revščino, skrajnim nelagodjem in diskriminacijo na vseh področjih: dostop do stanovanja, zaposlovanje, zdravstvena oskrba, izobraževanje in druge družbene pravice. Poročajo tudi o primerih sovražstva in včasih nasilja, pa tudi o izgonih brez alternativne rešitve za temeljne življenske pogoje.

(Konec prihodnjic)

## Povečana raba jezikov manjšin

V deželi Furlaniji Julijski krajini ter v pokrajinh Trst, Videm in Gorica, pa tudi v več drugih deželah, med temi v deželi Piemont in v avtonomni pokrajini Trento, je prišlo do prizadevanj za povečanje javne rabe jezikov manjšin. Pozitivni premiki so opazni v zvezi z rabi manjšinskih jezikov, na primer slovenščine in furlanščine, ter tudi nameščaju dvojezičnih topografskih in drugih napisov.

Solidna mreža šol zagotavlja otrokom, ki pripadajo jezikovnim manjšinam, pouk jezikov manjšin ali v jezikih manjšin; tudi v zvezi s tem je bilo več pozitivnih premikov v raznih deželah in pokrajinah. Pomembno je, da so italijanske oblasti nadaljevale s izvajanjem bilateralnega sodelovanja z namenom, da se izboljša zaščita pripadnikov manjšin na področju izobraževanja.

Veliko je bilo v zadnjih letih tudi prizadevanj za promocijo dostopa otrok Romov in Sintov do izobraževanja.



# VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 10. JUNIJA 2012 DO 8. DECEMBRA 2012

## Železniška postaja v TRSTU

### Proga TRST-BENETKE

#### ODHODI

#### PRIHODI

| URA   | VRSTA | SMER   | URA   | VRSTA | SMER   |
|-------|-------|--|-------|-------|--|
| 4.24  | (RV)  | Tržič (4.46), Portogruaro (5.30), Mestre (6.16), Benetke (6.28).   | 6.15  | (BUS) | Červinjan (5.20), Tržič (5.41). <sup>(1)</sup>   |
| 5.32  | (RV)  | Tržič (5.54), Portogruaro (6.39), Mestre (7.28), Benetke (7.40).   | 6.43  | (R)   | Portogruaro (5.30), Tržič (6.16). <sup>(1)</sup>   |
| 6.06  | (R)   | Tržič (6.28), Červinjan (6.42), nadaljuje za Palmanovo (6.57), Videm (7.27), Carnia (8.10). <sup>(1)</sup>                       | 7.28  | (ICN) | Iz Rima v Mestre (5.32), Portogruaro (6.16), Tržič (7.04). (Obvezna rezervacija).  |
| 6.14  | (R)   | Tržič (6.36), Portogruaro (7.25). <sup>(1)(3)</sup> (Voz do 7.9).  | 7.34  | (RV)  | Portogruaro (6.26), Tržič (7.11). <sup>(1)</sup>   |
| 6.35  | (FB)  | Tržič (6.56), Portogruaro (7.35), Mestre (8.15) nadaljuje v Turin (Obvezna rezervacija).   | 7.48  | (RV)  | Červinjan (7.13) Tržič (7.26) iz Carnie (5.41), Videm (6.46) preko Palmanove (7.01). <sup>(1)(3)</sup>   |
| 6.41  | (R)   | Tržič (7.03), Portogruaro (7.52) Mestre (8.49), Benetke (9.02).  | 8.17  | (R)   | Portogruaro (6.59), Tržič (7.50). <sup>(1)(3)</sup>  |
| 7.04  | (IC)  | Tržič (7.27), Portogruaro (8.11), Mestre (8.55) nadaljuje v Rim (Obvezna rezervacija).   | 8.36  | (RV)  | Červinjan (7.58), Tržič (8.13), Iz Trbiža (6.06) preko Vidma (7.30) in Palmanove (7.47). <sup>(1)</sup>  |
| 7.56  | (RV)  | Tržič (8.18), Červinjan (8.30), nadaljuje za Palmanovo (8.41), Videm (8.57). <sup>(1)(3)</sup>                                   | 9.04  | (R)   | Portogruaro (7.50), Tržič (8.41). <sup>(1)(3)</sup>  |
| 8.18  | (RV)  | Tržič (8.40), Portogruaro (9.25), Mestre (10.11), Benetke (10.24).   | 9.42  | (RV)  | Benetke (7.34), Mestre (7.46), Portogruaro (8.32), Tržič (9.19). <sup>(1)</sup>  |
| 9.18  | (RV)  | Tržič (9.40), Portogruaro (10.25), Mestre (11.11), Benetke (11.26).  | 11.16 | (RV)  | Benetke (9.11), Mestre (9.23), Portogruaro (10.08), Tržič (10.53).   |
| 9.38  | (FB)  | Tržič (9.59), Portogruaro (10.38), Mestre (11.16). Nadaljuje do Milana. (Obvezna rezervacija).                                   | 11.53 | (RV)  | Benetke (9.48), Mestre (10.00), Portogruaro (10.45), Tržič (11.30). Iz Milana, Mestre (10.22), Portogruaro (11.01), Tržič (11.45) (Obvezna rezervacija). |
| 11.44 | (RV)  | Tržič (12.06), Portogruaro (12.51), Mestre (13.37), Benetke (13.49).   | 12.08 | (FB)  | Červinjan (13.21), Tržič (13.35), iz Vidma (12.41) preko Palmanove (13.05). <sup>(1)(3)</sup> (Voz do 7.9).  |
| 12.20 | (RV)  | Tržič (12.42), Červinjan (12.56), nadaljuje za Palmanovo (13.07), Videm (13.25), Trbiž (15.00). <sup>(1)(3)</sup> (Voz do 10.9). | 14.18 | (RV)  | Benetke (12.11), Mestre (12.23), Portogruaro (13.08), Tržič (13.53).   |
| 12.44 | (RV)  | Tržič (13.06), Portogruaro (13.51), Mestre (14.37), Benetke (14.49).   | 14.55 | (R)   | Červinjan (14.14), Tržič (14.28), Iz Carnie (12.52) preko Vidma (13.35), Palmanova (13.59). <sup>(8)</sup> (No voz 8.12).                                |
| 13.44 | (RV)  | Tržič (14.06), Portogruaro (14.51), Mestre (15.37), Benetke (15.49)  | 15.16 | (RV)  | Benetke (13.11), Mestre (13.23), Portogruaro (14.08), Tržič (14.53). <sup>(2)</sup>  |
| 14.11 | (RV)  | Tržič (14.33), Červinjan (14.48), nadaljuje za Palmanovo (15.00), Videm (15.17). <sup>(1)</sup> (Do 2.9 ne voz ob sobotah).      | 15.22 | (RV)  | Benetke (13.11), Mestre (13.23), Portogruaro (14.08), Tržič (14.59). <sup>(1)</sup>  |
| 14.44 | (RV)  | Tržič (15.06), Portogruaro (15.51), Mestre (16.37), Benetke (16.49).   | 15.54 | (R)   | Červinjan (15.17), Tržič (15.31), iz Gemone (13.35), Videm (14.33), preko Palmanove (15.02). <sup>(1)(3)</sup> (Voz od 10.9).                            |
| 15.44 | (RV)  | Tržič (16.06), Portogruaro (16.51), Mestre (17.37), Benetke (17.49).   | 16.16 | (RV)  | Benetke (14.11), Mestre (14.23), Portogruaro (15.08), Tržič (15.53).   |
| 16.25 | (RV)  | Tržič (16.48), Červinjan (17.03), nadaljuje za Palmanovo (17.15), Videm (17.32), Trbiž (18.50). <sup>(1)(3)</sup>                | 17.19 | (RV)  | Benetke (15.11), Mestre (15.23), Portogruaro (16.08), Tržič (16.53).   |
| 16.44 | (RV)  | Tržič (17.06), Portogruaro (17.51), Mestre (18.37), Benetke (18.49).   | 18.16 | (RV)  | Benetke (16.11), Mestre (16.23), Portogruaro (17.08), Tržič (17.53).   |
| 17.02 | (FB)  | Tržič (17.25), Portogruaro (18.09), Mestre (18.48), nadaljuje za Milan. (Obvezna rezervacija).                                   | 18.54 | (R)   | Červinjan (18.16), Tržič (18.31), iz Carnie (16.53), Videm (17.36), preko Palmanove (18.00). <sup>(1)(3)</sup>   |
| 17.34 | (RV)  | Tržič (17.56), Červinjan (18.09), nadaljuje za Palmanovo (18.21), Videm (18.37) in Trbiž (20.06). <sup>(1)(3)</sup>              | 19.16 | (RV)  | Benetke (17.11), Mestre (17.23), Portogruaro (18.08), Tržič (18.53).   |
| 17.44 | (RV)  | Tržič (18.06), Portogruaro (18.51), Mestre (19.37), Benetke (19.49).   | 20.16 | (RV)  | Benetke (18.11), Mestre (18.23), Portogruaro (19.08), Tržič (19.53).   |
| 18.44 | (RV)  | Tržič (19.06), Portogruaro (19.51), Mestre (20.37), Benetke (20.49). (Ne voz 8.12 in ob delavnikih pred prazniki).               | 21.20 | (FB)  | Iz Turina v Mestre (19.45), Portogruaro (20.21), Tržič (20.58). (Obvezna rezervacija).   |
| 19.18 | (R)   | Tržič (19.40), Portogruaro (20.31), Mestre (21.37), Benetke (21.50).   | 21.48 | (RV)  | Benetke (19.42), Mestre (19.54), Portogruaro (20.40), Tržič (21.25).   |
| 20.22 | (R)   | Tržič (20.48), Portogruaro (21.42). <sup>(1)(3)</sup>  | 22.22 | (FB)  | Iz Milana v Mestre (20.45), Portogruaro (21.21), Tržič (21.58). (Obvezna rezervacija).   |
| 21.54 | (ICN) | Tržič (22.18), Portogruaro (23.06), Mestre (23.49), nadaljuje v Rim. (Obvezna rezervacija).                                      | 23.58 | (IC)  | Iz Rima v Mestre (21.59), Portogruaro (22.48), Tržič (23.32) (Obvezna rezervacija).  |
| 22.44 | (BUS) | Tržič (23.15), Portogruaro (0.35). <sup>(1)</sup> (Ne voz 12.10 in 13.10).   | 1.20  | (R)   | Benetke (22.57), Mestre (23.12), Portogruaro (00.10), Tržič (0.57).  |
|       |       |  | 2.25  | (RV)  | Benetke (00.21), Mestre (00.32), Portogruaro (1.17), Tržič (2.02).   |

### ODHODI

#### PRIHODI

| URA   | VRSTA | SMER  | URA   | VRSTA | SMER   |
|-------|-------|---|-------|-------|--|
| 5.02  | (RV)  | Tržič (5.26), Gorica (5.50), Videm (6.23). Nadaljuje za Benetke. <sup>(1)</sup>   | 6.44  | (BUS) | Videm (4.37), Gorica (5.29), Tržič (6.10). <sup>(1)</sup>  |
| 5.58  | (R)   | Tržič (6.22), Gorica (6.47), Videm (7.26). Nadaljuje za Benetke. <sup>(1)</sup>   | 7.21  | (R)   | Videm (5.52), Gorica (6.28), Tržič (6.55). <sup>(1)</sup>  |
| 6.04  | (R)   | Tržič (6.28), Gorica (6.52), Videm (7.26). Nadaljuje za Benetke. <sup>(2)</sup>   | 7.40  | (RV)  | Videm (6.30), Gorica (6.54), Tržič (7.17). <sup>(1)</sup> (Prijaha iz Sacile).   |
| 6.06  | (R)   | Tržič (6.28), Videm (7.27), preko Červinjana (6.42) in Palmanove (6.57), nadaljuje za Carnia (8.10). <sup>(1)</sup>                     | 7.48  | (RV)  | Videm (6.46), Tržič (7.26) Preko Palmanove (7.01) in Červinjana (7.13) prijava iz Carnie (5.41). <sup>(1)(3)</sup>                     |
| 6.20  | (R)   | Tržič (6.47), Gorica (7.09), Videm (7.49). <sup>(1)</sup> Nadaljuje za Sacile.  | 8.29  | (R)   | Videm (6.55), Gorica (7.33), Tržič (7.59).   |
| 6.56  | (RV)  | Tržič (7.18), Gorica (7.39), Videm (8.04). Nadaljuje za Benetke   | 8.36  | (RV)  | Videm (7.30), Tržič (8.13) preko Palmanove (7.47) in Červinjana (7.58). Iz Trbiža (6.06). <sup>(1)</sup>                               |
| 7.35  | (R)   | Tržič (8.02), Gorica (8.25), Videm (8.57). <sup>(1)</sup>   | 8.46  | (RV)  | Videm (7.34), Gorica (8.01), Tržič (8.23). Iz Benetek. <sup>(1)(3)</sup> (Voz od 10.9).  |
| 7.35  | (RV)  | Tržič (7.57), Gorica (8.17), Videm (8.43), nadaljuje za Trbiž (10.19). <sup>(2)</sup>   | 8.56  | (R)   | Videm (7.34), Gorica (8.05), Tržič (8.28). Iz Benetek. <sup>(1)</sup> (Ne voz 8.12)  |
| 7.56  | (RV)  | Tržič (8.18), Videm (8.57). Preko Červinjana (8.30) in Palmanove (8.41). <sup>(1)(3)</sup>  | 9.19  | (R)   | Videm (7.45), Gorica (8.24), Tržič (8.50). <sup>(1)(3)</sup> (Voz od 10.9)   |
| 8.56  | (RV)  | Tržič (9.18), Gorica (9.39), Videm (10.04). Nad. za Benetke.  | 10.04 | (RV)  | Videm (8.56), Gorica (9.20), Tržič (9.41). Iz Benetek  |
| 9.56  | (R)   | Tržič (10.23), Gorica (10.47), Videm (11.23). <sup>(2)</sup>  | 10.50 | (R)   | Videm (9.34), Gorica (10.03), Tržič (10.25). Iz Benetek <sup>(1)</sup>   |
| 10.56 | (RV)  | Tržič (11.18), Gorica (11.39), Videm (12.04). Nadaljuje za Benetke  | 11.30 | (R)   | Videm (10.00), Gorica (10.36), Tržič (11.02). <sup>(2)</sup>   |
| 11.26 | (RV)  | Tržič (11.53), Gorica (12.18), Videm (12.53). Nad. za Benetke. <sup>(1)</sup>   | 13.04 | (RV)  | Videm (11.56), Gorica (12.20), Tržič (12.41). Iz Benetek <sup>(6)</sup>  |
| 12.08 | (R)   | Tržič (12.36), Gorica (13.00), Videm (13.38). <sup>(2)</sup>  | 13.26 | (RV)  | Videm (12.18), Gorica (12.42), Tržič (13.03). Iz Benetek <sup>(5)</sup>  |
| 12.20 | (RV)  | Tržič (12.42), Videm (13.25). Preko Červinjana (12.56), Palmanove (13.07); Nadaljuje za Trbiž (15.00). <sup>(1)(3)</sup> (Voz od 10.9). | 13.59 | (R)   | Videm (12.41), Tržič (13.35) preko Palmanove (13.05) in Červinjan (13.21). <sup>(1)(3)</sup> (Voz do 7.9)                              |
| 12.26 | (R)   | Tržič (12.53), Gorica (13.18), Videm (13.55). <sup>(1)</sup>  | 14.10 | (R)   | Videm (12.45), Gorica (13.18), Tržič (13.44). <sup>(7)</sup>   |
| 12.56 | (RV)  | Tržič (13.18), Gorica (13.39), Videm (14.04). Nadaljuje za Benetke  | 14.55 | (R)   | Videm (13.35), Tržič (14.28) preko Palmanove (13.59) in Červinjan (14.14); Prijaha iz Carnie (12.52). <sup>(1)</sup> (Ne voz 8.12)     |
| 13.30 | (R)   | Tržič (13.59), Gorica (14.24), Videm (15.04). <sup>(1)</sup>  | 15.04 | (RV)  | Videm (13.56), Gorica (14.20), Tržič (14.41). Iz Benetek   |
| 14.11 | (RV)  | Tržič (14.33), Videm (15.17). Preko Červinjana (14.48) in Palmanove (15.00). <sup>(1)</sup> (Do 2.9 ne voz ob sobotah).                 | 15.14 | (R)   | Videm (13.30), Gorica (14.08), Tržič (14.46). <sup>(1)</sup> (Voz od 10.9)   |
| 14.11 | (BUS) | Tržič (14.56), Gorica (15.35). <sup>(2)</sup> (Voz do 2.9)  | 15.43 | (R)   | Videm (14.20), Gorica (14.52), Tržič (15.16). <sup>(2)</sup> (Voz vsak dan od 10.9)  |
| 14.21 | (R)   | Tržič (14.48), Gorica (15.11), Videm (15.47). <sup>(7)</sup>  | 15.52 | (R)   | Videm (14.20), Gorica (14.58), Tržič (15.23). <sup>(1)</sup> (Voz do 8.9)  |
| 14.56 | (RV)  | Tržič (15.18), Gorica (15.39), Videm (16.04). Nadaljuje za Benetke  | 15.54 | (R)   | Videm (14.33), Tržič (15.31) preko Palmanove (15.02) in Červinjana (15.17). Prijaha iz Gemone (13.35). <sup>(1)(3)</sup> (Voz do 10.9) |
| 15.51 | (R)   | Tržič (   |       |       |  |



# Goriški prostor

**GORIŠKA** - Zlasti poleti razširjeno kaznivo dejanje

## Tatvine koles vse bolj pogoste tudi v Gorici

*Nova izginejo, stara je mogoče spet dobiti pred železniško postajo - V Tržiču jih prodajajo priseljencem*



Tatvine koles so v Tržiču eno izmed najbolj razširjenih kaznivih dejanj, vse bolj pogoste pa so tudi v Gorici. Na goriškem poveljstvu mestnih redarjev pravijo, da so v zadnjih letih obravnavali kar lepo število tatvin koles, tako novih kot starih.

»Predvsem stara kolesa pogosto najdemo na goriški železniški postaji. Očitno jih ukradejo, da se z njimi zapeljejo do postaje in nato stopijo na vlak ali avtobus,« pravijo goriški mestni redarji in pojasnjujejo, da je veliko težje ponovno najti nova kolesa, saj jih tatovi po vsej verjetnosti odpeljejo iz mesta in prodajo. Brez kolesa so tako v zadnjih letih ostali kar številni Goričani, med njimi je tudi glasbenik in košarkar David Cej, ki so mu tatovi neprijetno prenečenje pripravili prejšnji četrtek. »Kot vsak dan v zadnjih dveh letih sem se s svojim dirkalnim kolesom pripeljal v Ulico Svetega Ivana in ga priklenil na tamkajšnji drog z imenom ulice. Nato sem se odpraval na delo, ko sem se nameral vrniti domov, pa kolesa ni bilo več,« pravi Cej in pojasnjuje, da so mu kolo ukradli okrog 16. ure. Tatvino je Cej prijavil karabinjerjem, ki bodo preverili posnetke tamkajšnjih varnostnih kamер, da bi ugotovili identiteto tatu, ki je ključavnico kolesa preščipnil s kleščami in se odpeljal neznanom kam.

Tatvine koles, predvsem novih, so navadno pogostejše v poletnih mesecih, ko je povpraševanje po kolesih večje. Tako se včasih zgodi, da tatovi kolesa ukradejo tudi z dvorišč hiš. Če so parkirana na ulici in niso priklenjena na primeren kraj, pa jih tatovi odpeljejo kar s ključavnicami vred. To se pogosto dogaja v Tržiču, kjer so tatvine koles med najbolj razširjenimi kaznivimi dejanji. Marsikateri Tržičan je tatvino kolesa doživel že večkrat, nato pa je svoje prevozno sredstvo ponovno našel po mestu ali pred ladnjelico Fincantieri. Tatovi namreč prodajajo ukradena kolesa za majhen denar pri-

Kolesa pred goriško železniško postajo (zgoraj); kolo Davida Ceja na Trgu Borgia Sedej v Gorici, preden ga je neznanec ukradel (desno)

FOTO D.C., BUMBACA

seljencem, zlasti Bangladeševcem, in delavcem iz južne Italije, ki kolo potrebujejo, da se z njim zapeljejo na delo. Pred ladnjelico lahko zato okradeni lastniki ponovno dobijo svoje kolo, kar se je posrečilo tudi ženski iz Tržiča, a kaj, ko so ji kolo nekaj dni kasneje spet ukradli. Nekaj tednov zatem pa je kolo spet našla, bilo je parkirano pred eno izmed tržiških trafik. Da je bila mera polna, so ženski v roku štirih mesecev kolo še tretjič ukradli; v tem primeru ga je nekaj dni kasneje opazila po mestu, z njim se je vozil delavec iz Vzhodne Evrope, ki je najprej trdil, da so mu kolo podarili, nato pa ga je vrnil

ženski. Tatvino kolesa je nazadnje doživel še njen sin; ukradli so mu otroško kolo in ga nato prebarvali. Kljub drugačni barvi je deček svoje kolo prepoznał v drugem delu mesta in ga presrečen odpeljal domov.

V Tržiču je leta 2008 policija razkrinila združbo mladoletnikov po rodu iz Kampanije, ki je kolesa kradla in jih prodajala Bangladeševcem za petnajst do dvajset evrov. Mlađenci so ovadili, potem ko so ugotovili, da so ukradli, prebarvali in prodali na desetine koles. Tatvine koles so spet na dnevnom redu, kar utemeljuje sum, da je na delu nova združba tatov. V Tržiču pa v zadnjih letih ukinili več vlakov in je današnja



### GRADEŽ Štirje mladi Tržičani ponoči kradli kolesa

Da so tatvine koles v goriški pokrajini vse bolj razširjene, potrjuje prijetje štirih mladih tatov v Gradežu. Mladenci, med katerimi sta dva mladoletna, so gradeški karabinjerji zlostili med krajo koles v noči s četrtna na petek. Poveljnik gradeške karabinjerske postaje se je okrog tretje ure ponoči skupaj z drugim vojakom peljal po Drevoredu Regina Elena, kjer je ob parkiranih kolesih opazil štiri mladinci, ki so že ukradli nekaj koles in so skušali s silo odstraniti še nekaj ključavnic. Karabinjerja sta mladinci prijela in ju pospremila v gradeško karabinjersko kasarno, kamor so po ugotovitvi njihove identitete poklicali njihove starše, ki so bili nad početjem svojih sinov pošteno razočarani in obenem zaskrbljeni, saj bo imel njihov tatinski podvig tudi sodne posledice. Ker štirje mladenci doslej še niso imeli odprtih računov s pravico, so jih karabinjerji zgolj prijavili sodnim oblastem in ostajajo na prostosti v pričakovanju na začetek sojenja.

njih časih opažajo, da tatovi kradejo tudi posamezne dele koles: krmila, sedla, zvonce. Po ulicah je tako kar pogosto mogoče opaziti kolesa, ki jim manjkajo deli in so pravzaprav zapuščena. Številna kolesa redno pobirajo tudi iz kanala De Dottori med njegovimi občasnimi vzdrževalnimi deli. Tržičski podžupan Omar Greco vsekakor opozarja, da se je število tatvin koles v zadnjih mesecih nekoliko zmanjšalo, k čemur je botroval večji nadzor mestne policije. Prijav je bilo v zadnjih mesecih res manj, resnici na ljubo pa je treba tudi povedati, da številni lastniki tatvin svojih koles ne prijavijo, pač pa se raje odpravijo na njihovo iskanje po mestu.

Mestni redarji iz Gorice in Tržiča za zaključek lastnikom koles svetujejo, naj jih parkirajo v temu namenjena parkirišča in naj uporabljajo ključavnice iz več s pletevnicami povezanih enot ali loka iz posebne zlitine, ki je odporna na rezanje, ščipanje ali obdelavo s tekočim dušikom. Za uničenje take ključavnice tatovi porabijo preveč časa, s seboj pa morajo imeti tudi zelo velike klešči za kovino. Najmanj kakovosten so tanke ključavnice, ki jih tatovi preščipajo že s kleščami za domačo uporabo; tem ključavnicam se je bolje izogibati tako v Goriči kot v Tržiču. (dr)



Pino Brumatti

Državni tožilec Luigi Leghissa je zahteval ustavitev kazenskega postopka zaradi lanske smrti Giuseppeja (Pina) Brumattija, nekdanjega državnega košarkarskega reprezentanta in prvoligaša, ki mu je bila usodna srčna kap.

Družina 62-letnega košarkarja je sklenila, da ubere sodno pot. Vložila je prijavo, potem ko je bilo ugotovljeno, da je prišlo med nudjenjem pomoči do hude napake. Telefonistka službe 118 je namreč rešilno vozilo poslala v napačen kraj. Reševalci so Brumattija iskali v Ulici Romana v Tržiču, namesto da bi se odpravili v istoimensko ulico v Ločniku, kjer je prebil. Po prepričanju družine je bila napaka oziroma nesporazum za moškega usoden. Tožilec Luigi Leghissa je tedaj uvedel preiskavo zaradi nenamernega umora. V preiskavi pa je bilo ugotovljeno, da reševalci kakor koli ne bi rešili Brumattiju življenu, tudi ko bi se bili takoj pripeljali na njegov dom. Zamuda mu ni bila usodna. Zato je Leghissa prvič zahteval ustavitev postopka že ob koncu minulega leta. Družina umrlega se je preko svojega odvetnika Enrica Agostinisa temu uprla in zahtevala dodatno strokovno preverjanje; sodnik za predhodno obravnavo je zahtevalo družine osvojil.

Tudi v nadaljnji preiskavi so izvedenci potrdili, da je Brumatti umrl zaradi akutne oblike srčnega napada, zato tudi takojšnji poseg zdravstvenega osebja mu ne bi pomagal. Vendar tudi tokrat pokojnikova družina odklanja ustavitev postopka, pri čemer se odvetnik sklicuje na protislovne razlage izvedencev o akutnih oblikah srčnega zastoja. Zato družina ponovno zahteva, da se o okoliščinah Brumattijeve smrti izreče strokovnjak državnega ugleda. Sodnica za predhodne preiskave Paola Santangelo se bo o tem izrekla v septembru.

Znano je, da so po Brumattijevi smrti pri goriškem zdravstvenem podjetju uveli nove postopke, ki zagotavljajo izboljšanje komunikacije, predvsem pa večjo učinkovitost pri nudjenju prve pomoči, kar naj bi odslej preprečevalo ponovitev napake, kakršna se je pripetila v Brumattijevem primeru. Obenem so uveli notranjo preiskavo: na osnovi telefonskih evidenc so ugotovili, da je med klicem pokojnikove žene in prihodnem reševalcem v Ločniku minilo 10 minut in 33 sekund. Tudi ko bi se reševalci pripeljali v najkrajšem možnem času, ne bi ga obdržali pri življenu, so prepričani sodni izvedenci.

**DOBERDOB** - Župan Paolo Vizintin o hitri železnici

## »Hiše ne moreš graditi, če temelji niso solidni«

»Nobena javna uprava ne bi odobrila načrta za gradnjo hiše, ne da bi vedela, ali bodo njeni temelji solidni, saj bi se v nasprotiu primeru poslopje lahko porušilo. Zaradi tega se mi zdi nesprejemljivo odobriti načrt za hitro železniško povezavo pod Krasom, za katerega še samo podjetje RFI ne ve, ali je sploh izvedljiv zaradi številnih podzemnih jam, rovvov in voda.« Tako ugotavlja doberdobski župan Paolo Vizintin v vidiku srednega zasedanja občinskega odbora, med katerim bodo izrazili mnenje o dokumentaciji za gradnjo hitre železnice med Trstom in Benetkami, o kateri se morajo prizadete občinske uprave izreci do kon-

ca meseca. »Občinski odbor bo zasedal v razširjeni zasedbi, saj se nam bodo pričudili tudi načelniki občinskih svetniških skupin. Na ta način nam ne bo treba sklicati zasedanja občinskega sveta, kar nam omogoča, da bomo prihranili 700 evrov. V času hude blagajniške krize tudi tak znesek za našo malo občino ni nikakor od mua,« pravi Vizintin in pojasnjuje, da njegova uprava na nasprotnje krepitev železniškega prometa. »Podpiramo prenos tovora s ceste na železnično, vendar ne z gradnjo hitre železnice, ki bi imela izredno negativne posledice na okolje in na življenje v doberdobski občini. Ker so v zadnjih letih ukinili več vlakov in je današnja

progla krepko neizkoriscena, smo prepričani, da bi bilo dovolj njena posodobitev,« poudarja Vizintin.

Že jutri pa bodo o načrtu hitre železnice razpravljali med zasedanjem občinskega sveta v Ronkah. Da se bo izrekel proti načrtu, je že napovedal občinski svetnik Komunistične prenove Luigi Bon. Po njegovih besedah v načrtu ni nikakrsne analize o stroških gradnje, kot tudi niso izračunane njene koristi. Bon tudi opozarja, da so se občine od leta 2003 do danes že drugih trikrat izrekale o hitri železnici, v vseh dosedanjih načrtih pa ni bilo niti enkrat besedice o razmerju med stroški in koristmi. (dr)

**TRŽIČ** - Pretvor v pristanišču

## Tretjinski porast

*Za dodatni razvoj luke zahtevajo čim prejšnjo poglobitev kanala*

Pretvor v tržiškem pristanišču Portorošega je junija v primerjavi z enakim obdobjem lanskega leta doživel 31,34 odstotni porast; raztovorili so 317.763 ton blaga, medtem ko jih je bilo lani raztovoril 241.943 ton. Pozitiven je obračun tudi v prvih šestih mesecih letosnjega leta, med katerimi so pretvorili 795.268 ton blaga, kar je približno dva odstotka več kot v enakem obdobju lanskega leta.

Od začetka leta je občuteno narašča količina blaga, ki so jo natovorili na ladje; od januarja do junija so dosegli 259.675 ton, medtem ko so jih v enakem obdobju lanskega leta natovorili le 141.498, kar je za 83,52 odstotka manj.

V prvem polletju letosnjega leta je naraštel pretvor goriv (+65,67%) in metalurški izdelki (+2,31%), medtem ko so upad beležili pri celulozi; letos so raztovorili 433.585 ton celuloze, lani pa 532.023 ton. Za 4000 enot se je znižalo tudi število raztovorjenih avtomobilov, kar predstavlja 9,44 odstotni upad.

»Rezultat je kolikor toliko pozitiven; čeprav se kriza še ne končuje, bo letosnjie leto po vsej verjetnosti uspešno. Seveda je treba pospešiti postopek za poglobitev kanala pred pristaniščem, saj je od njega odvisna nadaljnja rast tržiške luke,« poudarja predsednik pristaniške družbe Emiliano Sgarlata.



**GORIŠKA** - Odzivi na napoved o ukinitvi pokrajin Gorica in Pordenon

# Tondo za štiri ali nobeno Gherghetta: Nismo kot Jug

Predsednik deželne vlade odvrača južnotiolsko-tridentinski model - V torek zasedanje zveze pokrajin



Enrico Gherghetta

BUMBACA



Renzo Tondo

»Za našo deželno skupnost nima nikakršnega smisla ukinjati pokrajin Gorica in Pordenon, zato je treba sprejeti pogumno odločitev: zagovarjati moramo ohranitev vseh štirih pokrajin ali pa njihovo popolno ukinitve.« S temi besedami je včeraj predsednik deželne vlade Renzo Tondo posegel v razpravo o odloku, s katerim državna vladata Maria Montija ukinja pokrajine z manj kot 350.000 prebivalci in z manj kot 2500 kv. metri površine.

»Na prihodnjem zasedanju deželnega odbora bom predstavljal svoj predlog. Če bi sprejeli odločitev državne vlade, bi v bistvu ustvarili veliko furlansko pokrajino in metropolitansko tržaško občino. Bi spriči take upravne ureditve še sploh potrebovali deželo? Verjetno bi postali podobni Tridentinsku-Gornjem Poadižu, kjer imajo dve avtonomni pokrajini in dežela dejansko ne obstaja. Zaradi tega sem prepričan, da moramo začeti razmišljati o preseganju pokrajin,« pravi Tondo.

Ukinity goriške pokrajine in njenemu razkosanju med Vidmom in Trstom ostro nasprotuje predsednik pokrajinske vlade Enrico Gherghetta. »Z vsem spoštovanjem do pokrajin na jugu Italije sem prepričan, da ni mogoče primerjati naš pokrajine z njimi.

Mi smo dolga leta garali kot mravlje, drugod in predvsem na Jugu pa so z denarjem razsipavali kot črčki. Rimski politiki so na Sjilijo pošiljali tovornjake denarja, zdaj pa hčemo ukiniti goriško pokrajino, ki ima vse račune v redu in ki za svoj uravnovešeni proračun že leta prejema nagrade,« pravi Gherghetta in nadaljuje: »Pokrajinske ceste so na Goriškem lepo asfaltirane, pokrajinske šolske stavbe so urejene, sami si plačujemo zdravstveni sistem, pojutrišnjem si bomo sami plačali celo tretji avtocestni voznji pas. Goriška pokrajina daje denar državi, da kupi toaletni papir v šolah, kvestura pa plačuje smeršo nizko najemnino za poslopje na Trgu Sv. Antona v Gorici, ki je v lasti pokrajine. Država enostavno nima denarja, potem pa se loteva demagoškega krčenja javnih uprav, ki ne bo zagotovilo nikakršnega prihranka. To ni resno in ni spoštljivo da 100.000 padlih italijanskih vojakov, ki jim je posvečena kostnica pri Redipulji.« Gherghetta upa, da kriza Severne lige ne bo povzročila odstopanja od uvajanja federalizma, sploh pa je prepričan, da je treba goriško pokrajino ohraniti zaradi vseh njenih specifik. »Imamo slovensko narodno skupnost, zakon za ovrednotenje furlanščine, dolga leta smo živelib Železni zavesi, zdaj pa smo se znašli v shicofrenični državi. Prepričan sem bil, da smo upravljili, ki delamo 12 ur na dan, dodana vrednost za državo, v resnici nas v Rimu obravnavajo kot problem,« poudarja Gherghetta, ki napoveduje, da bodo v torek o zadevi razpravljali na zvezni pokrajini. »Če država potrebuje denar, bomo sedli okrog mize in se pogovorili. Nikakor pa ne bomo sprejemali z vrha vsliljenih rešitev,« pravi Gherghetta in opozarja, da bi ukinitti goriške pokrajine sledilo zaprtje sodišča, kvesture, šolskih uradov, poveljstva karabinjerjev in gasilcev. »Z ukinitvijo pokrajine bi skratka povzročili veliko škodo, za ponovno reorganizacijo vseh služb pa bi imeli velikanske stroške,« zaključuje Enrico Gherghetta. (dr)

## PALMANOVA - Odvetniki protestirajo Nočejo združitve z goriškim sodiščem

Vidna posledica racionalizacije javnih ustanov in varčevalnih ukrepov je tudi reorganizacija sodišč, za katerega se je v prejšnjih tednih odločila državna vlada. V tem primeru ni na bojni nogi Gorica, pač pa Palmanova, kjer odvetniki nasprotujejo zaprtju tamkajšnjega sodišča in njegovi združitvi z goriško sodnijo. Furlanski odvetniki so napovedali stavko med 27. in 31. julijem, ko se ne bodo udeležili sodnih obravnav in s tem v bistvu ohromili delovanje sodišča v Palmanovi. Proti zaprtju tamkajšnjega sodišča so se izre-

kli tudi župani 35 občin iz južnega dela Furlanije, ki so prepričani, da bi ta ukrep hudo prizadel njihove občane. Zaradi tega župani pripravljajo protestno mobilizacijo, ki bo predvidoma potekala 30. junija v Palmanovi.

Protesta se bodo v prvi vrsti udeležili župani omenjenih občin, ki so že pripravili resolucijo z zahtevo po ohranitvi sodišča v Palmanovi, poslali pa so jo predsedniku državne vlade Mariu Montiju, parlamentarcem iz Furlanije-Julijske krajine in predsedniku deželne vlade Renzu Tondu.

**GORICA - Zadnje slovo bo v torek**

## Umrla Vanja Korošec Coglot, ljubljena hči, žena in mamica

Velika prizadetost je pospremila vest, da je za vedno odšla Vanja Korošec Coglot, ljubljena hči, žena in mamica osemletnega fantiča. Pred dvema letoma je zbolela, bolezna pa je bila neizprosna. Dokler so ji moči to dopuščale, se je krčevito upirala, toda vsa življenjska sila, ki jo je imela v sebi, ni zaledla. V svojem 47. letu je umrla v petek v goriški splošni bolnišnici. Zapušča moža Franca, sinčka Janoša ter starša Sergija in Mileno. Vseskozi so ji bili v oporu in so jo bodrili ter ji vlivali moč. Z neznansko žalostjo jo bodo v torek pospremili na zadnjo pot. V lepem spominu jo bodo hranili tudi kolegi Čedadjske banke, kjer je še do lanskega septembra vestno opravljala svojo službeno dolžnost.

Vanja Korošec je bila rojena v Gorici 28. decembra 1965 mami Mileni La-

vrenčič, po rodu iz Doberdoba, in očetu Sergiju; njena starša sta veliko dala slovenske šolstvo in svojo šolsko kariero zaključila v Doberdobi. Slovenske šole je Vanja opravila v Gorici, po učiteljišču je diplomirala iz prava na Tržaški univerzi. Med svojim bivanjem v Trstu se je tudi kulturno udejstvovala. V dijaskih letih je bila članica Slovenskega planinskega društva Gorica; to so bila leta njene ljubezni za gore, ki jih je rada obiskovala tudi v zimskem času, na smučeh. Po univerzi je opravila pravniški državni izpit in se kmalu zatem, leta 1993, zaposlila na Kmečki banki v Gorici; po prevzemu Čedadjske banke je bila premeščena v Čedad, v pravni oddelek banke. S Francom Coglotom, Goričanom, je stopila v zakon leta 2000, skupaj sta si

uredila dom v Ulici Catterini, v severni goriški mestni četrti, v bližini doma staršev. Kdor jo je poznal, zna povedati, da je bila radostne narave, zgovorna, pri opravljanju svojih dolžnosti pa resna in prizadetna. Bila je navezana na rodno Goriško, a je v željah obvladovala ves svet, zato je rada potovala, še posebno se je veselila morja.

Slovo od Vanje Korošec bo v torek, 24. julija. Ob 12.30 bo žalni sprevod kremlj izpred mrljške veže goriške bolnišnice. Ob 13. uri bo pogrebni obred v doberdobski cerkvi, sledil bo pokop na vaškem pokopališču. Doberdobj je bil drugi dom, zato si je zaželeta, da bi jo sprejeli tamkajšnja zemlja. Njeni najbližji, ki jih izrekamo sožalje, pa jo bodo odslej nosili v sebi.

**SOVODNJE - Visok življenjski jubilej Marije Tomšič vd. Češčut**

## Bili so pač drugačni časi

»Denarja ni bilo, včasih se nas je Dreja usmilil, utrgal murvin list in nanj samo namazal malo sladoleda«

Marija Tomšič vd. Češčut iz Sovodenj je pred kratkim dopolnila visok življenjski jubilej. Rodila se je 5. julija 1922 v družini, ki so ji po domače rekli Pr' Štantovcu. Za njo sta se rodila še sestra Otilija, ki je umrla v rani mladosti, in brat Izidor, ki je umrl leta 1938 star 14 let. Oče Jožef je bil zaposlen v tovarni nogavic Moser, na Rojcah. Tudi Marija je prvo zaposlitve dobila v omenjenem podjetju, kasneje pa v sovodenjski tekstilni tovarni. Dne 5. februarja 1955 sta stopila na skupno življenjsko pot z Jožefom Češčutom - Petetom, dolgoletnim sovodenjskim županom. Na poročno potovanje sta se odpeljala v Zagreb, »z avtomobilom in šoferjem iz Nove Gorice,« se spominja slavljenka. Iz Zagreba sta z vlačkom prispevala na Reko ravno ob obisku predsednika Tita in tudi sama sodelovala ob množičnem slavnostnem sprejemu.

Življenje v Sovodenjih je bilo v letih po prvi svetovni vojni zelo težko in si ga danes težko predstavljamo, pravi gospa Marija. Vsepovsod so bile še ruševine hiš. Cesta skozi vas makadamska, naselje razdeljeno v nekaj jeder. Zadnja stavba med zgornjim delom vasi in naseljem ob cerkvi je bila stara šola, na kraju, kjer je današnja telovadnica. Bili pa so vremi tudi lepo trenutki, iskrice v sicer težkem otroštvo. »Ko je občasno iz Gorice prisopihal Dreja s svojim ročnim vozičkom (borelc) in ponujal sladoled, je bil za nas otroke pravi praznik. A kaj, ko denarja ni bilo. Včasih se nas je Dreja usmilil, utrgal

murvin list in nanj samo namazal malo sladoleda. Bil je dobrega srca.«

In kakšen je bil čas po drugi svetovni vojni? Razmerek so se izboljšale, čeprav tudi takrat ni bilo lahko. Predvsem pa se je spremenilo kulturno in družabno življenje.

»V leseni baraki, ki so jo med vojno postavili Nemci, smo prirejali glasbene nastope, plese, tudi igre. Žal je to trajalo samo nekaj let. Navdušenje je popustilo, vsak je šel svojo pot, tudi baraka je še somo povsem propadla.«

Kakšno je bilo življenje ob Pepetu, prvem županu leta 1951 obnovljene občine?



Marija Tomšič  
na fotografiji  
iz leta 2009; njen  
danes pokojni  
mož Jožef Češčut  
je bil celih 29 let  
župan Sovodenj

»Poznala sva se že iz otroštva in iz solskih klopi, na poroko pa sva začela misliti dve ali tri leta, preden sva se poročila.«

Za Pepeta, ki je preminil pred enajstimi leti, bi lahko uporabili tri osnovne vrline: preprostost, poštenost in neposrednost. Vrline, ki so danes vse bolj iskana in dragocena redkost.

»Bili so pač drugačni časi,« pravi gospa Marija, ob tem pa dodaja značilen utrink iz tedanjega tudi javnega življenja. Skorajda ni bilo dneva, da bi Pepe lahko mirno pojedel kosilo. Opoldne je zmeraj kdo potrkal in prosil za nujen podpis. Če

## Alge v kanalu niso škodljive

V kanalu Est-Ovest v industrijski coni Liserter pri Tržiču je v prejšnjih tednih prišlo do cvetenja alg, zaradi česar so vzorce vode analizirali tehnični delželne okoljske agencije ARPA in zdravstvenega podjetja. Izkazalo se je, da alge za zdravje niso škodljive, sploh pa voda ni onesnažena. Do cvetenja alg je po ugotovitvah strokovnjakov prišlo zaradi povišane temperature vode in kanala zaradi preveč stojče vode. Povoj je še zlasti oškodoval Marino Lepanto, ki naj bi jo zapustilo več lastnikov jadrnic in jaht. Vzroke za cvetenje alg gre morda iskati v znižani količini vode za hlajenje kurilnih peči, ki se iz termoelektrarne podjetja A2A izteka v kanal.

## Zeleno luč izkopom

Dežela je prižgal zeleno luč za izkop 35.000 kubičnih metrov blata iz gradeške in maranske lagune. Izkop bo poglibil kanale, kar bo omogočilo plovbo ribičem in turističnim ladjam.

## Segre današnji gost

Festivala Sergio Amidei v Gorici se bo danes udeležil scenarist in režiser Andrea Segre; ob 21. uri bo v parku Coroninjevega dvorca predstavljal svoj film »Io sono Li«. Tudi današnji program se bo začel ob 10. uri v travniški mediatiki s predstavljivjo knjig na filmske teme. V Kinemaxu bodo sledile projekcije; ob 17. uri bodo vrteli film Andreja Segreja »Mare chiuso«, prisoten bo režiser. Natanko opolnoč bo v kinu še projekcija filma »Il primo uomo« Gianni Amelija. Dogodek jutrišnjega dneva pa bo projekcija filma »L'estate di Giacomo« furlanskega avtorja Alessandra Comodina, ki je bil deležen pozornosti številnih festivalov; vrteli ga bodo ob 21. uri v Coroninjevem parku. Vstop na vse dogodke je prost; podrobni program je na voljo na spletni strani www.amidei.com.

## Koncert v baziliki in stolnici

Filharmonični orkester in zbor Alpe Adria bosta v torek, 24. julija, ob 20.45 nastopila v ogleski baziliki, v sredo, 25. julija, ob 20.45 pa v goriški stolnici.

## Jazz v parku Basaglia

V parku Basaglia v Gorici se je v petek začel »Blue Note Art and Jazz Festival«. Uvodnega večera se je udeležil deželni odbornik Roberto Molinaro; predstavili so tudi vino Morus Morar, ki ga z grozdjem iz vinograda v Morarju pridelujejo negovanci goriškega oddelka za duševno zdravje. Sinočni dogodek je bil nastop kvarteta Glauca Veniera, ki se je poklonil Tomu Waitsu.

občanov ni bilo, je zagotovo prišel občinski sluga. Občina je funkcionalira tudi na Prvomajski, pri Buščanovih. Ob tem je treba dodati, da se gospa Marija nikoli ni vmesavala v javne zadeve. Zmeraj se je tih oddaljila, se umaknila in potrežljivo (včasih kar zunaj, na mrazu) počakala, da so gostje odšli.

Slavljenka je redno obiskovala prireditve v sovodenjskem Kulturnem domu, pa ne zaradi dolžnosti. Navezana na domačo kulturo je ostala iz navdušujočega obdobja po drugi svetovni vojni. Bilo je obdobje, ki je povezano starejše in mlade, ki so imeli enake ali podobne cilje. Tudi sama je takrat ob različnih priložnostih nastopala, tudi kot recitatorka. Ohrnila je svež in živ spomin na dogodek iz otroških let in izročilo, ki jih je posredovala stara mama (nona). Zlati ocenjaš - ljudskemu dojemanju in jeziku prikrojena zgodbina v verzih o Kristusovem trpljenju, domnevno iz sredine 19. stoletja - je lep dokaz povezanosti med preteklostjo in sedanjostjo ter viračenosti v ta prostor in domače okolje. Treba je samo znati prisluhniti! Povedala mi ga je ob slovesu.

Kramljanje z gospo Marijo se je dotaknilo še številnih drugih vprašanj, a so se misli zmeraj vračale na pokojnega soproga. Bil je po srcu dober in predvsem mož beseda. Rad je pomagal in bil pri tem vzhled. Tudi s svojim premoženjem. Čestitke in topla zahvala za vse, gospo Marija!

Vlado Klemše



**VRH** - Odlična uvrstitev na mednarodnem tekmovanju v katalonskem Cantonigrosu

# Drugo mesto za Bodečo nežo

Sinoč so se dekleta predstavila v tekmovalni kategoriji ljudskih pesmi, danes pa bodo izvedla del programa na zaključnem koncertu



Dekliška vokalna skupina Bodeča neža z Vrha je na uveljavljenem mednarodnem tekmovanju pevskih zborov v Cantonigrosu, v bližini Barcelone, v konkurenči zborov z vsega sveta osvojila drugo mesto. Z visoko uvrstitvijo (168,5 točk) v kategoriji za ženske zbole do 36 glasov je zaostala le za madžarskimi pevkami zborom Magnificat youth choir iz Budimpešte (169 točk). Vrhovska dekleta pod vodstvom Mateje Černic so izvedla štiri skladbe, med njimi obvezno »Salve Regina« Mi-

klósa Kocsárja in »Zima« slovenskega skladatelja Lojzeta Lebiča. Na tekmovanje so se prijavila v sklopu projekta z naslovom »Svežina dekliške vokalnosti«, s katerim so na oder prinesla heterogen ter zgodovinsko in sloganovo raznolik program. Tretje mesto je zasedel zbor Grex vocalis iz Oslo (164 točk), na četrtem mestu pa je pristal zbor Corde noies Orfeo catala iz Barcelone (156 točk). V tej kategoriji so slovensko pesem zastopala tudi dekleta pevskega zboru Grudnove šmikle iz Že-

leznikov, ki so osvojile šesto mesto (150,5 točk).

Sinoč se je Bodeča neža predstavila še v tekmovalni kategoriji ljudskih pesmi za mešani, moški, ženski in otroški zbor do 40 glasov. Kot gostje bodo izvedle del programa tudi na nocojsnjem zaključnem koncertu festivala. Petkova uvrstitev je za dekliški zbor potrditev večletnega uspešnega dela, ki je bilo nagrajeno tudi na tekmovanjih v Bratislavu, Neerpeltu, Vittoriu Venetu in Mariboru.

Dekliško skupino Bodeča neža sestavlja 21 pevka, starih od 13 do 23 let; prihajajo iz goriške in tržaške pokrajine pa tudi iz Slovenije; uspešne so že bile na tekmovanjih v Bratislavi, Neerpeltu, Vittoriu Venetu in Mariboru



DANES, 22. JULIJA

- ob 10.00 Vpisovanje otrok za ex tempore
- 14.00-15.30 Vpisovanje godcev na diatonično harmoniko (fajtonarco) "DIATON 2012"
- ob 16.00 Začetek nastopov harmonikarjev Sledila bo podelitev priznanj udeležencem in nagrad zmagovalcem festivala "DIATON 2012"
- Nagrajevanje otroškega ex tempore-ja
- Sledil bo PLES ob zvokih ansambla "TRIO MIX"

Deloval bo dobro začlenen buffet s pristnimi specialitetami na žaru in z domačo kapljico.



»Al diario de gno mare« Antonia Boema, in izvedbi gledališke skupine Građo Teatro.

»PERCORSI DI-VERSI« v centru Mare Pensante v parku Basaglia, Ul. Vittorio Veneto 174 v Gorici: v ponedeljek, 23. julija, ob 18. uri srečanje z Robertom Marinom Masinijem in Cristino Micelli, glasbeno spreminja Giancarla Lombardija

**POLETJE V TRŽIČU:** kino na Trgu Falcone e Borsellino, ob 21.30: v ponedeljek, 23. julija, »Hugo Cabret«; vstop prost. Ob slabem vremenu bodo film predvajali en dan kasneje.

**VINILVEČERI 2012** na kromberškem gradu ob 21. uri: v torek, 24. julija, glasbeno predavanje Dragana Buliča »50 let Rolling Stonesov in 70 letnica Paul McCartneya«; na prodaj bodo vinilne plošče in raritete.

**KAPLJICE KULTURE** bodo potekale v Ljudskem vrtu v Gorici od 30. julija do 3. avgusta med 21. in 22. uro: posamezniki, skupine, društva in krožki lahko nastopijo s plesom, petjem, recitacijami, predstavljivimi knjig, folkloro, filmsko umetnostjo, filozofijo, kulinariko, itd.; informacije in prijave na sedež ZSKD na Korzu Verdi, 51 v Gorici, po tel. 0481-531495 ali 327-0340677 in na gorica@zskd.org.



Udeleženke včerajšnje plesne delavnice

BONAVENTURA

## JAMLJE - Danes pri društvu Kremenjak Praznik fajtonaric bo dosegel vrhunec

V Jamljah bo danes dosegel svoj vrhunec 16. festival diatonične harmonike Diaton, ki ga je na vaškem večnamenskem središču prireja društvo Kremenjak. Praznik se je začel že v petek, ko so priredili tekmovanje v briški. Udeležilo se ga je 32 parov igralcev, na koncu pa sta zmagala Mario in Mirko Pahor. Na drugo mesto sta se uvrstila Marino Ščur in Stojan Žužek, tretja sta bila Janko Škabar in Renato Milič, četrta pa Francko Škabar in Adriano Mansur. Včeraj so na društvenem sedežu izpeljali plesno delavnico, ki sta jo vo-

dili Mara Rogelja in Kristina Šnigaj, udeleženke so bile v glavnem domačinke, dve sta prišli tudi iz Doberdoba in Devina.

Današnji praznični dan se bo začel ob 10. uri z likovnim ex-temporejem za otroke, med 14. uro in 15.30 bo potekalo vpisovanje godcev na fajtonarico; tekmovalni nastopi se bodo zvrstili ob 16. ure dalje, sledila bo podelitev priznanj udeležencem in nagrad zmagovalcem festivala Diaton 2012. Nagradili bodo tudi udeležence likovnega ex-temporeja, nato pa bo ples ob zvokih ansambla Trio Mix.

der-man«; 21.00 »The Amazing Spider-man« (digital 3D).

### JUTRI V GORICI

**KINEMAX** Dvorana 1: 18.00 - 21.00 »Biancaneve e il cacciatore«.

Dvorana 2: nagrada »Sergio Amidei«.

Dvorana 3: 20.30 »The Amazing Spider-man«.

### DANES V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.20 - 19.45 - 22.00 »Biancaneve e il cacciatore«.

Dvorana 2: 17.30 - 20.00 - 22.00 »Il cacciatore di vampiri« (digital 3D).

Dvorana 3: 18.30 - 21.30 »The Amazing Spider-man« (digital 3D).

Dvorana 4: 17.40 - 19.50 - 22.00 »Una cena tra amici«.

Dvorana 5: 17.30 - 20.30 »The Amazing Spider-Man«.

### JUTRI V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 19.45 - 22.00 »Biancaneve e il cacciatore«.

Dvorana 2: 20.00 - 22.00 »Il cacciatore di vampiri« (digital 3D).

Dvorana 3: 18.30 - 21.30 »The Amazing Spider-man« (digital 3D).

Dvorana 4: 19.50 - 22.00 »Una cena tra amici«.

Dvorana 5: 20.30 »The Amazing Spider-Man«.

**SCGV EMIL KOMEL** organizira dva poletna glasbena kampusa za učence in novovpisane otroke od 6. do 12. leta starosti med 9. in 13. uro: od 27. do 31. avgusta bo na sedežu v Gorici pilahlini in troblini kampus (informacije pri prof. Fabiu Devetaku na naslov fabio2410gm@gmail.com); od 3. do 7. septembra kampus vseh instrumentov v podružnici na Plešivem (vpisovanje do 20. avgusta); informacije in vpisovanje na info@emilkomel.eu.

### Izleti

**DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKO-**

**JENCEV** za Goriško prireja v nedeljo, 5. avgusta, vsakoletni piknik: v jutrišnjih urah si bodo ogledali Miramarški grad in park, popoldne bo srečanje v restavraciji Al Mulin - Norbedo pri Kopru; informacije in prijave po tel. 0481-882183 (Dragica V.), 0481-884156 (Andrej F.), 0481-532092 (Emil D.). Na račun 300 evrov. Pohitite. V primeru nezadostnega števila udeležencev bo izlet odpadel.

### Obvestila

**OBČINA DOBERDOB** obvešča, da bodo v popoldanskih urah anagrafski, davčni urad in tajništvo julija in avgusta zaprti.

**OBČINSKA KNJIŽNICA SOVODNJE** obvešča, da bo v juliju zaprti.

**PROŠNJE ZA UPORABO ŠPORTNE**

**PALAČE PALABRUMATTI** na Rojcah: rok za vložitev prošenj zapade 16. avgusta; obrazci na spletni strani www.3.comune.gorizia.it/palabrumatti in v uradu za upravljanje športnih objektov goriške občine.

**SVET SLOVENSKIH ORGANIZACIJ** sporoča, da bo v mesecu juliju urad v Gorici zaprt ob ponedeljkih in petkih.

**KNJIZNICA DAMIR FEIGEL** bo do 31. avgusta odprta s poletnim urnikom od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure, zaprt pa bo od 6. do 17. avgusta.

**ZSKD** obvešča, da bo goriški urad do 14. septembra odprt po poletnem urniku in sicer od 9. do 13. ure.

**V FRANČIŠKANSKEM SAMOSTANU** na Sveti Gori bo vsako nedeljo do 23. septembra ob 17. uri maša v italijanskem jeziku.

**KAMPOVANJE** v Goriških vodnih rezervacijah: 21.7.2002 - 21.7.2012

**Gabrijela Čandek** - 21.7.2012

**Prispevki** - 21.7.2012

**JUTRI V LOČNIKU:** 9.00, Aurelia Sessino vd. Piovesana (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

**JUTRI V KRMINU:** 9.30, Ida Bellemo (sestra Blandina) v kapeli samostana Rosa Mistica in na pokopališču.

**JUTRI V TRŽIČU:** 9.50, Bruna Ligato vd.

Tremul iz bolnišnice v cerkvi Device Marcelliane, sledila bo upeljitev.

**KAMPOVANJE** v Goriških vodnih rezervacijah: 21.7.2002 - 21.7.2012

**Gabrijela Čandek** - 21.7.2012

**Obvestila** - 21.7.2012

**OBČINA DOBERDOB** obvešča, da bodo v popoldanskih urah anagrafski, davčni urad in tajništvo julija in avgusta zaprti.

**OBČINSKA KNJIŽNICA SOVODNJE** obvešča, da bo v juliju zaprti.

**PROŠNJE ZA UPORABO ŠPORTNE**

**PALAČE PALABRUMATTI** na Rojcah: rok za vložitev prošenj zapade 16. avgusta; obrazci na spletni strani www.3.comune.gorizia.it/palabrumatti in v uradu za upravljanje športnih objektov goriške občine.

**SVET SLOVENSKIH ORGANIZACIJ** sporoča, da bo v mesecu juliju urad v Gorici zaprt ob ponedeljkih in petkih.

**KNJIZNICA DAMIR FEIGEL** bo do 31. avgusta odprta s poletnim urnikom od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure, zaprt pa bo od 6. do 17. avgusta.

**ZSKD** obvešča, da bo goriški urad do 14. septembra odprt po poletnem urniku in sicer od 9. do 13. ure.

**V FRANČIŠKANSKEM SAMOSTANU** na Sveti Gori bo vsako nedeljo do 23. septembra ob 17. uri maša v italijanskem jeziku.

**KAMPOVANJE** v Goriških vodnih rezervacijah: 21.7.2002 - 21.7.2012

**Gabrijela Čandek** - 21.7.2012

**Obvestila** - 21.7.2012

**OBČINA DOBERDOB** obvešča, da bodo v popoldanskih urah anagrafski, davčni urad in tajništvo julija in avgusta zaprti.

**OBČINSKA KNJIŽNICA SOVODNJE** obvešča, da bo v juliju zaprti.

**PROŠNJE ZA UPORABO ŠPORTNE**

**PALAČE PALABRUMATTI** na Rojcah: rok za vložitev prošenj zapade 16. avgusta; obrazci na spletni strani www.3.comune.gorizia.it/palabrumatti in v uradu za upravljanje športnih objektov goriške občine.

**SVET SLOVENSKIH ORGANIZACIJ** sporoča, da bo v mesecu juliju urad v Gorici zaprt ob ponedeljkih in petkih.

**KNJIZNICA DAMIR FEIGEL** bo do 31. avgusta odprta s poletnim urnikom od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure, zaprt pa bo od 6. do 17. avgusta.

**ZSKD** obvešča, da bo goriški urad do 14. septembra odprt po poletnem urniku in sicer od 9. do 13. ure.

**V FRANČIŠKANSKEM SAMOSTANU** na Sveti Gori bo vsako nedeljo do 23. septembra ob 17. uri maša v italijanskem jeziku.

**KAMPOVANJE** v Goriških vodnih rezervacijah: 21.7.2002 - 21.7.2012



## Rai Tre bis

### SLOVENSKI PROGRAM

#### Na kanalu 103

**20.00** Tv Kocka: Žogarija  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Alpe Jadran, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

## Rai Uno

**6.20** Dok.: Quark Atlante - Immagini dal Pianeta **7.05** Aktualno: Road Italy **8.00** Dnevnik **8.20** Aktualno: Easy Driver **9.05** Nan.: La casa del guardaboschi **9.55** Aktualno: Linea verde orizzonti estate **10.30** Aktualno: A sua immagine, vmes sv. Maša in Angelus **12.20** Aktualno: Linea verde estate **13.10** Športna rubrika: Pole Position **13.30** Dnevnik **14.00** Avtomobilizem: Formula 1, VN Nemčije (Hockenheim), prenos dirke **16.30** Dnevnik **16.35** Da Da Da in tavola **17.00** Rubrika: L'Italia che non sai **18.00** Nan.: Il commissario Rex **18.50** Kviz: Reazione a catena (v. P. Insegno) **20.00** Dnevnik in športne vesti **20.40** Variete: Techetechetè **21.20** Nan.: Un passo dal cielo (pon.) **23.30** Aktualno: Speciale Tg1 **0.30** Dnevnik in rubrike

tempesta perfetta (pust., ZDA, '00, r. W. Petersen, i. G. Clooney)



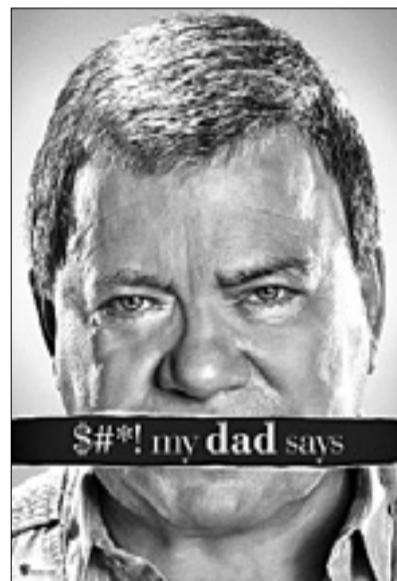
**23.55** Film: The weather man (kom., ZDA, '05, r. G. Verbinski, i. N. Cage, M. Caine)

## °5 Canale 5

**6.00** Pregled tiska **7.55** Promet, vremenska napoved in dnevnik **8.50** Nan.: Circle of Life **11.10** Rubrika: Giffoni Film Festival **11.15** Film: L'ultima estate insieme (kom., ZDA, '10, r. J. Kell) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nan.: Il peccato e la vergogna **16.00** Nan.: Baciati dall'amore **18.30** Igra: La ruota della fortuna **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **21.20** Film: Il pesce innamorato (kom., Ital., '99, r. in l. Pieraccioni) **23.30** Nan.: Le due facce dell'amore **1.30** Nočni dnevnik in vremenska napoved

## Italia 1

**7.00** Rubrika: Superpartes **7.40** Risanke **10.00** Film: Ed - un campione per amico (kom., ZDA, '96, r. B. Couturié) **11.40** Rubrika: Grand Prix **12.15** Rubrika: Giffoni - Il sogno continua **12.25** Dnevnik



**13.00** Nan.: Shit my dad says **13.55** Film: Due gemelle a Parigi (kom., ZDA, '99, r. A. Metter, i. M.-K. in A. Olsen) **15.45** Film: Due gemelle in Australia (kom., ZDA, '00, r. C. Shapiro, i. M.-K. in A. Olsen) **17.40** Nan.: Le cose che amo di te **18.30** Dnevnik in vreme **19.00** Nan.: La vita secondo Jim **19.35** Film: Scuola di polizia 2 - prima missione (kom., ZDA, '85, r. J. Paris) **21.25** Film: Fast and furious (akc., ZDA, '01, r. R. Cohen, i. V. Diesel) **23.35** Film: Torque - circuiti di fuoco (akc., ZDA, '04)

## La 7

**6.00** Dnevnik, vremenska napoved, horoskop in prometne informacije **7.00** Aktualno: Omnibus Estate 2012 **7.30** Dnevnik **10.00** Rubrika: Ti ci porto io **11.20** Motociklizem: WSBK Češke - prenos 1. tekme **13.00** Rubrika: Paddock Show **13.30** Dnevnik **14.05** Nan.: La regina di spade **15.00** Motociklizem: WSBK Češke - prenos 2. tekme **16.25** Nan.: The District **18.05** Nan.: L'ispettore Barnaby **20.00** Dnevnik **20.30** Igra: Cash Taxi **21.10** Film: Le pistole dei magnifici 7 (western, ZDA, '68, r. P. Wendkos) **23.25** Dnevnik in športne vesti **23.35** Film: Professor Kranz, tedesco di Germania (kom., Braz./It., '78)

## Tele 4

**7.00** Aktualno: Salus Tv **7.15** Aktualno: Musa Tv **7.30** 11.30 Rotocalco Adnkronos **8.00** Dok.: Altopiano di Asiago **8.30** Variete:

Mukko Pallino **8.45** Variete: Idea in tavola... **12.15** Rubrika: Super Sea **12.40** Dok.: Borgo Italia **13.05** Aktualno: Camper Magazine - Anno 2012 **13.30** Dok.: 20 minut... **13.50** Dok.: Alpi e Dolomiti del Veneto **16.00** Dok.: Italia da scoprire **16.25** Videomotori **16.40** SMS - Solo Musica e Spettacolo **17.30** Risanke **19.30** Aktualno: Musa Tv **19.40** Aktualno: Dai nostri archivi - 2012 **20.00** Rubrika: Epoca... che storia **20.30** 23.15 Aktualno: Spirito sportivo **21.00** Deželni dnevnik **21.15** Glasb.: Mille voci **23.35** Film: Il ruggito del topo (kom., ZDA, '59, r. J. Arnold, i. P. Sellers)

## Slovenija 1

**7.00** Risanke **10.25** Nan.: Dedeck v mojem žepu **10.55** Prisluhnimo tišini (pon.) **11.25** Ozare (pon.) **11.25** Obzorja duha **12.05** Ljudje in zembla **13.00** Poročila, šport in vremenska napoved **13.25** Noč modrijanov 2011 (pon.) **14.50** Film: Pridanič (kom., Fr., '05) **16.25** Prvi in drugi **17.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **17.15** Igralci brez maske: Miranda Caharja **18.15** Igralci tudi pojojo **18.30** Risanke **18.55** Dnevnik, vremenska napoved, Zrcalo tedna, športne vesti **20.00** Nan.: Umori na podeželju **21.35** Dok. film: Igralec o igri - 50 let igralske kariere Radka Poliča Raca **22.30** Dok. serija: Na vrtičku (pon.) **23.00** Dok. serija: Village Folk - Ljudje podeželja **23.15** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **23.40** Poletna scena

## Slovenija 2

**6.45** Skozi čas (pon.) **6.50** Poletna scena (pon.) **7.25** Globus (pon.) **7.55** Alpe-Dolina-Jadran (pon.) **8.30** Zdravje Slovencov: (Ne)varnost kozmetike (pon.) **8.55** Koroška poje 2012 - 40 let **10.00** EP in nogometu: Švedska - Francija (pon.) **11.55** Košarka: EP do 20 let **13.55** Formula 1: VN Nemčije, prenos iz Hockenheim **16.30** Kolesarstvo: Dirka po Franciji, 20. etapa, Ramboillet Paris Champs Elysées, prenos **18.30** EP in nogometu: Češka - Portugalska, četrtna finale (pon.) **20.25** Žrebanje lota **20.35** Košarka: EP do 20 let, finale, prenos iz Ljubljane **22.30** Dok.: Mučenje po ameriško **23.55** Kratka TV-igra: Poročnik in kurat (pon.) **0.05** Kratka TV-drama, Fragma: Merica sreče (pon.)

## Slovenija 3

**6.05** 21.30 Žarišče **8.40** Kronika **9.30** 15.04, 23.00 Na tretjem... **11.40** Pogledi Slovenije (pon.) **13.10** 18.15 Satirično oko **13.30** Prvi dnevnik Tvs1 **14.00** Posebna ponudba (pon.) **17.30** Poročila Tvs1 **19.00** TV Dnevnik - z znakovnim jezikom **19.55** Sporočamo **20.00** Slovenija in Evropa **20.30** Tedenski pregled kronike **20.50** Zrcalo tedna (pon.)

## Koper

**13.45** Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.15** Arhivski posnetki športnih prenosov **16.00** Dok. odd. **16.30** »Q« - trendovska oddaja, vodi Lorella Flego **17.15** Srečanje z... **18.00** Ljudje in zembla **18.50** Števerjan **19.00** 21.30, 0.00 Vse-danes - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Bioker Explorer **20.00** Vesolje je... **20.40** Košarka U20 - finale **21.00** Istrska potovanja **21.40** Dok. odd.: K2 **22.25** Back Stage Live **22.45** Slovenski magazin **23.15** 10. mednarodni festival: Kras **0.15** Čezmejna Tv - TDD

## Tv Primorka

**13.30** Tv prodajno okno **14.00** Žogarija v Kopru **14.30** Vaš krog **15.00** Podeželje med Snežnikom in Nanosom **15.30** Kmetijska oddaja **16.30** Glasbeno popoldne **18.00** Odmevi iz Krpanove dežele **18.30** Z Mojco po domačij **19.30** Tedenski pregled, napovedujemo... **20.00** Kmetijska oddaja **21.00** Znanstveni večer **22.00** Naselbinska kultura na Krasu, 2. oddaja - Razvoj kraških hiš in domačij **22.45** Glasbeni večer, sledi Tv prodajno okno, Videostrani

## POP Pop TV

**6.30** Tv prodajno **7.00** Risane, otroške in zavabne serije **11.00** Nan.: Castle **11.50** Nan.: Razočarane gospodinje **12.45** Film: Vzorni sporog (kom., Kanada, '04) **14.30** Dvoboj kuharskih mojstrov (resn. serija) **15.125** Petrovitski stilski nasveti (resn. serija) **16.20** Film: Beethoven (kom., ZDA, '92) **17.55** Minuta

do zmage **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Nedeljski filmski hit: Ljubezen je luštna stvar (kom., ZDA, '07, r. N. Meyers, i. J. Nicholson) **22.20** Film: Moje življenje (dram., ZDA, '93) **0.40** Film: Kasader (akc., Fr., '77)

## Kanal A

**7.45** Tv prodajna **8.00** Nad.: Dobrodoši v resničnost **9.00** Nan.: Moja super sestra **9.25** Dok. film: Cirque du Soleil - Saltimbano **10.55** Nan.: Merlinove pustolovščine **10.45** Nan.: Domače kraljestvo **12.15** Nan.: Sto vprašanj **12.45** Dok. serija: Najbolj nori športi **13.15** Resn. serija: Faktor strahu - Južna Afrika **15.00** Film: Komandos iz predmestja (akc., ZDA, '91) **16.40** Film: Zagrete navijačice 4 (kom., ZDA, '09) **18.35** Vse, kar ste želeli vedeti o poketu **19.10** Adrenalina **20.00** Film: Mega napeto - Generalova hči (akc., ZDA, '99, r. S. West, i. J. Travolta) **22.00** Deklinski most (jugoslovanski film) **23.40** Nan.: Kriva puta

## RADIO

### RADIO TRST A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Prenos sv. maše; 9.45 Pregled slovenskega tiska; 10.00 Polke in valčki iz domače zakladnice; 10.35 Otreški kotiček: Mizica, pogrni se! (A. Facchini in A. Rustja); 11.10 Nabožna glasba (pripr. Ivan Florjanc); 11.40 Vera in čas; 12.00 Istrska srečanja; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.15 Za smeh in dobro voljo; 15.00 Z naših prireditev: Mednarodno zborovsko tekmovanje Cesare Augusto Seghizzi 2012 ; 17.00 Kratka poročila; 17.05 Važno že sodelovati; 18.00 K izviru navdiha; Slovenska lahka glasba; 19.35 Zakljueček oddaj.

### RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

5.00 Jutro na RK; 7.00, 9.00, 19.45 Kronika; 7.30 Kmetijska oddaja; 8.00 Vremenska napoved; 8.30 Jutranjik; 9.10 Prireditve danes; 10.00 Poletne Olimpijske igre v Londonu; 10.30 Poročila; 11.00 Primorski kraji in ljudje; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Opoldnevnik; 15.30 DIO; 16.15 Na športnih igriših; 17.30 Vreme in ceste; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večnozelene melodije; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Poletna promenada; 20.00 Nočni program.

### RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro; 7.15, 8.15, 8.28, 10.30, 12.00, 12.28, 13.30, 17.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 8.05, 12.15 Pesem tedna; 8.30 Jutranjik dnevnik - Šport Claxon; 9.00, 10.35, 22.00 Glasbena leštvec; 9.30 Glasba danes; 10.15, 19.20 Sigla single; 11.00 La biblioteca di Babele (pon.); 11.30 Quilisma; 12.30 Dogodki dneva; 13.00 Tempo scuola; Luoghi e tradizioni; La rosa dei venti; Detto tra noi... in musica; 15.00-17.00 E ...state freschi (pon.); 17.00-18.00, 23.00 Pic-nic Elettronique; 18.00 Album Charts; 19.00 La Via Francigena del Sud; 19.30 Večerni dnevnik; 20.00 Večerni radio Koper 21.00 My chance on air (pon.); 21.30 Sonoricamente Puglia (pon.); 0.00 RSI.

### SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.10 Rekreacija; 6.15 112, 113 - nočna kronika; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 7.15 Obvestila; 8.05 Igra za otroke; 9.30 Medenina; 10.10 Sledi časa; 10.40 Promenada; 11.05, 12.10 Pozdravi in čestitke; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 13.20 Za kmetovalce; 14.30 Reportaža; 15.30 DIO; 16.30 Siempre primeros (pon.); 18.15 Violinček (pon.); 19.30 Obvestila; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 (Ne)obvezno v nedeljo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v angl. in nem.; 23.05 Literarni noturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

### S

## Rai Tre bis

### SLOVENSKI PROGRAM

#### Na kanalu 103

**18.40** Čezmejna Tv: Primorska Kronika  
**20.25** Tv Kocka: Števerjan 2012  
**20.30** Deželni Tv Dnevnik, sledi Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1

## Rai Uno

**6.00** Aktualno: Euronews **6.10** Aktualno: Unomattina Caffè **6.30** Dnevnik **6.45** Aktualno: Unomattina estate **11.00** Aktualno: Unomattina storie vere **12.00** Variete: E state con noi in tv (v. P. Limiti) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Variete: Verdetto finale **15.15** Film: Onde d'estate (kom., Nem., '09) **16.50** Dnevnik **17.15** Nan.: Heartland **18.00** Nan.: Il commissario Rex **18.50** Kvizi: Reazione a catena **20.00** Dnevnik **20.30** Variete: Techetecheté **21.20** Film: Glory Road (dram., ZDA, '06, r. J. Gartner, i. J. Lucas, J. Voight) **23.30** Dnevnik - kratke vesti **23.50** Aktualno: Porta a Porta - Un'estate italiana (v. B. Vespa)

## Rai Due

**6.15** Nan.: Top Secret **7.00** Rubrika: Sor gente di vita **7.30** Risanke: Cartoon Flakes **10.15** Nan.: La complicata vita di Christine **10.35** Tg2 Insieme Estate **11.20** Nan.: Il nostro amico Charly **12.10** Nan.: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Nan.: Senza traccia **15.30** Nan.: Guardia costiera **16.15** Nan.: The Good Wife **17.00** Nan.: One Tree Hill **17.55** Dnevnik in sportne vesti **18.45** Nan.: Cold Case - Delitti irrisolti **19.35** Nan.: Ghost Whispers **20.30** Dnevnik **21.05** Show: 100% comico **23.40** Dnevnik **23.55** Glasb.: Emozioni

## Rai Tre

**6.00** Dnevnik **8.00** Film: All'ombra di una colt (western, It., '66, r. G. Grimaldi) **9.30** Dok.: La Storia siamo noi **10.25** Aktualno: Cominciamo bene **11.10** Dnevnik - kratke vesti **12.05** Športne vesti **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik **14.45** Aktualno: Tgr Piazza Affari **14.55** Nan.: La casa nella prateria **15.40** Film: Io ti salverò (triler, ZDA, '45, r. A. Hitchcock) **17.30** Dok.: Geo Magazine 2012 **19.00** Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.15** Nad.: Cotti e mangiati **20.35** Nad.: Un posto al sole



**21.05** Film: L'amore ai tempi del celerà (dram., ZDA, '07, r. M. Newell, i. Giovanna Mezzogiorno) **23.25** Nočni in Deželni dnevnik **0.05** FIL - Felicità interna lorda

## Rete 4

**6.50** Nan.: Magnum P.I. **7.45** Nan.: Più forte ragazzi **8.40** Nan.: The Sentinel **9.50** Nan.: Monk **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Pacific Blue **12.55** Nan.: Distretto di polizia 3 **13.50** Aktualno: Il tribunale di Forum **15.10** Nan.: Wolff, un poliziotto a Berlino **16.05** Nad.: My Life - Segreti e passioni **16.40** Nan.: Commissario Navarro **18.55** Dnevnik **19.35** Nan.: Renegade **20.35** Nad.: Tempesta d'amore **21.10** Film: Assassins (triler, ZDA, '95, r. R. Donner, i. S. Stallone, A. Banderas) **23.55** Film: Black dog (akc., ZDA, '99, r. K. Hooks, i. P. Swayze, M. Loaf)

## °5 Canale 5

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.35** Film: Il sogno di Mary (kom., Nem./Irska, '09, r. A. F. Nebe) **10.00** Dnevnik **10.55** Rubrika: Giffoni Film Festival **11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Film: Un nuovo look per Pete (kom., ZDA, '11) **16.30** Film: Il cammino per la felicità (dram., Avstija/Nem., '10) **17.30** Dnevnik - kratke vesti **18.30** Igra: La ruota della fortuna **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Talent show: Velene (v. E. Greggio) **21.20** Film: La donna della mia vita (dram., It., '10, r. L. Lucini, i. V. Lodovini, L. Argentero)



**23.30** Film: I giorni dell'abbandono (dram., It., '05)

## Italia 1

**6.30** Nan.: Il mondo di Patty **7.20** Nan.: Hannah Montana **8.10** Risanke **10.30** Nan.: Dawson's Creek **12.15** Rubrika: Giffoni - Il sogno continua **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti



**13.40** Risanka: Futurama **14.10** Risanke: Simpsonovi **14.35** Risanka: Dragon Ball Z **15.00** Nan.: Gossip Girl **15.55** Nan.: Glee **16.45** Nan.: Giovani campionesse **17.35** Kvizi: Mercante in fiera **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.25** Nan.: CSI - New York **21.10** Nan.: Grey's Anatomy **23.00** Nan.: Rookie Blue

## La 7

**7.30** Dnevnik **9.45** Aktualno: Coffee Break **11.00** Rubrika: In onda (pon.) **11.40** Nan.: Agente speciale Sue Thomas **12.30** 18.00 Rubrika: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.10** Film: Il nome del papa re (kom., It., '77, r. L. Magni) **16.10** Nan.: L'ispettore Barnaby **18.55** Igra: Cuochi e fiamme **20.00** Dnevnik **20.30** Rubrika: In onda **21.10** Dok. film: 148 Stefano - mostri dell'inerzia (It., '11, r. M. Cartolano) **23.35** Aktualno: Enrico Mentana presenta Film Cronaca **23.10** Nan.: Carlos **1.00** Dnevnik in športne vesti

## Tele 4

**7.00** Deželni dnevnik **7.35** Dok.: Luoghi magici **8.00** Dok.: Piccola grande Italia **8.30** Deželni dnevnik **11.30** SMS - Solo Musica e Spettacolo **12.25** Variete: Camper magazine - 2012 **12.45** Rubrika: Epoca... che storia **13.15** Aktualno: Musa Tv **13.30** Dnevnik **13.55** Aktualno: Mukko Pallino Summer 2012 **14.10** Aktualno: Lezioni di pittura **16.00** Sport: Super Sea **16.30** Dnevnik **17.00** Risanke **19.05** Šport: Spirito sporti-

vo **19.30** Dnevnik **19.55** Aktualno: Le perle dell'Istria **20.30** Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.55** Film: Non sei mai stata così bella (muzikal, ZDA, '42, r. W. A. Seiter, i. F. Astaire) **22.30** Dok.: La Fortezza del Veronese **23.02** Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved **23.30** Film: Sciarada (triler, ZDA, '62, r. S. Donen, i. A. Hepburn, C. Grant)

## Slovenija 1

**6.50** 22.50 Poletna scena (pon.) **7.25** Utrip (pon.) **7.40** Zrcalo tedna (pon.) **8.00** 15.45, 18.35 Risanke in risane nanizanke **11.10** Počuća oddaja: Sprehodi v naravo **11.30** Nan.: Pustolovščine (pon.) **12.00** Ljudje in zemlja (pon.) **13.00** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.30** Polnočni klub: (Poletna) branja (pon.) **14.40** Utrip (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Dober dan, Koroška **16.20** Poučna nan.: Ali me poznáš? **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **17.20** Duhovni utrip **17.35** Izob.-dok. Odd.: Človek in zver (pon.) **18.10** Nad.: Mi se imamo radi **18.55** Dnevnik, kronika, vremenska napoved in športne vesti **20.00** Tednik **21.00** Studio City **22.00** Odmevi, šport in vremenska napoved **23.20** Pisave: Amos Oz (pon.) **23.55** Knjiga mene briga

## Slovenija 2

**7.00** Infokanal **7.45** Otroški infokanal **8.30** Zabavni infokanal **10.30** Števerjan 2012, 1. del (pon.) **12.35** Bilo je... (pon.) **13.45** Dok.: Češ Sibirijo - Od Benetk do Hirošime (pon.) **14.40** Prvi in drugi (pon.) **15.00** Dok.: Igralci o igri: 50 let igralske kariere Radka Poliča Raca (pon.) **15.55** EP v nogometu: Nemčija - Grčija, četrtna finale (pon.) **17.50** Dober dan, Koroška **18.15** Dok.: Sanjski potlet nad Afriko **19.50** Žrebanje 3x3 plus 6 **20.00** Koncert: Evropa ljubljani (pon.) **21.25** Film: Dedičnina Europe - Jean de la Fontaine (Fr.) **23.05** Nan.: V kolešju pravice **0.50** Peklenski izbor

## Slovenija 3

**6.00** 10.00, 19.55 Sporočamo **8.15** 17.50 Kronika **10.40** Tedenski pregled **11.05** 20.40 Na tretjem... **12.30** 16.00 Poročila Tvs1 **13.15** Utrip (pon.) **14.05** Tedenski pregled kronike **17.00** 19.00 Tedenski napovednik **20.00** Aktualno **21.30** Žarišče **22.00** Tednik (pon.) **23.40** Na tretjem...

## Koper

**13.45** Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Film: Zaseda v savani (pust., ZDA) **16.00** Back Stage Live **16.20** Vesolje je **16.50** Istra in... **17.20** Istrska potovanja **18.00** 23.20 Športna mreža **18.20** Obisk v akvariju **18.35** Vremenska napoved **18.40** 23.00 Primorska kronika **19.00** 22.00 Vsesedane - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Cik Junior **20.00** Artevisione Magazin - pripr. Laura Vianello **20.30** Nautilus **21.00** Dok. odd.: Sergio Endrigo **21.30** Sredozemlje **22.15** Kino premiere **22.30** Športel **23.40** Čezmejna Tv - TDD

## Tv Primorka

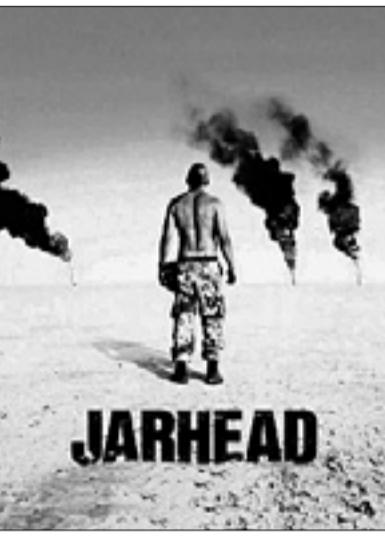
**8.35** 17.00 Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** Novice **9.05** Naš čas **10.00 - 16.00** Novice, Videostrani **17.30** Žogarja v Trstu **18.00** Brez panike **18.30** Naš čas **19.30** Dnevnik, vremenska napoved, kultura, napovedujemo... **20.00** Sacro egoismo (gost Uroš Lipušček) **21.00** Pravljično domišljenska zgodbja: Ukradena svetinja, Venceslav Winkler **21.30** Dnevnik, vremenska napoved, kultura, napovedujemo... **22.00** Glasbena oddaja, sledi Tv prodajno okno in Videostrani

## POP Pop TV

**6.25** 8.40, 10.10, 11.35 Tv prodaja **6.55** 16.40, 17.45 Nad.: Zmagoslavlje ljubezni **7.45** 15.40 Nad.: Zakon brez ljubezni **8.35** Misli zdravo **8.55** Risanke serije **10.40** 14.45 Nad.: Brezno ljubezni **12.05** 16.40 Nad.: Moč usode **13.00** 24UR ob enih **13.30** Nan.: Beverly Hills 90210 **14.20** Nan.: Dobra mačka **17.00** 24UR popoldne **18.45** Ljubezen skozi želodec (kuharska odd.) **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Film: Matilda (kom., ZDA, '96, r. in. D. DeVito) **21.50** 24UR Zvezcer **22.10** Nan.: Na trdih tleh **23.00** Nan.: Zvit in prebrisani **23.50** Nan.: Enajsta ura

## Kanal A

**7.00** Adrenalina (pon.) **7.45** Risane serije **9.30** 13.05 Nan.: Pa me ustrel! **9.55** 16.10 Top Gear (avtomob. serija) **10.55** Astro TV **12.15** Nan.: Navihanci iz Benidorma **12.35** Tv prodaja **13.35** 17.10 Nan.: Na kraju zločina - Miami **14.25** Film: Pelji me na žur (kom., ZDA, '99) **18.00** Svet **18.45** Volan **19.10** Nan.: Šerifova pravica **20.00** Film: Desperado (akc., ZDA, '95, r. R. Rodriguez, i. A. Bandera)



**21.50** Film: Jarhead (dram., ZDA, '05, r. S. Mendes, i. J. Gyllenhaal, J. Foxx) **0.00** Film: Ulični bojevnik (akc., ZDA, '08)

## RADIO

### RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V studiu Patricija Jurinčič in Romeo Grebenšček; 10.00 Poročila; 10.10 Prva izmena; 11.00 Poletni studio D; 11.15 Glas iz tujine; 12.15 Potovalna agencija Karl May; 13.30 Kmetijski tehnik (pon.); 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.15 Morski val: studiu Tjaša Dornik in Danjal Malalan; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mavrica; 17.30 Odprta knjiga: Ivo Andrić - Most na Drini, 28. nad.; 18.00 Ženske v renesansi; 18.40 Vera in naš čas



**-5 dni**  
do odprtja  
olimpijskih iger  
v Londonu



na Guor Marial ter trije predstavniki Nizozemskih Antilov, sprinter Churandy Martina, strelec Philip Elhage in plavalec Rodion Davelaar, bodo tekmovali pod olimpijsko zastavo. V zgodovini iger se bo to zgodilo tretjič. Leta 1992 so tako možnost dobili jugoslovanski športniki, leta 2000 v Sydneyju pa športniki Vzhodnega Timorja.

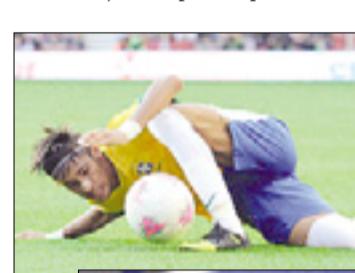
**NOGOMET** - Favoriti Brazilci in Španci

## Uveljavljeni nogometniški in bodoči zvezdniki



Čeprav nogomet na olimpijskih iger nima takšne veljave, kot jo ima svetovno prvenstvo, pa bo letos v Londonu marsikaterega ljubitelja te igre močno pritegnil. Na Otoku se bodo predstavili številni že uveljavljeni nogometniški in bodoči zvezdniki, glavni kandidati za zlato pa so Španci in Brazilci. Na moškem olimpijskem turnirju, na katerem igrajo izbrane vrste do 23 let, ki imajo lahko v svoji ekipi tudi tri starejše nogometniše, bo igralo 16 ekip. V skupini A bodo Velika Britanija (tudi resna računa na eno izmed kolajn), Senegal, Združeni arabski emirati in eden tihih favoritorov Urugvaj, v skupini B so Mehika, Južna Koreja, Gabon in Švica, v skupini C so Brazilija, Egipt, Belorusija in Nova Zelandija, v skupini D pa Španija, Japonska, Honduras in Maroko. Glavni favoriti za zmagijo so po mnenju mnogih Brazilci. Ti bodo v Londonu pripeljali številne nadarjene nogometniše, ki na nogometnem trgu že zdaj dosegajo astronomski cene. Neymar (na sliki ANSA), Lucas, Alexandre Pato, Paulo Henrique Ganso, Os-

car, Leandro Damiao in izkušeni Thiago Silva, Marcelo in Hulk bodo skušali Braziliji prigrati edino lovorko, ki ji še manjka. Brazilija je osvojila srebro leta 1984 in 1988, bron pa 1996 in 2008. Na zadnjih OI je v Pekingu slavila Argentina pod vodstvom Lionel Messi. Argentine na tem turnirju ne bo, tako kot tudi ne kar nekaj »tradicionalnih« nogometnih držav, med temi Italije. Od 16 ekip bodo štiri doživeli olimpijski prvenec - Senegal, Gabon, Belorusija in ZAE -, igrali pa bodo le trije nekdani prvak: Velika Britanija (1908 in 1912), Urugvaj (1924 in 1928) ter Španija (1992). Na teh objektih pa bo potekal tudi ženski turnir. V skupini E bodo igrale Velika Britanija, Nova Zelandija, Kamerun in Brazilija, v skupini F Japonska, Kanada, Švedska in Južnoafriška republika, v skupini G pa ZDA, Francija, Kolumbija in Južna Koreja.



**ODBOJKA** - Turnir bo nepredvidljiv

## Glavnega favorita nemogoče napovedati



Moški odbojkarski turnir v Londonu bo nepredvidljiv. Glavnega favorita je nemogoče napovedati, malo je reprezentanc, ki se ne spogledujejo s kolajno. Možnosti za odličje nimajo domačini, ki so v tem športu brez prave tradicije, Tunizijci in Avstralci, vsi drugi pa računajo najprej na četrtnjaku, nato pa tudi boj za najvišja mesta. Vrh svetovne odbojke se je v zadnjem času močno razširil, praktično v Londonu ne bo ekipe, ki ni zmožna premagati kogar kolajno. Naslov bodo branili Američani, ki so odlično igrali tudi v letosnjem svetovni ligi, zato so povsem na vrhu tističih največjih možnosti. V finalu svetovne lige so izgubili s Poljakom, ki na papirju veljajo za najmočnejšo evropsko reprezentanco, čeprav tudi drugi za njimi ne zaostajajo veliko, v prvi vrsti Rusi, Italijani, ki še vedno nimajo zlate olimpijske kolajne, Srbi in Nemci.

Od evropskih reprezentanc naj bi imeli najmanj možnosti Bolgari, ki so imeli v zadnjem času veliko nesoglasij v ekipi, tako da bodo najbrž igrali brez najboljšega igralca Mateja Kazijskega. Čeprav so bili v letos-

nji svetovni ligi šele šesti, bodo zlato kolajno spet napadali aktualni trikratni zaporedni svetovni prvaki Brazilci (na sliki ANSA), najuspešnejša ekipa zadnjih let (finalist iz Peking), nekoliko manj možnosti naj bi imeli Argentinci, ki pa so vseeno sposobni presenetiti.

Glavno negativno presenečenje olimpijskih kvalifikacij, v katerih so dokaj uspešno igrali tudi Slovenci, so Kubanci. Karibška država tokrat na igrah ne bo imela ne moške ne ženske ekipe, pravi šok za državo Fidela Castra pomeni ženski neuspeh. Kubanke so na zadnjih petih igrah vselej uvrstile vsaj v polfinale, njihova stagnacija se je začela v Pekingu, ko so po treh zlatih in bronasti kolajni niso osvojile odličja. V Pekingu so bile najboljše Američanke, ki bodo po Brazilkah tudi glavne favoritke letosnjega turnirja. Prav ZDA - Brazilija je bil finale letosnje velike nagrade (ženska različica svetovne lige), boljše so bile Američanke. Od evropskih reprezentanc najvišje merita Rusija in Turčija, presenetiti želi tudi Italija.

### JUŽNI SUDANEC IN ANTILCI POD OLIMPIJSKO ZASTAVO

LONDON - Izvršni odbor Mednarodnega olimpijskega komiteja (Mok) je prizgal zeleno luč za nastop na igrah štirim športnikom, katerih reprezentance še niso članice olimpijske družine. Maratonec iz Južnega Suda- na Guor Marial ter trije predstavniki Nizozemskih Antilov, sprinter Churandy Martina, strelec Philip Elhage in plavalec Rodion Davelaar, bodo tekmovali pod olimpijsko zastavo. V zgodovini iger se bo to zgodilo tretjič. Leta 1992 so tako možnost dobili jugoslovanski športniki, leta 2000 v Sydneyju pa športniki Vzhodnega Timorja.

### TEŽAVE Z VARNOSTJO

GLASGOW - Manj kot teden pred začetkom OI so se začele kopici težave prirediteljev na varnostnem področju. Potem ko so zaradi pomanjkanja varnostnikov morali vpoklicati vojaške sile, so zdaj morali poseči še po rezervah na policijskem področju. Policija bo prevzela varovanje v Glasgowu, kjer bo potekal del nogometnega turnirja. Policisti bodo poleg stadiona Hampden Park v Glasgowu med OI po novem poskrbeli za ustrezno varovanje tudi v Manchestru. Težave na varnostnem področju je povzročilo zaščitno podjetje G4S, ki bi moralo zagotoviti 10.400 varnostnikov, a so jih pred igrami dobili le 4000.

### KOŠARKA - Vsi proti ZDA

## Kdo lahko premaga ameriški »dream team«?

Olimpijski košarkarski turnir je od nekdaj med najbolj gledanimi in obiskanimi tekmovanji na igrah. Po eni strani zaradi razširjenosti panoge po celiem svetu, hkrati pa v zadnjih dvajsetih letih zaradi prisotnosti tako imenovanih sanjskih moštva Združenih držav Amerike. Ameriški »Dream Team« iz lige NBA je prvič na olimpijskih igrah nastopil v Barceloni 1992 in se sprehodil do zlate medalje. Zasedbi z Michaelom Jordanom, Magicom Johnsonom, Larryjem Birdom, Charlesom Barkleyjem, Karлом Maloneom, Scottiem Pipponom in ostalimi je sledilo še mnogo sanjskih moštov, ki pa prvernu niso segli niti do kolen. A kot kaže, se zgodovina ponavlja. V košarkarskih krogih že poteka debata, ali se lahko zdajšnja ekipa ZDA primerja z legendarnim »Dream Teamom 1«, ki je v Barceloni zmagal v povprečno razliko več kot trideset točk. Ne glede na različno mnenje je dejstvo, da so Američani tokrat pod eno streho združili večino

najboljših igralcev, ki nastopajo v ligi NBA. Imena, kot so, LeBron James (na sliki ANSA), Kobe Bryant, Chris Paul, Anthony Davis in drugi zagotavljajo spektakel in velike možnosti za zlato medaljo, ki je ZDA ušla le na igrah v Atenah 2004, kjer so zmagali Argentinci, Američani pa so bili bronasti pred Litvo. V skupini A bodo nastopale ZDA, Argentina, Litva, Francija, Nigerija in Tunizija, v skupini B pa Španija, Kitajska, Rusija, Velika Britanija, Brazilija in Avstralija. Prve štiri napredujejo v četrtnjaku, nato pa so na vrsti dvoboje na izločanje. Olimpijski prvki bo znani zadnji dan, 12. avgusta.

V senci moškega turnirja se bodo za olimpijske medalje merila tudi dekleta. Med prav tako dyanjastimi udeležencema - Angola, Kitajska, Hrvaška, Češka, Turčija, ZDA, Avstralija, Brazilija, Kanada, Francija, Velika Britanija, Rusija - Američanke izstopajo podobno kot njihovi moški kolegi.



**ROKOMET** - V znamenuju evropskih ekip

## Francozi, Španci, Danci ali Hrvati?



Bolj ali manj je jasno, da bo olimpijski rokometni turnir v Londonu znova minil v prevladu evropskih reprezentanc. V moški konkurenči so najbolj resni kandidati za zlato kolajno Danci, Španci, Francozi in Hrvati (na sliki ANSA Hrvat Marko Kopljarić), v ženski konkurenči pa Norvežanke, Rusinje, Danke, Španke in Francozinje. Na letosnjem januarskem evropskem prvenstvu v Srbiji se je končala prevlada francoskih rokometmara. Izbranci karizmatičnega francoskega selektorja Claudiu Oneste so v obdobju od leta 2008 do 2011 osvojili kar štiri največje turnirje na svetu v nizu in dosegli takojmenovani »rokometni poker asov«.

Po francoskih zmagoslavijah na olimpijskih igrah v Pekingu leta 2008, svetovnem prvenstvu na Hrvaškem leta 2009, evropskem prvenstvu v Avstriji leta 2010 in svetovnem prvenstvu na Švedskem leta 2011 pa so na letosnjem sklepnom turnirju stare celine v Srbiji slavili Danci.

Na sedanjih moških olimpijskih turnirjih so po dvakrat zmagali rokometniški iz nekdanje Sovjetske zveze (Montreal 1976 in Seul 1988) in skupne Jugoslavije (München 1972 in Los Angeles 1984), v novejši zgodovini pa so po dvakrat na najvišjo stopničko stopili tudi Rusi (Barce-

lona 1992 in Sydney 2000) ter Hrvati (Atlanta 1996 in Atene 2004), leta '96 z Iztokom Pucem, ki je nato leta 2000 v Sydneyju nosil tudi slovenski dres. Po enkrat je zmagala Nemčija (Berlin 1936), Vzhodna Nemčija (Moskva 1980) in Francija (Peking 2008). Puc in Roldano Pušnik sta nastopila tudi na olimpijskih igrah v Seulu leta 1988, nekdanja Jugoslavija je tedaj osvojila bronasto kolajno.

V ženskih konkurenči so papirnate favoritinje Norvežanke. Skandinavke bodo v Londonu branile olimpijsko zlato iz Pekinga leta 2008, njihove načrte pa jim lahko prekržajo tudi vselej neugodne tekmice iz Rusije, Danske, Španije in Francije.

V zadnjih letih so napredovalo tudi Brazilke, ki so veliko pritočavale od lanskega svetovnega prvenstva na domačih tleh. Naskok na svetovni vrh jim je na sklepnom turnirju v São Paulu spodeljal, telesno izjemno sposobne Brazilke - to velja tudi za zelo »tečne« rokometnice iz Južne Koreje - pa lahko glavobole povzročijo vsem evropskim tekmicam.

| Odhod<br><b>TRST</b> | Prihod<br><b>GRADEŽ</b> |
|----------------------|-------------------------|
| IV. POMOL, JUŽNI DEL | POMOL TORPEDINIERE      |
| <b>08.15</b>         | <b>09.45</b>            |
| <b>12.30</b>         | <b>14.00</b>            |
| <b>16.45</b>         | <b>18.15</b>            |

SAMO OB UGOĐNIH MORSKIH IN VREMENSKIH POGOJIH

| Odhod<br><b>GRADEŽ</b> | Prihod<br><b>TRST</b> |
|------------------------|-----------------------|
| POMOL TORPEDINIERE     | IV. POMOL, JUŽNI DEL  |
| <b>10.15</b>           | <b>11.45</b>          |
| <b>14.15</b>           | <b>15.45</b>          |
| <b>18.30</b>           | <b>20.00</b>          |

### Prodaja VOZOVNIC na krovu ladje

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| Enosmerna vožnja .....   | € 6,15 |
| S kartico FVG Card.....  | € 4,30 |
| Povratna vožnja .....    | € 9,30 |
| S kartico FVG Card ..... | € 6,50 |

Povratna karta velja samo v dnevnu izdaje

|                    |         |
|--------------------|---------|
| Poimenški abonmaji |         |
| 10 voženj .....    | € 36,75 |
| 50 voženj .....    | € 73,50 |
| Kolo .....         | € 0,75  |

Na krov lahko sprejmemo samo 2 kolesi za vsako vožnjo

**NOVOST:** od letos nov pristan v TRSTU, na južnem delu IV. POMOLA



### POMORSKA LINIJA GRADEŽ TRST

OD 1. JUNIJA  
DO 31. AVGUSTA 2012  
RAZEN OB PONEDELJKIH  
(13. AVGUSTA POVEZAVA OBRATUJE)

#### INFO:

800 955 957

apt@aptgorizia.it

www.aptgorizia.it



**SLOVENSKI FINALE V PEKINGU**

PEKING - V finalu teniškega turnirja serije challenger na Kitajskem z nagradnim skladom 50.000 dolarjev se bosta pomerila slovenska igralca Aljaž Bedene in Grega Žemlja. S štirimi preprizljivimi zmagami sta upravičila vlogi prvih nosilcev, zmagovalce finala pa bo bogatejši za 7200 dolarjev in 80 točk ATP. Ne glede na razplet finala bosta oba slovenska igralca na novi računalniški lestvici ATP dosegla svoji najvišji uvrstitev v karieri, Bedene pa se lahko kot drugi Slovensec v zgodovini po Blažu Kavčiču prebije celo med prvih sto igralcev na svetu.

**BRANI LANSKO ZMAGO**

BASTAD - Najboljša slovenska teniška igralka Polona Hercog se je uvrstila v finale te niškega turnirja WTA v Bastadu z nagradnim skladom 220.000 dolarjev. Hercogova je v polfinalu po eni uri gladko odpravila sedmopostavljeni Nemko Mono Barthel s 6:1 in 6:3. Hercogova, 86. na svetu, je popolnoma nadigrala 41. igralko z lestvice WTA Barthelovo. V prvem nizu je tekmoči prepustila vsega igro, v drugem pa je temelje zmagi in uvrstitev v finale postavila v četrti igri, ko je odvzela servis tekmoči in povedla s 3:1. Hercogova bo lansko zmago na tem turnirju branila proti Francozinji Mathilde Johansson.

**ALONSO S PRVEGA MESTA**

HOCKENHEIM - Ferrarijev španski dirkač Fernando Alonso bo današnjo (14.00 Rai 1 in Slovenija 2) dirko svetovnega prvenstva formule 1 v nemškem Hockenheimu začel s prvega mesta. Na kvalifikacijah je vodilni v skupnem seštevku SP premagal domačina Sebastiana Vettla (Red Bull), s tremalniku v svojem dirkalniku moral začeti s pet mest slabšega izhodišča.

**KOLE SARSTVO** - Predzadnja etapa, kronometer, 99. dirke Po Franciji

# Angleški »Tour«



»Rumeni« Anglež Bradley Wiggins  
ANSA

PARIZ - Britanec Bradley Wiggins bo zmagovalec letošnje dirke po Franciji. Nekaj zadnjih dvomov je kolesar Sky razblinil v včerajnjem 53,5 kilometra dolgem kronometru od Bonnevala do Chartresa, v katerem je več kot zanesljivo, za več kot minuto, premagal vse tekmece. Tako ima pred zadnjim, ravninsko etapo, po kateri bistvenih sprememb ne bo, tri minute prednost pred rojakom in moštvenim kolegom Chrisom Frooom, ki je bil tudi danes drugi, prednost treh minut in 21 sekund, Italjan Vincenzo Nibali pa na tretjem mestu zaostaja že več kot šest minut.

»Konec je, lahko si oddahnem. Projekt zmaga na Touru je trajal pet let, zdaj se lahko veselimo, da smo ga uspešno dokončali. Motiv me je danes gnal naprej. Uspel mi je popoln kronometer, težko pa opisem, kako se zdaj počutim,« je bil zadovoljen Wiggins, ki bo postal prvi Britanec z zmago na največji dirki na svetu. Drugo mesto bo zasedel njegov rojak Chris Froome, ki je bil drugi tudi v urisnice: »Tour je bil odločen že pred današnjem (včerajnjem) etapo, sem pa vesel, da sem tudi na njem potrdil drugo mesto. Zame je tudi to fantastično. Wiggins je danes dokazal, da je močnejši od mene. Na dirko sem prišel pomagati Bradleyju, nalogu sem uspešno opravil, drugo mesto pa je le dodaten bonus.«

## Brajkovič kot Valjavec

Slovenskemu adutu Janiju Brajkoviču se je ponujala priložnost, da z dobro vožnjo celo napreduje na šesto mesto. A to je bila le želja, realnost je bila drugačna. Belokranjcu so se pozname posledice padca v prejšnji etapi, z zaostankom petih minut in 38 sekund je zasedel 48. mesto, v skupnem seštevku pa je ostal deveti.

»Ničesar ne obžalujem, je, kar je. Ni sem imel sreče. Danes me je vsebolelo, zaradi bolečin v komolcu nisem mogel kolesariti v normalnem položaju, tudi noge niso bile prave. Koleno je poškodovan, boli me kolk, vrata ne morem normalno premikati,« po etapi ni bil najboljše volje Brajkovič, ki bo z devetim mestom izenačil najboljšo slovensko uvrstitev na Touru, katere lastnik je bil doslej Tadej Valjavec. Borut Božič in Kristijan Koren sta dosegla 61. oziroma 72. čas.

Izidi: 1. Bradley Wiggins (VBr/Sky) 1:04:13; 2. Christopher Froome (VBr/Sky) + 01:16; 3. Luis Leon Sanchez (Špa/Rabobank) 01:50.

Skupno: 1. Bradley Wiggins (VBr/Sky) 84:26:31; 2. Christopher Froome (VBr/Sky) + 03:21; 3. Vincenzo Nibali (Ita/Liquigas Cannondale) 06:19; 9. Jani Brajkovič (Slo/Astana) 16:38.

## Športno plezanje: Markovičeva brez kolajne

BRIANCON - Slovenka Mina Markovič je na tekmi svetovnega pokala v športnem plezanju v francoškem Brianconu zasedla četrto mesto. Brez finala so ostali slovenski plezalci. Markovičeva, ki je v polfinalu zasedla peto mesto, je v finalu težavnosti tako kot še štiri tekmovalke pripelzala do vrha smeri, a so bile tri zaradi časa oziroma polfinala pred njo. Zmagala je najboljša iz polfinala, Francozinja Helene Janicot, drugo mesto je osvojila Johanna Ernst, ki je bila skupaj z Janicotovo na vrhu po polfinalu, tretje pa še ena domačinja Charlotte Durif. Tina Šušteršič je s 30. mestom obstala že v kvalifikacijah. V moški konkurenči se je od Slovencev najbolje odrezal Klemen Bečan, vendar je tokrat za dva giba zaostal za višino osmega mesta, ki je še vodilo v finale. Tekmovanje je končalo na 14. mestu. Domen Škofic je bil 28., Jure Raztresen 30., Urban Primožič 33., Jure Bečan pa 46.

POLETNI SKOKI - Poljak Maciej Kot je zmagovalec uvodne posamične tekme poletne velike nagrade v smučarskih skokih v Wisli. Zelo dobro je nastopil tudi Slovenec Jurij Tepeš, ki je bil četrtni.

## JADRANJE - Optimist SP: poslabšala in izboljšal skupno uvrstitev

Tudi petkov dan v Dominikanski republiki je bil deževen. Vreme je znova nagajalo jadralcem na svetovnem prvenstvu v razredu optimist, na katerem nastopata tudi mlada tržaška Slovenca, Jana Germani (JK Jadro) in Nicolas Starc (SVBG). Prva nevihta je karibski otok Hispaniola zajela že pred poldne, klub temu pa ni huje razsajala po regatnem polju. Jadralci so tako uspeli izpeljati prvi plov v rumeni in v plavi skupini. V rdeči skupini, v kateri je jadrala tudi slovenska reprezentantka Germanijeva, pa so morali prekiniti regato, saj se je zaradi razburkanega morja premaknila boja. Po daljšem premoru so vseeno izpeljali plov v rdeči in v zeleni skupini. Jana Germani se tokrat ni dobro odrezala: startala je slabše kot ponavadi in se je na koncu morala zadovoljiti z 28. mestom. Skupno je zdržala na 48. pozicijo. Včeraj se je dobro odrezal Nicolas Starc, ki je končal regato 23. S tem je krepko izboljšal uvrstitev na skupni lestvici. Zdaj je Starc 188.

Pred drugo nevihto so organizatorji uspeli izpeljati še en plov v rumeni in plavi skupini. V rdeči in zeleni skupini pa bodo regato nadoknadišle južni, ker je bilo včeraj in danes na sprednu ekipno tekmovanje. Zaradi slabih vremenskih razmer imajo tudi najboljši jadralci velike težave, tako da so rezultati vseh nastopajočih zelo nihajoči. Doslej so na svetovnem prvenstvu v Dominikanski republiki končali le štiri plove od predvidenih osem.

## Na memorialu Zorka Petarosa zmagali balinarji nabrežinskega Sokola

Balinarska sekacija bazovske Zarje je v istoimenskem športnem centru organizirala mednarodni turnir Memorial Zorka Petarosa, v spomin na prezgodaj preminulega balinarja in zaslужnega odbornika bazovskega društva. Na turnirju je sodelovalo 16 ekip (trojki): Brinj, Gaja, Jadran, Kras, Kraški dom, Lipa, Medvode, Modri val, Nabrežina, Obrov, Pliskovica, Pobegi, Portuale, Primorje, Sokol ter domača Zarja. Tekmovali so na balinarskih stezah v Bazovici, na Padričah in Prosek. V polfinale so se po zelo izenačenih in borbenih bojih uvrstili Gaja, Lipa, Obrov in Sokol. Obrovci so bili boljši od gajevcev, medtem ko je nabrežinski Sokol premagal balinarje Lipe. V finalu je slavil zmago Sokol, ki je v približno uri z izidom 11:3 strl odporedoval polozjenih balinarjev iz Obrova. Pokale so prejeli še balinarji vrhpoljske Lipe in gospajsko-padriške Gaje. Družina pokojnega Zorka Petarosa je zmagovalcem osebno poklonila še trofeje (na sliki), ki pa so jo nabrežinski balinarji s plemenito gesto pustili družini v spomin.

## NOGOMET 7:7

### V Gabrijah se je končal prvi del turnirja KD Skala

S petkovimi tekmmami se je zaključil prvi teden turnirja v malem nogometu v Gabrijah. Vreme je bilo organizatorjem naklonjeno, tako da so pod streho spravili ves predvideni program. To je po vrsti že 26. turnir, ki ga prireja krajevno društvo Skala. Ta teden se bo turnir nadaljeval z zaključnimi boji najprej med dekleti, nato še med fanti.

Za zmago se bodo pri dekletilih potegovali ekipe Doberdoba, Rupe/Peči in Šandreža, medtem ko so si Sovodenke zapravile sleherno možnost poseganja po višjih mestih na skupni lestvici. Pri moških so že izpadla tri moštva, ostalih šest pa se bo pomerilo v dveh skupinah po tri. Zmagovalca skupin se posta pomerila za 1. in 2. mesto, drugouvrščeni ekipi pa za 3. in 4. mesto. Moški finale bo v petek 27. julija s pričetkom ob 19.20 uri. Sledilo bo nagrajevanje ter družabnost ob glasbi.

DANES FINALE NA PADRIČAH - Danes zvečer se bo končal nogometni turnir 5:5 na Padričah, v okviru vaškega praznika ŠZ Gaja.

## Italija v Trstu proti Hrvaški, Češki in Belorusiji

TRST - Po pripravah v Folgarii se bo italijanska košarkarska moška izbrana vrsta 30. julija preselila v Trst, kjer bo trenirala vse do 8. avgusta, ko bo v tržaški športni palači (ob 20.30) prijateljska tekma proti Hrvaški. Treningi sodijo v priprave na kvalifikacijski ciklus tekm za EP 2013. Italija bo namreč 2. septembra v Trstu najprej igrala proti Češki, nato pa šest dni kasneje (8.) še proti Belorusiji.

## Drugič boljši od Srbije

MODENA - Tudi na drugi predolimpiski prijateljski tekmi so italijanski odbojkarji premagali Srbijo s 3:0 (22, 20, 18).

## Koper zaustavil Maribor

MARIBOR - Nogometni Maribora in Luke Koper so se v 2. krogu 1. slovenske nogometne lige razšli z neodločenim izidom 0:0. Danes: 18.00 Gorica - Mura, Triglav-Aluminij, 19.00 Ruder - Olimpija, 20.00 Domžale - Celje.

TROFEJA TIM: Inter - Juventus 1:0 (Coutinho), Milan - Juventus 0:1 (Vučinić), Milan - Inter večerna tekma.

CAMORANESI - Nekdanji italijanski reprezentant in igralec Juventusa bo kariero nadaljeval v Racingu iz Buenos Airesa.

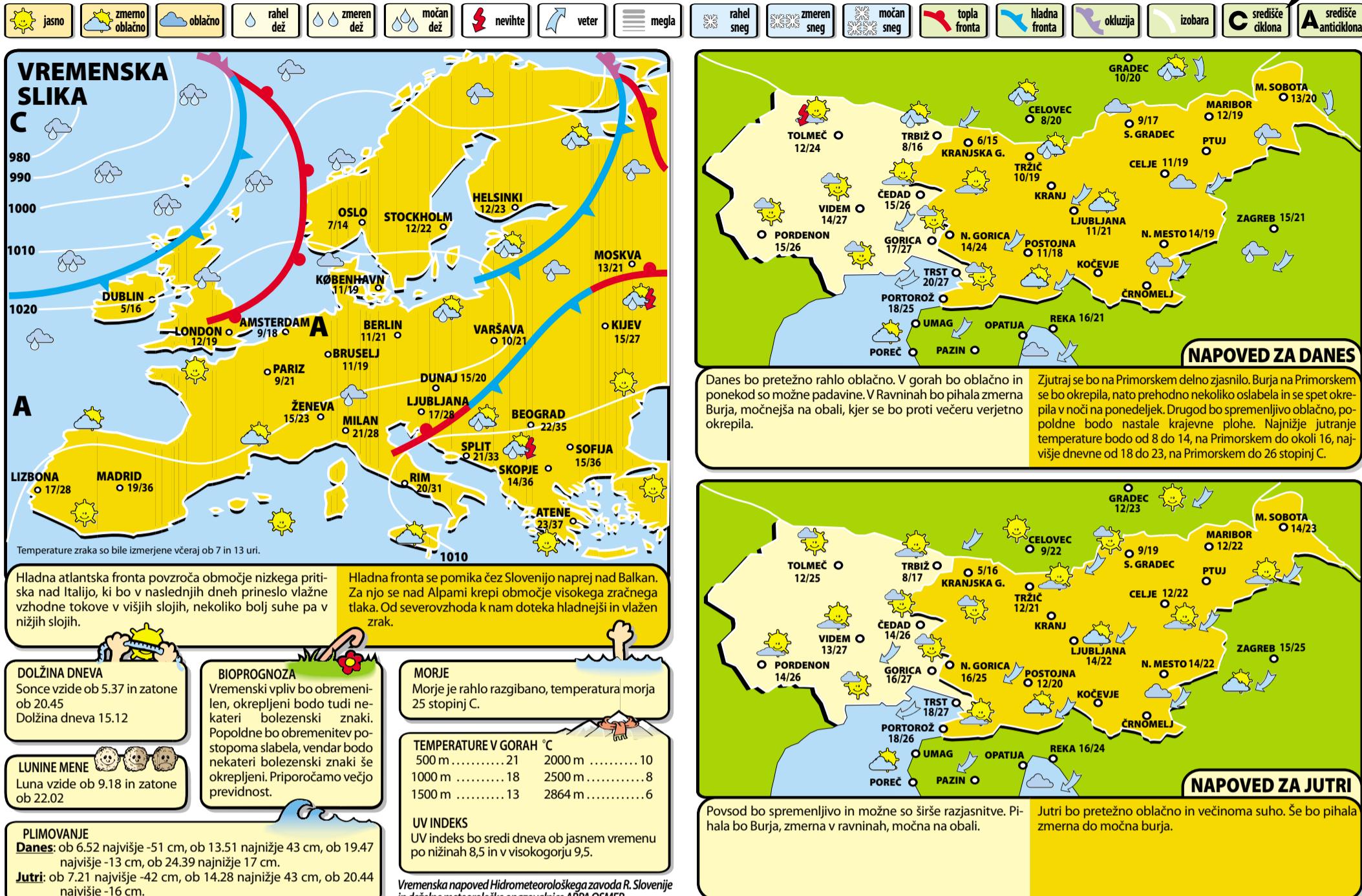
## Preplezali še nepreplezano

LJUBLJANA - Včeraj, kot je poročala spletna stran Planinske zvezne Slovenije, je slovenski alpinist Urban Novak (AO PD Kamnik), član alpinistične odprave K7 2012 (skupaj z Američanom Kyleom Dempsterjem in Haydenom Kennedyjem), preplezal vzhodno steno glavnega vrha K7. Cilj odprave, ki jo je podprtla Planinska zveza Slovenije, je bil v alpskem stilu po novi smeri preplezati še nepreplezano vzhodno steno glavnega vrha K7 (6934 m).

## Obvestila

AŠZ MLADOST in ZŠSDI organizirata nogometni kamp za dekle in dečke od 5. do 12. leta starosti. Odvijal se bo od ponedeljka 20. do vključno sobote 25. avgusta na nogometnem igrišču v Doberdoru. Med tednom bo izlet v zabavnični vodni park Aquasplash v Lignanu. Vpisovanje in informacije: tel. 339 3853924 ali erimic65@tiscali.it (Emanuele).

KK BOR in ZŠSDI organizirata celodnevni košarkarski kamp na stadionu 1. Maj, namenjen otrokom od 6. do 12. leta. Prva izmena: ponedeljek, 27. 8. petek, 31. 8. Druga izmena: ponedeljek, 3. 9. petek, 7. 9. Za informacije in vpis: Karin Malalan 3406445370, karinmalalan@gmail.com ali v uradu: torek in petek 18-19.30.



## IZ MEHIKE

# Skriti zalivi

Jasna Tuta

Vstajanje sredi noči ne spada med moja najljubša opravila, kljub temu pa včasih na jadrnici nimam druge izbire. Ker nuj je tistega dne čakala dolgo pot, sva se odločila za zgodnji odhod in vstala ob treh zjutraj. Tako, ko sva se začela premikati, sem opazila, da se voda ob jadrnici čudovito svetlika. Zdeleno se mi je, da jadramo po zvezdnatem nebu. Bioluminescenco sem sicer že večkrat opazovala, pa me vsakič znova očara. V trenutku se znajdem sredi pravljice, v kateri morska vila posuva čaroben prah okrog mene. Kasneje sva doživelava še bolj imenitno predstavo: na prvi pogled se je zdeilo, da je nekdo proti nama izstrelil torpedo, ki je meril naravnost v najin premem. Svetlikajoče podvodno bitje na srečo ni zadelo v Calypso, pač pa je začelo veselo svigati okrog premca. Njegova igrovost ga je takoj razkrinkala: samo delfini znajo biti tako vesela družba!

Moj kapetan je vseskozi strmel v črno obzorje, ker so ga skrbeli mehiški ribiči. Uporaba luči je pri njih bolj izjema kot pravilo, tako da jih je zelo težko opaziti. Vedela sem, da niti slučajno ne misli zatusiti očesa, zato sploh nisem ponujala, da bi jaz prevzela stražo. Raje sem se zavila v odejo in kar v kokpitu zaspala vse do zore.



Prebudila sem se v čudovit dan, ki pa ni prinesel veliko vetra.

Dan je minil ob prebirjanju knjig in sončenju, medtem ko se je Calypso s polževno hitrostjo premikala proti severu. Razpela sva najin velik gennaker, ki je najbolj primerno jadro v tako lahkom vetru. Kljub vsem naporom pa sva moralna popoldne sprejeti dejstvo, da na-

ma ne bo uspelo priti do cilja pred temo. Imela sva dve možnosti: pričiščati motor in oddržeti do cilja ali izbrati nov, bližji cilj. Kot ponavadi sva se raje odločila za bolj ekološko varianto in tako odkrila zaliv Ensenada Blanca, ki si je takoj priboril mesto na vrhu lestevice najinj najbolj priljubljenih sidrišč. Na obali stoji namreč ogromen luksuzni resort, ki ima tako navite cene, da je vedno prazen. Od prijateljev sva izvedela, da smo jadralci zelo dobrodošli, zato sva si nadela najlepše (ali bolje: edine lepe) obleke, ki jih premoreva, in se odpravila na izvidnico. Odkrila sva dobro založen bar in restavracijo, predvsem pa ogromen (in prazen) bazen in celo topel jacuzzi. Razveselilo naju je tudi dejstvo, da sva lahko uporabljala njihove brisače, saj so bile najine po mesecu dni uporabe že precej slane. Na jadrnici je sladka voda pač lukšuz. Njihov brezščeni internet je segel vse do sidrišča, tako da sva lahko tudi preverila, kaj se dogaja v svetu. Na severni strani zaliv obsegajo razgibane čeri, ki sem jih z masko in plavutkami dobro raziskala. Ko sem nekega jutra tako plavala okrog čeri sem naenkrat za sabo zaslišala sumljiv zvok: bil je kit, ki je plaval slabih pet-

deset metrov stran od mene in pihal vodo visoko v zrak. Kite sem sicer že večkrat videla, toda biti v vodi zraven te ogromne živali, to je bil pa res nov občutek, ki ga ne znam opisati. Skratka, v Ensenadi Blanci sva se imela tako lepo, da sploh nisva hotela dalje. Ko pa je po enem tednu zapihal severnik, pred katerim ta zaliv ni zaščiten, nisva imela izbire. Odplula sva proti novemu skritemu zalivu.

srečena, tako da si upam izjaviti, da je to ena najgrših marin v enem izmed najlepših zalivov. Marina ima sicer prostora za samo deset jadralnic, zato pa je uprava v zalivu postavila okrog 100 boj. Midva sva prišla predvsem zato, da bi izkoristila njihove usluge: topel tuš, trgovino, pralnico in odvoz smeti. Minil je namreč več kot mesec dni odkar sva nazadnje imela katero izmed teh udobnosti. Odkrila sva tudi manjši jadralni klub, kjer sva lahko zamenjala knjige in si izposodila nekaj filmov. V vsakem večjem obmorskom kraju, kjer se jadralci ustavlajo, se namreč da dobiti knjižnico, kjer velja pravilo "prinesi eno in vzemi eno". Vsakič jih zamenjava sedem ali osem, kar nama zadostuje za približno mesec dni. Tako se tudi na Calypso stalno pojavljajo nove knjige, ki so po vsej verjetnosti prepotovale več morskih milj kot marsikateri jadralec ...



## Puerto Escondido

Kot nam samo ime pove, je Puerto Escondido kar težko opaziti, saj je okrog in okrog zaščiten z visokimi vrhovi, vhod med njimi pa je komaj dovolj širok, da lahko gre skozi ena jadrnica naenkrat. V zalivu je dovolj prostora za več kot 150 bark in zaradi izredno dobre zaščite pred vetrom in valovi je zaliv priljubljena destinacija v ciklonskem obdobju. Zgradba, v kateri domuje Marina Fonatur, je estetsko precej pone-

